

Catalogue no. 22-201-XPB

N° 22-201-XPB au catalogue

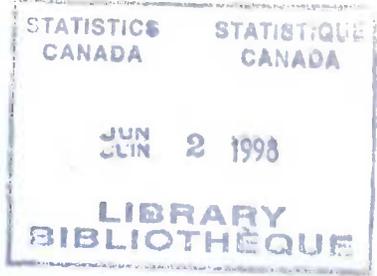


# Grain Trade of Canada

# Le commerce des grains au Canada

1996-97

1996-97



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

# Canada

## Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Rick Burroughs, Agriculture Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-2890 or E-mail burric@statcan.ca) or to Elizabeth Abraham (telephone: (613) 951-3859) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialling area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

## Ordering/Subscription information

### All prices exclude sales tax

Catalogue no. 22-201-XPB, is published annually in a paper version for \$44.00 in Canada. Outside Canada the cost is US\$44.00.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or by dialling (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiologique et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Rick Burroughs, Division de l'agriculture, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-2890 ou par courrier-E [burric@statcan.ca](mailto:burric@statcan.ca)) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :  
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

### Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Le produit n° 22-201-XPB au catalogue, est publié annuellement sur version papier au coût de 44 \$. À l'extérieur du Canada, le coût est de 44 \$ US.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou commandez par téléphone au (613) 951-7277 ou au 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou au 1 800 889-9734 ou par Internet : [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Pour tout changement d'adresse, veuillez fournir votre ancienne et votre nouvelle adresse. Vous pouvez aussi vous procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
Agriculture Division  
Crops Section  
Canadian Grain Commission  
Economics and Statistics Canada

# Grain Trade of Canada

1996-97

Statistique Canada  
Division de l'agriculture  
Section des cultures  
Commission canadienne des grains  
Division de l'économie et de la statistique

# Le commerce des grains au Canada

1996-97

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1998

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

June 1998

Catalogue no. 22-201-XPB

Frequency: Annual

ISSN 0072-5358

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1998

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juin 1998

N° 22-201-XPB au catalogue

Périodicité : annuel

ISSN 0072-5358

Ottawa

## Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing co-operation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.*

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## ABBREVIATIONS

- L. Land.
- W. Water.
- n.e.s. Not elsewhere specified.

## NOTE

Due to rounding, the sums of individual items may not agree exactly with the totals.

This report has been prepared by the Agriculture Division of Statistics Canada in collaboration with the Corporate Services Division of the Canadian Grain Commission. Grateful acknowledgement is made to the Canadian Wheat Board, to mill and elevator operators and to many other agencies and officials for their co-operation.

This publication was prepared under the direction of:

- **Rick Burroughs**, Unit Head,  
Grain Marketing Unit
- **Elizabeth Abraham**, Officer,  
Grain Marketing Unit
- **Judy Creelman**, Officer,  
Grain Marketing Unit

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## ABRÉVIATIONS

- T. Terre.
- E. Eau.
- n.d.a. Non dénommé ailleurs.

## NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, il se peut que la somme des postes ne corresponde pas aux totaux donnés.

Le présent rapport a été rédigé par la Division de l'agriculture de Statistique Canada, en collaboration avec la division des services d'organisme de la Commission canadienne des grains. Statistique Canada est reconnaissant de la collaboration dont ont montré la Commission canadienne du blé, les exploitants d'éleveurs et de minoteries ainsi que de nombreux autres organismes et fonctionnaires.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Rick Burroughs**, chef de la Sous-section de la commercialisation des grains
- **Elizabeth Abraham**, officier, Sous-section de la commercialisation des grains
- **Judy Creelman**, officier, Sous-section de la commercialisation des grains

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



**TABLE OF CONTENTS****TABLE DES MATIÈRES**

	Page		Page
Overview of the 1996-97 Crop Year	6	Aperçu de la campagne agricole 1996-97	6
Data Methodology and Quality	12	Méthodologie et qualité des données	12
Harmonized System Commodity Codes	22	Codes des marchandises du système harmonisé	22
Conversion Factors	24	Facteurs de conversion	24
<b>Tables</b>		<b>Tableaux</b>	
<u>Production of Grain</u>		<u>La production des grains</u>	
1. Principal Field Crops	25	1. Principales grandes cultures	25
<u>Supply and Disposition</u>		<u>Bilan des grains</u>	
2. Principal Grains, Canada	28	2. Principaux grains au Canada	28
3. Farm, Principal Grains, Prairie Provinces	33	3. Fermes, principaux grains, provinces des Prairies	33
4. Farm, Principal Grains, Eastern Provinces	40	4. Fermes, principaux grains, provinces de l'Est	40
5. Commercial, Licensed Elevators, Canada	42	5. Commercial, silos agréés, Canada	42
<u>Prices</u>		<u>Les prix</u>	
6. Cash Grain Prices, Canada	44	6. Prix au comptant des grains, Canada	44
7. Cash Grain Prices, United States	45	7. Prix au comptant des grains, États-Unis	45
8. Marketing Board Prices	46	8. Prix payés par les offices de mise en marché	46
9. Prices Received by Producers	47	9. Prix reçus par les producteurs	47
10. Futures Prices	48	10. Prix sur le marché	48
<u>Crop Quality</u>		<u>Qualité des cultures</u>	
11. Dockage at Terminal Elevators	51	11. Déchets aux silos terminus	51
12. Grain Receipts at Terminal Elevators by Grade	52	12. Grains reçu dans les silos terminus par catégorie	52
<u>Domestic Processing</u>		<u>Transformation intérieure</u>	
13. Wheat Milled, Canada, by Class	54	13. Blé moulu, Canada, par catégorie	54
14. Wheat Milled, East / West Split	54	14. Blé moulu, division Est / Ouest	54
15. Milling Capacity in Operation	55	15. Capacité meunière exploitée	55
16. Wheat Products Manufactured	56	16. Produits de blé fabriqués	56
<u>Crushing</u>		<u>Broyage</u>	
17. Canola Crushings	58	17. Broyage de canola	58
18. Stocks of Canola and Canola Products	58	18. Stocks de canola et des produits de canola	58
19. Supply and Disposition of Canola Products	58	19. Bilan des produits de canola	58

**TABLE OF CONTENTS - Continued**

Tables	Page
<b><u>Product Supply and Disposition</u></b>	
20. Wheat Flour	59
21. Malt Barley	59
<b><u>Terminal unloads</u></b>	
22. Terminal unloads by Province	60
<b><u>Exports</u></b>	
23. Wheat and Wheat Flour	61
24. Grain by Grade and position	62
25. Wheat, Durum and Wheat Flour by Country	63
26. Coarse Grains by Country	64
27. Oilseeds by Country	65
28. Selected Special Crops by Country	66
29. Canola Oil, Soybean Oil and Linseed Oil by Country	68
30. Canola Meal, Soybean Meal and Linseed Meal by Country	68
31. Oatmeal and Rolled Oats and Bran, Shorts and Middlings by Country	69
<b><u>World Market Share</u></b>	
32. Canadian Share of World Wheat Markets	70
33. Canadian Share of World Barley Markets	72
34. Canadian Share of World Coarse Grains Markets	72
<b><u>Grain Storage and Movement</u></b>	
<b><u>Primary Elevators</u></b>	
35. Producers' Deliveries of Major Grains, Prairie Provinces	74
36. Deliveries to Licensed Elevators	76
37. Shipments from Primary Elevators	77
38. Receipts and Shipments by Province and Census Agricultural Region	78
<b><u>Transfer Elevators</u></b>	
39. Handlings at Transfer Elevators	80

**TABLE DES MATIÈRES - suite**

Tableaux	Page
<b><u>Bilan des produits</u></b>	
20. Farine de blé	59
21. Orge de brasserie	59
<b><u>Déchargements aux silos terminaux</u></b>	
22. Déchargements aux silos terminaux par province	60
<b><u>Les exportations</u></b>	
23. Blé et farine de blé	61
24. Grains par catégorie et selon la position	62
25. Blé et farine de blé selon le pays	63
26. Céréales secondaires selon le pays	64
27. Graines oléagineuses selon le pays	65
28. Certaines cultures spéciales selon le pays	66
29. Huile de canola, huile de soya et huile de lin selon le pays	68
30. Tourteaux de canola, tourteaux de soya et tourteaux de lin selon le pays	68
31. Farine et floçons d'avoine et de son, de gru rouge et de gru blanc selon le pays	69
<b><u>Part du marché mondial</u></b>	
32. Part du Canada du marché mondial du blé	70
33. Part du Canada du marché mondial de l'orge	72
34. Part du Canada du marché mondial des céréales secondaires	72
<b><u>Entreposage et mouvement des grains</u></b>	
<b><u>Les silos primaires</u></b>	
35. Livraisons des producteurs des principaux grains, provinces des Prairies	74
36. Livraisons aux silos autorisés	76
37. Expéditions à partir des silos primaires	77
38. Arrivages et expéditions par province et par région agricole de recensement	78
<b><u>Silos de transbordement</u></b>	
39. Manutention aux silos de transbordement	80

<b>Tables</b>	<b>Page</b>	<b>Tableaux</b>	<b>Page</b>
<b><u>Terminal Elevators</u></b>		<b><u>Silos terminus</u></b>	
40. Receipts and Shipments at Thunder Bay	82	40. Arrivages et expéditions à Thunder Bay	82
41. Receipts and Shipments at Vancouver	84	41. Arrivages et expéditions à Vancouver	84
42. Receipts and Shipments at Prince Rupert	85	42. Arrivages et expéditions à Prince-Rupert	85
43. Receipts and Shipments at Churchill	85	43. Arrivages et expéditions à Churchill	85
<b><u>Lake Shipments of Grain</u></b>		<b><u>Expéditions de grains par les Grands Lacs</u></b>	
45. From Thunder Bay by Port of Unload	86	45. De Thunder Bay selon les ports de déchargement	86
<b><u>Grain Storage Capacity</u></b>		<b><u>Capacité d'entreposage des grains</u></b>	
46. Capacity of Canadian Grain Elevators	87	46. Capacité des silos autorisés	87
<b><u>APPENDIX</u></b>		<b><u>ANNEXE</u></b>	
I. Map of the Prairie Provinces- Census Agricultural Region		I. Carte des provinces des Prairies- région agricole de recensement	

## OVERVIEW OF THE 1996-97 CROP YEAR

## APERÇU DE LA CAMPAGNE AGRICOLE 1996-1997

CANADIAN SITUATIONSITUATION CANADIENNE1997 GROWING CONDITIONSCONDITIONS DE CROISSANCE EN 1997

Cool, wet weather in April and early May delayed seeding of crops in many areas of the Prairies. Warm conditions later in May allowed farmers to accelerate seeding so that planting was completed on schedule. The results of the June field crop survey indicated that by the end of the first week of June, the seeding operations of half of prairie respondents were 95% complete.

Le temps frais et pluvieux en avril et au début de mai a retardé les semailles dans bien des régions des Prairies. Plus tard en mai, les températures chaudes ont permis aux agriculteurs d'accélérer les travaux, de sorte que les ensemencements ont été terminés à temps. Selon l'enquête sur les grandes cultures de juin, la moitié des répondants des Prairies avaient terminé à 95 % les ensemencements à la fin de la première semaine de juin.

The spring flood in Manitoba's Red River Valley covered 450,000 acres of cropland at its crest. It receded with a much less devastating impact than first expected. By mid-June, satellite imagery indicated that less than 5,000 acres were left unseeded. Crop insurance data showed that even much of that was eventually seeded.

À leur point culminant, les inondations printanières dans la vallée de la rivière Rouge au Manitoba ont envahi une superficie cultivable de 450 000 acres. Toutefois, le retrait des eaux a eu une incidence beaucoup moins dévastatrice que prévue au départ. À la mi-juin, des images-satellite montraient que moins de 5 000 acres n'avaient pas été ensemencées. Des données de l'assurance-récolte ont révélé qu'au bout du compte une grande partie de cette superficie a été ensemencée.

Good growing weather generally prevailed in June and temperatures were normal to above normal. Rainfall in the Prairie region varied. Western areas received normal amounts while eastern areas, particularly in southeastern Saskatchewan and southwestern Manitoba, received below-normal amounts. July temperatures and rainfall were normal early in the month, but above normal temperatures and dry conditions, especially in southern and central areas of the Prairies, stressed crops in the last half of July and early August.

En juin, les températures ont en général été propices à la croissance et elles se sont situées à la normale et au-dessus de la normale. Il y a eu variation de la pluviosité dans la région des Prairies. Les chutes de pluie dans les zones situées à l'ouest ont été normales, alors que dans les zones de l'est, en particulier dans le sud-est de la Saskatchewan et le sud-ouest du Manitoba, elles ont été sous la normale. Au début de juillet, les températures et les chutes de pluie ont été normales, mais pendant la dernière moitié de juillet et au début d'août, les récoltes ont subi l'effet des températures et des conditions de sécheresse supérieures à la normale, en particulier dans le sud et le centre des Prairies.

Harvest conditions were generally excellent over most of the Prairies. Overall, the 1997 prairie harvest was 95% complete by late September. At the same date in 1996, only about 55% of the harvest was complete. While average yields were significantly lower for all major crops, compared to 1996, the crop quality improved significantly. The harvest in the Peace River Region experienced major difficulties as a consequence of wet weather and an estimated quarter of a million acres were left unharvested.

Les conditions de récolte ont en règle générale été excellentes dans la majorité des Prairies. Dans l'ensemble, la récolte de 1997 était terminée à 95 % dans les Prairies à la fin septembre. À la même date en 1996, environ 55 % de la récolte avait été faite. Bien que, par rapport à 1996, les rendements moyens aient été nettement inférieurs dans le cas de toutes les grandes cultures, la qualité des récoltes s'est nettement améliorée. La récolte dans la région de Peace River a posé de grandes difficultés en raison de la température pluvieuse et, selon les estimations, elle n'a pas été faite sur près d'un quart de million d'acres.

In Ontario, May was generally cool and wet triggering a heat unit deficit that persisted until September. June temperatures gradually increased while July was dry. August weather was normal with much needed rain to alleviate moisture stressed crops. Excellent growing conditions in September and the first two weeks of October allowed the accumulated heat units to catch-up to the average level. In Ontario, both the corn and soybean crops were essentially rescued by late-season weather.

En Ontario, le mois de mai a été en général froid et pluvieux, ce qui a entraîné un déficit de degrés-jours de croissance ayant persisté jusqu'en septembre. En juin, les températures ont augmenté graduellement, et le mois de juillet a été sec. En août, la température a été normale et accompagnée de pluies fort attendues qui ont soulagé les cultures soumises à une tension hydrique. En septembre et pendant les deux premières semaines d'octobre, d'excellentes conditions de croissance ont permis à la somme des degrés-jours d'atteindre le niveau moyen. En Ontario, les cultures de maïs et de soja ont essentiellement été récupérées grâce à la température qui a prévalu en fin de saison.

1997 PRODUCTIONPRODUCTION DE 1997

Canadian production of the major grains and oilseeds totalled 59 million metric tonnes in 1997, down 10% from the record established in 1996. Due partly to declines in summer fallow area, however, total output in 1997 exceeded the previous 10-year average by 4%. Relative to the 10-year average, 1997 wheat production was down 9%, coarse grains were up 8%, and oilseeds were up 41%.

En 1997, la production canadienne des principales cultures de céréales et d'oléagineux a totalisé 59 millions de tonnes métriques, soit 10 % de moins que le sommet établi en 1996. Partiellement en raison du recul du secteur en jachère, cependant, la production totale en 1997 a été supérieure de 4 % à la moyenne décennale. En outre, toujours par rapport à la moyenne, la production de blé était en baisse de 9 %, celle des céréales secondaires en hausse de 8 % et celle des oléagineux en progression de 41 %.

Lower world wheat prices led to a significant drop in the planted area of spring wheat in 1997. Production dropped to 19 million tonnes, 21% below the previous year. Durum wheat production fell to 4.4 million tonnes, down 6% from 1996 due to a yield decrease which more than offset an 8% increase in plantings over 1996.

La baisse des prix mondiaux du blé s'est traduite par une diminution importante des superficies de blé de printemps en 1997. La production s'est établie à 19 millions de tonnes, ou 21 % de moins que l'année précédente. La production de blé dur a tombé à 4,4 millions de tonnes, soit un recul de 6 % par rapport à 1996 en raison d'une diminution de rendement qui a plus que compensé une augmentation de 8 % des superficies ensemencées en 1996.

Barley production in 1997 decreased 1.9 million tonnes from the 1996 record due to a half million fewer seeded acres and a yield decrease of 6 bushels per acre. This represents the largest drop in barley production since 1988. Oats production fell 20% to 3.5 million tonnes. Oats production reflected lower plantings and a 7 bushel per acre drop in yield. Grain corn production was 7.2 million tonnes, 5% less than the 1996 record output but 7% higher than the ten-year average.

Responding to strong demand and high prices, production of the major oilseeds in 1997 jumped 23% over 1996. Higher plantings more than offset yield decreases. Canola production of 6.2 million tonnes was up 22% over 1996. Flaxseed production almost reached a million tonnes, an increase of 14% over 1996. Soybean production set a record of 2.7 million tonnes, 26% more than in 1996.

Dry field peas were the only western crop breaking a production record in 1997. Production was estimated at 1.8 million tonnes, up 20% over the previous record in 1995. Plantings jumped to a record 2.1 million acres while yields were better than average despite the dry conditions.

### 1996-97 EXPORT QUANTITIES AND MARKETS

While the 1997 crop was being produced, the 1996 crop was being marketed. For a discussion of growing conditions and production in 1996, please see the first two sections of the overview text in last year's publication.

The Canadian Grain Commission reported that exports of the principal cereals and oilseeds via the licensed elevator system were 27,088 thousand metric tonnes. This was up 17% over 1995-96. Most cereal grain exports increased between the two crop years while oilseed exports declined.

Wheat (excluding durum) exports totalled 15,109 thousand tonnes, up 18% from the previous year. Iran was the largest export market (2,028 thousand tonnes) displacing the People's Republic of China (1,684 thousand tonnes). The third, fourth and fifth largest export markets all imported somewhat less than 1,500 thousand tonnes apiece. Indonesia edged out Japan, with the United States ranking as Canada's fifth largest export market.

Durum wheat exports were a record 4,067 thousand tonnes, up from the previous record volume of 3,996 thousand tonnes in 1994-95. Algeria remained Canada's largest single customer with purchases of 1,223 thousand tonnes. Iran vaulted into second position with 608 thousand tonnes.

Barley exports were 3,441 thousand tonnes, 47% more than in 1995-96, but still lower than the previous ten-year average. The major customers were (in thousand tonnes): Saudi Arabia (1090), the United States (915), Japan (575), and the People's Republic of China (509).

Oat export shipments through licensed facilities jumped to 1,220 thousand tonnes from 774 thousand in 1995-96. Roughly 95% of the licensed shipments went to the United States. Besides exports through licensed facilities, Statistics Canada reported 365 thousand tonnes exported directly to the United States.

Flaxseed exports were somewhat below average at 542 thousand tonnes. The largest volume of 1996-97 exports was destined for Belgium (277 thousand tonnes). Exports to the United States increased to 146 thousand tonnes. Japan imported 85 thousand tonnes.

En 1997, la production d'orge a diminué de 1,9 million de tonnes par rapport au niveau record de 1996 en raison d'une diminution d'un demi-million d'acres de la superficie ensemencée et d'une baisse du rendement de 6 boisseaux à l'acre. Il s'agit du plus important recul de la production d'orge depuis 1988. La production d'avoine a baissé de 20 % pour s'établir à 3,5 millions de tonnes. La situation est attribuable à la diminution des superficies ensemencées et à une baisse de rendement de sept boisseaux à l'acre. La production de maïs grain a été de 7,2 millions de tonnes, soit 5 % de moins que le niveau record de production de 1993 et 7 % de plus que la moyenne décennale.

En 1997, sous l'impulsion d'une forte demande et de prix élevés, la production des principaux oléagineux a fait un bond de 23 % par rapport à 1996. L'accroissement des superficies ensemencées a plus que compensé les diminutions de rendement. La production de canola s'est établie à 6,2 millions de tonnes, en hausse de 22 % par rapport à 1996. La production de graines de lin s'est située à près d'un million de tonnes, ou 14 % de plus qu'en 1996. La production de soja a culminé à 2,7 millions de tonnes, une hausse de 26 % par rapport à 1996.

En 1997, la récolte de pois secs de grande culture été la seule dans l'Ouest à atteindre un niveau record. La production fut évaluée à 1,8 million de tonnes, soit 20 % plus que le sommet précédent de 1995. Les superficies ensemencées ont atteint un niveau record de 2,1 millions d'acres, et les rendements ont été supérieurs à la moyenne en dépit du temps sec.

### QUANTITÉS EXPORTÉES EN 1996-1997 ET MARCHÉS

Alors que les cultures de 1997 étaient en production, la récolte de 1996 était vendue. Pour connaître les conditions de croissance et la production en 1996, se reporter aux deux premières sections de l'aperçu figurant dans la publication de l'an dernier.

Selon la Commission canadienne des grains, les exportations des principales céréales et graines oléagineuses des silos-éleveurs détenant un permis ont atteint 27 088 000 tonnes métriques, ou 17 % de plus qu'en 1995-1996. La majorité des exportations de céréales ont augmenté entre les deux campagnes agricoles, tandis que les exportations d'oléagineux ont diminué.

Les exportations de blé (blé dur non compris) ont totalisé 15 109 000 tonnes, une hausse de 18 % sur l'année précédente. L'Iran a été le plus gros importateur (2 028 000 tonnes), remplaçant à ce titre la République populaire de Chine (1 684 000 tonnes). Les troisième, quatrième et cinquième marchés d'exportation en importance ont tous acquis un peu moins de 1 500 000 tonnes chacun. L'Indonésie a supplanté le Japon, et les États-Unis représentent le cinquième marché d'exportation en importance du Canada.

Les exportations de blé dur ont atteint un sommet de 4 067 000 tonnes, le niveau record précédent ayant été de 3 996 000 tonnes en 1994-1995. L'Algérie est demeurée le plus important client du Canada avec des achats de 1 223 000 tonnes. L'Iran s'est propulsée en deuxième place avec 608 000 tonnes.

Les exportations d'orge ont totalisé 3 441 000 tonnes, ou 47 % de plus qu'en 1995-1996, mais elles demeurent sous la moyenne décennale précédente. Les principaux clients du Canada ont été (en milliers de tonnes) l'Arabie-Saoudite (1 090), les États-Unis (915), le Japon (575) et la République populaire de Chine (509).

Les exportations d'avoine des silos-éleveurs détenant un permis sont passées à 1 220 000 tonnes, contre 774 000 tonnes en 1995-1996. Environ 95 % des expéditions des silos-éleveurs détenant un permis sont allées aux États-Unis. Outre les exportations assurées par des silos-éleveurs détenant un permis, Statistique Canada rapporte que 365 000 tonnes ont été exportées directement aux États-Unis.

Les exportations de graines de lin ont été légèrement inférieures à la moyenne, s'établissant à 542 000 tonnes. Les quantités les plus importantes ont été exportées vers la Belgique (277 000 tonnes). Les exportations vers les États-Unis ont grimpé à 146 000 tonnes. Le Japon a effectué des importations de 85 000 tonnes.

Exports of canola declined to 2,359 thousand tonnes, the lowest since 1992-93. Shipments to Japan amounted to 1,734 thousand tonnes while exports to Western European countries and Mexico were again down considerably from last year. Statistics Canada reported 160 thousand tonnes of canola shipped directly to the United States.

### 1995-96 EXPORT QUALITY

The Canadian Wheat Board (CWB) does not release official export grade distributions for its grains, but grade distributions are available for the 1996-97 crop. For spring wheat, the percentage of the crop grading No.1 was 32%, down from the previous 10-year average of 37%. The percentage grading No.2 was down slightly from the 10-year average of 27% while the proportion grading No.3 was 31%, up from the average of 25%. The proportion falling into feed wheat was about the same as the average of 11%. Protein levels in 1996-97 were roughly the same as in the previous year but still down somewhat from the 10-year average.

The proportion of barley exported for malting declined in 1996-97 after increasing in recent years. In crop years 1993-94, 1994-95, and 1995-96, the respective proportions were 23%, 46% and 61% while in the latest year the proportion is 40%. This lower percentage is due to the volume of feed barley exports rebounding in 1996-97 rather than to a significant decrease in malt barley export tonnage.

The quality of flaxseed and canola exports remained at their traditionally high levels. All of the flaxseed exports graded 1CW. Roughly 95% of the volume of canola exports graded 1 Canada while most of the rest graded 2 Canada.

In 1996-97 more than 79% of the oats exports graded 1CW, a notable improvement in grades over recent years.

### STOCKS OF GRAIN AT JULY 31, 1997

With the end of subsidized freight rates on August 1, 1996, high 1996 production and generally lower crop quality, farm stocks of wheat and feed grains increased at July 31, 1997. Wheat stocks on farms totalled 2,255 thousand tonnes relative to 1,017 thousand tonnes at July 31, 1996. This inventory level was still below the average of the previous five years (2,685 thousand tonnes).

Barley stocks, over the crop year, more than doubled to 2,120 thousand tonnes, the highest since year-end 1988 (2,594 thousand tonnes). In 1996-97, farmers maintained the tonnage of barley fed to livestock at approximately the same relatively high level as in 1995-96. Producer deliveries of barley increased in 1996-97 but not enough to compensate for the record 1996 production.

National stocks (farm plus commercial stocks) of canola at year-end were 503 thousand tonnes, dropping 49% from July 31, 1996 and 30% below the five-year average of 667 thousand tonnes. The sharp drop from a year earlier is due to decreased 1996 production. National stocks of flaxseed fell to 80 thousand tonnes, down 58% from a year earlier, and to the lowest level since 1990. The drop relative to July 31, 1996, can be largely attributed to increased domestic industrial usage as both production and exports declined by roughly the same tonnages in 1996-97.

Commercial stocks of grain in the licensed elevator system totalled 8,303 thousand tonnes at July 31, 1997, up from 7,184 thousand at the end of 1995-96. The 1996-97 year-end stocks in various positions are as follows, with the percentage of capacity in brackets: primary elevators 4,215 thousand (64%), terminal elevators 1,328

Les exportations de canola ont tombé à 2 359 000 tonnes, leur niveau le plus bas depuis 1992-1993. Les expéditions vers le Japon ont totalisé 1 734 000 tonnes et les exportations vers les pays de l'Europe occidentale et le Mexique ont de nouveau diminué fortement par rapport à l'année dernière. Statistique Canada rapporte également que 160 000 tonnes de canola ont été expédiées directement aux États-Unis.

### QUALITÉ DES EXPORTATIONS DE 1995-1996

La Commission canadienne du blé (CCB) ne diffuse pas de répartitions officielles des céréales exportées selon la qualité, mais il y a des répartitions selon la qualité pour la récolte de 1996-1997. Dans le cas du blé de printemps, le pourcentage de la récolte jugée de qualité n° 1 était de 32 %, un recul par rapport à la moyenne décennale précédente de 37 %. La proportion de blé de printemps jugée de qualité n° 2 a légèrement diminué par rapport à la moyenne décennale de 27 %, tandis que la proportion jugée de qualité n° 3 s'établissait à 31 %, en hausse par rapport à la moyenne de 25 %. La proportion entrant dans le blé fourrager correspondait à peu près à la moyenne de 11 %. La teneur en protéines en 1996-1997 était essentiellement la même que l'année précédente, mais toujours quelque peu inférieure à la moyenne décennale.

La proportion d'orge exportée comme orge de brasserie a diminué en 1996-1997, après avoir progressé au cours des dernières années. Pendant les campagnes agricoles 1993-1994, 1994-1995 et 1995-1996, la proportion était respectivement de 23 %, 46 % et 61 %, tandis que l'année dernière, elle s'est établie à 40 %. Ce pourcentage inférieur est attribuable au volume des exportations d'orge fourragère qui a connu une reprise en 1996-1997, plutôt qu'à une diminution importante du nombre de tonnes d'orge de brasserie qui ont été exportées.

La qualité des graines de lin et du canola exportés s'est maintenue à son niveau élevé traditionnel. Toutes les exportations de graines de lin étaient de qualité 1OC. Environ 95 % du volume des exportations de canola étaient de qualité Canada 1, et la majeure partie du reste de la production était de catégorie Canada 2.

En 1996-1997, plus de 79 % des exportations de blé étaient de qualité 1OC, une amélioration marquée de la qualité par rapport aux dernières années.

### STOCKS DE CÉRÉALES AU 31 JUILLET 1997

Par suite de l'abolition des subventions au transport, le 1<sup>er</sup> août 1996, de la production élevée en 1996 et de la qualité en général inférieure de la récolte, les stocks de blé et de graines fourragères avaient augmenté le 31 juillet 1997. Les stocks de blé des producteurs totalisaient 2 255 000 tonnes, par rapport à 1 017 000 tonnes le 31 juillet 1996. Ce niveau de stocks demeurait toujours inférieur à la moyenne des cinq années précédentes (2 685 000 tonnes).

Pendant la campagne agricole, les stocks d'orge ont plus que doublé et sont passés à 2 120 000 tonnes, leur niveau le plus élevé depuis la fin de l'année 1988 (2 594 000 tonnes). En 1996-1997, le nombre de tonnes d'orge données au bétail par les producteurs est demeuré à peu près au même niveau assez élevé qu'en 1995-1996. Les livraisons d'orge des producteurs ont augmenté en 1996-1997, mais pas assez pour faire contrepois à la production record de 1996.

Les stocks nationaux (c.-à-d. les stocks des producteurs plus les stocks commerciaux) de canola s'établissaient à 503 000 tonnes à la fin de l'année, soit un recul de 49 % par rapport au 31 juillet 1996 et un niveau inférieur de 30 % à la moyenne quinquennale de 667 000 tonnes. La baisse marquée par rapport à l'année précédente est attribuable à une diminution de la production en 1996. Les stocks nationaux de graines de lin ont chuté à 80 000 tonnes, soit un recul de 58 % par rapport à l'année précédente et leur plus bas niveau depuis 1990. Le repli par rapport au 31 juillet 1996 peut être largement attribué à l'accroissement de l'utilisation industrielle intérieure, étant donné que la production et les exportations ont diminué à peu près dans les mêmes proportions en 1996-1997.

Les stocks commerciaux de céréales des silos-élevateurs détenant un permis au 31 juillet 1997 s'établissaient à 8 303 000 tonnes, en hausse par rapport à 7 184 000 tonnes à la fin de 1995-1996. À la fin de l'année 1996-1997, l'état des stocks à divers postes était le suivant (le pourcentage de capacité est entre parenthèses) : silos primaires, 4 215 000 (64 %) ; silos terminus, 1 328 000 (52 %) ;

thousand (52%), transfer elevators 876 thousand (37%), and in transit 1,679 thousand. Stocks of wheat, oats, barley, rye and corn increased from a year earlier while stocks of durum, flax and canola dropped sharply.

### **PRODUCER PAYMENTS**

Average CWB pool selling prices decreased from the record levels of the previous year as world wheat and coarse grain supplies rebounded. Nevertheless, during 1996-97 a record \$6.1 billion flowed into the CWB's four pool accounts, eclipsing the previous record of \$5.8 billion set in 1995-96. The new record is due to increased sales and higher prices. Of the four pool accounts, the wheat pool posted record sales of \$4.2 billion based on a volume of 19.8 million tonnes. The three other pools were either at their second or third highest value on record.

Lower interest rates lightened producers' expense burden in 1996-97, but producers again faced increasing input and transportation costs. In addition, due to the poor harvest in 1996, farmers delivered large volumes of tough and damp grain, thereby dramatically increasing drying costs. Rail transportation problems also resulted in a marked increase in demurrage charges.

Coarse grain prices fell for much of 1996-97. The supply concerns, which pushed prices to record levels in 1995-96, eased with higher global stocks and the harvest of sizeable volumes of feed wheat and barley in 1996. This situation made the impact of the end of western grain transportation subsidies more apparent by contributing to the growing trend towards increased sales of feed grains by prairie grain farmers to prairie livestock producers. Later in 1996-97, Winnipeg feed grain prices were supported by the prospect of reduced prairie yields and better than average grades of feed grains. Overall, feed grain prices were down from the previous crop year but compared favourably with previous years in the 1990s.

Strong international demand bolstered oilseed prices during 1996-97. Winnipeg canola prices were the second highest on record, with No. 1 Canada averaging \$441 per tonne (cash, basis Vancouver). Flaxseed prices were the highest since 1989-90, with the Winnipeg cash price of CW1 averaging \$363 per tonne in 1996-97. Soybean prices, compiled by the Ontario Soybean Marketing Board, averaged a record \$370 per tonne in 1996-97 due to limited supplies and strong demand.

### **THE WINDS OF CHANGE**

#### **Canadian Wheat Board**

The future of the Canadian Wheat Board (CWB) was debated by the participants of several events during 1996-97.

Perhaps the barley plebiscite during the winter of 1997 had the highest profile, at least for western grain producers. Under the existing regulations, malting barley and feed barley for export, (about a third of production), were sold through the CWB. Producers were permitted to export barley only after re-purchasing the grain from the Board. The Board, feeling pressure from some growers to relax its monopoly control of exports, offered barley producers a choice of continuing the existing regulations or the Board would drop barley from its operations. Some producers proclaimed their preference for a system where they would have the option of selling to the Board but that choice was not on the ballot. In a March plebiscite, barley producers voted, by a 63% majority, to continue the existing regulations.

silos de transbordement, 876 000 (37 %); et en transit, 1 679 000. Les stocks de blé, d'avoine, d'orge, de seigle et de maïs ont augmenté par rapport à la même période l'année précédente, tandis que les stocks de blé dur, de graines de lin et de canola ont connu une forte baisse.

### **PAIEMENTS AUX PRODUCTEURS**

Les prix de vente moyens des syndicats de la CCB ont diminué par rapport au niveau record de l'année précédente, suite au rebondissement des approvisionnements mondiaux de blé et de céréales secondaires. Néanmoins, en 1996-1997, un montant record de 6,1 milliards de dollars s'est retrouvé dans les quatre comptes des livraisons en commun de la CCB, éclipant le sommet précédent de 5,8 milliards de dollars, en 1995-1996. Ce nouveau sommet est attribuable à la hausse des ventes et des prix. Des quatre comptes des livraisons en commun, celui du blé a affiché des ventes records de 4,2 milliards de dollars, fondées sur un volume de 19,8 millions de tonnes. Les trois autres syndicats ont atteint leur deuxième ou leur troisième résultat le plus élevé.

En 1996-1997, la baisse des taux d'intérêt a atténué le fardeau des dépenses des producteurs mais ceux-ci ont de nouveau fait face à des coûts croissants des intrants et du transport. En outre, en raison de la mauvaise récolte en 1996, les producteurs ont livré de grandes quantités de céréales coriaces et humides, ce qui a entraîné une hausse draconienne des coûts de séchage. Des problèmes de transport ferroviaire ont également occasionné une augmentation marquée des frais de surestaries.

Les prix des céréales secondaires ont baissé pendant une bonne partie de 1996-1997. Les appréhensions concernant l'offre, qui ont fait que les prix ont atteint des niveaux records en 1995-1996, se sont atténuées devant des stocks plus élevés et la récolte de volumes appréciables de blé et d'orge fourragers en 1996. Cette situation a rendu l'incidence de l'abolition des subventions au transport des céréales de l'Ouest encore plus apparente, c'est-à-dire qu'elle a contribué à la tendance à la hausse des ventes de céréales fourragères par les céréaliculteurs des Prairies aux éleveurs de bétail des Prairies. Plus tard en 1996-1997, la perspective de rendements réduits dans les Prairies et des qualités de céréales fourragères supérieures à la moyenne ont contribué à soutenir les prix des céréales fourragères à Winnipeg. Dans l'ensemble, les prix des céréales fourragères ont baissé par rapport à ceux de la campagne agricole précédente, soutenant favorablement la comparaison avec ceux des périodes antérieures dans les années 90.

En 1996-1997, les prix des oléagineux ont progressé sous l'impulsion d'une forte demande internationale. Les prix du canola à Winnipeg ont atteint la deuxième niveau le plus élevé de leur histoire, le canola de qualité Canada n° 1 rapportant en moyenne 441 \$ la tonne (comptant, à Vancouver). Les prix de la graine de lin ont atteint leur plus haut niveau depuis 1989-1990, le prix au comptant à Winnipeg pour de la graine de lin de catégorie 10C atteignant en moyenne 363 \$ la tonne en 1996-1997. Les prix du soja, compilés par la Régie de mise en marché du soja de l'Ontario, ont atteint le niveau record moyen de 370 \$ la tonne en 1996-1997 en raison de l'offre limitée et de la forte demande.

### **UN VENT DE CHANGEMENTS**

#### **Commission canadienne du blé**

Les participants à plusieurs activités ont discuté de l'avenir de la Commission canadienne du blé (CCB) en 1996-1997.

Le plébiscite de l'orge à l'hiver de 1997 est sans doute l'activité qui a le plus retenu l'attention, du moins chez les producteurs de céréales de l'Ouest. En vertu du règlement actuel, l'orge de maltage et l'orge fourragère destinées à l'exportation (environ un tiers de la production) étaient vendues par l'entremise de la CCB. Les producteurs n'étaient autorisés à exporter de l'orge qu'après avoir racheté les céréales de la Commission. Cette dernière, sous les pressions exercées par les producteurs afin de la convaincre de relâcher le monopole qu'elle exerce sur les exportations, a offert à ceux-ci le choix suivant : maintien des modalités actuelles du règlement ou abandon de l'orge par la Commission. Certains producteurs ont dit préférer un régime où ils auraient la possibilité de vendre leurs produits à la Commission, mais ce choix ne figurait pas sur le bulletin de vote. À l'occasion d'un plébiscite ayant eu lieu en mars, les producteurs d'orge ont voté majoritairement (63 %) en faveur du maintien du règlement actuel.

Amid the barley plebiscite discussions, the federal government announced plans to amend the Canadian Wheat Board Act. There were three areas where changes were being proposed: (1) to replace the three to five commissioners who manage the Board with a board of directors consisting mostly of farmers and a chief executive officer, (2) to increase the flexibility of the Board's operations in the purchase of grain and handling of pool accounts, and (3) to set up rules whereby the Board could include or exclude crops from its mandate. This last proposal was the subject of much spirited debate. Bill C-72 was drafted in the fall of 1996, amended in January and died on the order paper in May 1997 when the government called an election. The bill was reintroduced in October 1997 with substantially the same provisions.

A court challenge under the Charter of Rights and Freedoms to the CWB's monopoly on exports of wheat and barley was dismissed by the judge in April.

#### Grain Transport Difficulties

It was a difficult winter for moving prairie grains into export positions. Snowstorms and severe cold through the early winter delayed the movement of grain to both Vancouver and Prince Rupert. Ships waited to load, incurring significant demurrage charges while some buyers cancelled their contracts. The CWB lodged a formal complaint against both major railways with the Canadian Transportation Agency.

#### Corporate Activity

The grain industry watched with interest in February 1997 as Manitoba Pool Elevators and the Alberta Wheat Pool attempted to take control of United Grain Growers. The move failed and a few months later, United Grain Growers announced that Archer Daniels Midland had acquired a 45% interest in their company.

In March 1997, the federal government approved a takeover of Maple Leaf Mills, also by Archer Daniels Midland.

The Saskatchewan Wheat Pool announced an expansion of its elevator system and plans to enter the livestock feed business.

#### Trade Developments

Trade representatives of Canada and the United States met in June 1997 to discuss Canadian wheat exports to the US.

In July 1997, the European Union announced a ban on imports of genetically altered rapeseed/canola.

### INTERNATIONAL SITUATION

#### Wheat

World wheat production (including durum) rose for the second consecutive year in 1996/97 reaching 583 million tonnes, up 9% over the previous year. The growth was spread among both consuming and exporting nations. Consumption matched production rising to 579 million tonnes. Year-end stocks rose slightly to 110 million tonnes. Trade in wheat declined marginally to 98 million tonnes. The United States (27 million tonnes) continued to be the world's largest exporter followed by Canada, Australia and the European Union, each around 18 million tonnes. The principal importers included Egypt, Iran, Japan and Brazil.

#### Coarse Grains

Global production of coarse grains also rose sharply in 1996/97, up 13% to 907 million tonnes. The main crops in this category are corn and barley. Oats and rye are among the smaller crops included in coarse grains. Consumption climbed to 884 million tonnes but did not keep pace with production. Consequently, there was a 24% increase in year-end stocks (118 million tonnes). Trade in coarse

Dans le cadre du débat entourant le plébiscite relatif à l'orge, le gouvernement fédéral a annoncé son intention de modifier la *Loi sur la Commission canadienne du blé*. Il proposait les trois changements suivants : (1) remplacer les trois à cinq commissaires qui gèrent la Commission par un Conseil d'administration constitué surtout de producteurs et d'un directeur général; (2) accroître la souplesse de fonctionnement de la Commission sur les plans de l'achat des céréales et de la gestion des comptes des livraisons en commun; (3) établir des règles en vertu desquelles la Commission pourrait inclure des récoltes dans son mandat ou encore les en exclure. La dernière proposition a fait l'objet d'un débat très animé. Le projet de loi C-72 a été rédigé à l'automne 1996, modifié en janvier et est mort au feuillet en mai 1997 lorsque le gouvernement a déclenché des élections. Le projet de loi a été présenté de nouveau en octobre 1997 et contient essentiellement les mêmes dispositions.

Une contestation judiciaire du monopole de la CCB sur les exportations de blé et d'orge a été entamée en vertu de la Charte des droits et libertés et elle a été rejetée par le juge en avril.

#### Difficultés dans le transport des céréales

L'hiver a été particulièrement difficile en ce qui concerne le transport des céréales des Prairies vers les lieux d'exportation. Des tempêtes de neige et un froid intense au début de l'hiver ont retardé le transport des céréales vers Vancouver et Prince Rupert. Des navires ont dû attendre avant d'être chargés, situation qui s'est traduite par d'importants frais de surestaries, et certains acheteurs ont annulé leurs marchés. La CCB a déposé auprès de l'Office des transports du Canada une plainte officielle contre les deux principales sociétés de chemin de fer.

#### Activités institutionnelles

Le secteur des céréales a suivi la situation avec intérêt en février 1997 lorsque les Silos-élevateurs du pool du Manitoba et l'*Alberta Wheat Pool* ont essayé de prendre le contrôle de la *United Grain Growers*. Cette initiative a échoué et, quelques mois plus tard, la *United Grain Growers* a annoncé que *Archer Daniels Midland* avait acquis un intérêt de 45 % dans son entreprise.

En mars 1997, le gouvernement fédéral a approuvé l'acquisition de la *Maple Leaf Mills*, également par *Archer Daniels Midland*.

Le *Saskatchewan Wheat Pool* a annoncé l'agrandissement de ses silos-élevateurs et il prévoit se lancer dans le secteur des aliments du bétail.

#### Activités commerciales

Les représentants commerciaux du Canada et des États-Unis se sont réunis en juin 1997 afin de discuter des exportations de blé canadien vers les États-Unis.

En juillet 1997, l'Union européenne a annoncé qu'elle interdisait les importations de colza/canola modifié génétiquement.

### SITUATION INTERNATIONALE

#### Blé

En 1996-1997, la production mondiale de blé (blé dur compris) a augmenté pour la deuxième année consécutive, pour s'établir à 583 millions de tonnes, une progression de 9 % par rapport à l'année précédente. La croissance est répartie entre des pays consommateurs et exportateurs. La consommation a été égale à la production et est passée à 579 millions de tonnes. Les stocks de fin d'année ont augmenté légèrement, pour atteindre 110 millions de tonnes. Les échanges de blé ont diminué légèrement et se sont situés à 98 millions de tonnes. Les États-Unis (27 millions de tonnes) continuent d'être le plus important exportateur au monde, suivis du Canada, de l'Australie et de l'Union européenne, avec chacun environ 18 millions de tonnes. Les principaux importateurs sont notamment l'Égypte, l'Iran, le Japon et le Brésil.

#### Céréales secondaires

La production mondiale de céréales secondaires a également connu une très forte progression en 1996-1997, en hausse de 13 % pour atteindre 907 millions de tonnes. Les principales cultures de cette catégorie sont le blé et l'orge. L'avoine et le seigle comptent au nombre des petites récoltes faisant partie des céréales secondaires. La consommation est passée à 884 millions de tonnes, mais elle n'a pas suivi la progression de la production. Par conséquent, les stocks de fin d'année

grains is dominated by exports from the United States. More than half of the total trade of 93 million tonnes originated in the US. Canada was the fourth largest exporter with 6% of the total trade behind Argentina and the European Union. The largest importers were Japan, South Korea, Saudi Arabia, Taiwan and Mexico.

The rising coarse grain production was driven by a 15% jump in corn production up to a record 592 million tonnes. The two largest producers, the US and China, accounted for much of the growth. Consumption increased to 574 million tonnes which was enough to limit the growth in year-end stocks to 27% (84 million tonnes).

World production of barley rose 8% from 1995/96 to 154 million tonnes. Production has been relatively stable in the nineties. Consumption increased a little to 151 million tonnes as did year-end stocks (23 million tonnes). Trade in barley was relatively small at 17 million tonnes. Canada's exports represented 20% of the barley trade.

#### Oilseeds

World oilseed production (261 million tonnes) remained unchanged in 1996/97 compared to the previous two years. A small increase in soybean production was offset by declines in rapeseed and sunflowerseed. Production of cottonseed, peanuts, copra and palm kernels remained relatively unchanged. Crushing was also unchanged at 218 million tonnes. Stocks shrank a little to 17 million tonnes due to a 4 million tonne increase in trade. Total trade (48 million tonnes) was dominated by soybeans (75%) and to a lesser extent by rapeseed (11%). The Canadian canola crop was included in the rapeseed data.

About half of the soybean production of 132 million tonnes was grown in the United States. Other large growers include Brazil (27 million tonnes) and Argentina (11 million tonnes).

Rapeseed is grown largely in China, the European Union, India and Canada. Canadian production was just over 16% of the 31 million tonne production in 1996/97.

#### FURTHER READING

Canadian Grain Commission, *Canadian Grain Exports*

Canadian Grain Commission, *Visible Grain Supplies and Disposition*

International Grain Council, *Grain Market Report*

Statistics Canada, *Cereals and Oilseeds Review*, catalogue no. 22-007-XPB

Statistics Canada, *Field Crop Reporting Series*, catalogue no. 22-002-XPB

United States Department of Agriculture, FAS, *Grain: World Markets and Trade*

United States Department of Agriculture, FAS, *Oilseeds: World Markets and Trade*

ont augmenté de 24 % (118 millions de tonnes). Les échanges de céréales secondaires sont dominés par les exportations venant des États-Unis. Plus de la moitié des échanges globaux de 93 millions de tonnes venaient de ce pays. Le Canada est le quatrième exportateur en importance, avec 6 % des échanges globaux, après l'Argentine et l'Union européenne. Les plus grands importateurs ont été le Japon, la Corée du Sud, l'Arabie-Saoudite, Taiwan et le Mexique.

La production à la hausse des céréales secondaires est liée à une croissance de 15 % de la production de maïs, qui a atteint un sommet de 592 millions de tonnes. La majeure partie de la croissance est attribuable aux deux plus importants producteurs, soit les États-Unis et la Chine. La consommation est passée à 574 millions de tonnes, ce qui a suffi à limiter la croissance des stocks de fin d'année à 27 % (84 millions de tonnes).

La production mondiale d'orge a atteint 154 millions de tonnes, ou 8 % de plus qu'en 1995-1996. La production a été assez stable dans les années 90. La consommation était en légère hausse, se situant à 151 millions de tonnes, comme ce fut le cas des stocks de fin d'année (23 millions de tonnes). Les échanges ont été assez faibles, atteignant 17 millions de tonnes. Les exportations du Canada représentent 20 % des échanges d'orge.

#### Oléagineux

La production mondiale d'oléagineux (261 millions de tonnes) n'a pas bougé en 1996-1997 par rapport à celle des deux années précédentes. Une légère augmentation de la production de soja a été contrebalancée par un recul du colza et de la graine de tournesol. La production de graines de coton, d'arachides, de copra et de palmiste n'a à peu près pas bougé. Les triturations ont régressé légèrement, pour se situer à 17 millions de tonnes, en raison d'une augmentation de 4 millions de tonnes des échanges. Les échanges globaux (48 millions de tonnes) ont été dominés par le soja (75 %) et, dans une moindre mesure, le colza (11 %). La récolte canadienne de canola a été incluse dans les données sur le colza.

Environ la moitié de la production de soja (132 millions de tonnes) venait des États-Unis. Au nombre des autres importants producteurs figurent le Brésil (27 millions de tonnes) et l'Argentine (11 millions de tonnes).

Le colza est cultivé principalement en Chine, dans les pays de l'Union européenne, en Inde et au Canada. La production canadienne se situait juste au-delà de 16 % de la production de 31 millions de tonnes en 1996-1997.

#### AUTRES LECTURES

Commission canadienne du grain, *Exportations de grain canadien*

Commission canadienne du grain, *Disponibilités et écoulement de grains*

Conseil international des céréales, *Rapport sur le marché des céréales*

Statistique Canada, *La revue des céréales et des graines oléagineuses*, n° 22-007-XPB au catalogue

Statistique Canada, *Série de rapports sur les grandes cultures*, n° 22-002-XPB au catalogue

United States Department of Agriculture, FAS, *Grain: World Markets and Trade*

United States Department of Agriculture, FAS, *Oilseeds: World Markets and Trade*

**DATA METHODOLOGY AND QUALITY**

The Grain Trade of Canada is designed as a comprehensive source of annual marketing data on the major grains produced in Canada: wheat, durum wheat, barley, oats, corn, rye, flaxseed, canola and soybeans. Some of the data in this publication are also available on CANSIM, Statistics Canada's machine readable data base and retrieval system. Current marketing data may be found in the monthly *Cereals and Oilseeds Review* (Catalogue No. 22-007-XPB).

The majority of the data used in this publication are administrative in nature and are obtained from other areas within Statistics Canada or from other federal, provincial or international agencies. Most of the data for the major data series were produced with statistical purposes in mind; however, some were designed for program administration with statistical needs as a secondary objective. Every effort is made to ensure that administrative data are conceptually correct for the use to which they are put.

Much of the data obtained from administrative sources has been summarized from the financial transactions of individuals or companies. These summarized data are often subject to audit by independent professional accountants and/or are used to make payments to individuals. As a result, the quality of these data is considered to be good. The survey data used reflect typical Statistics Canada standards for quality assurance and, therefore, the quality of these data is also considered to be good.

However, it is important to note that both the administrative and survey data are subject to error. Administrative data may contain non-sampling error such as keying mistakes, while survey data may suffer from both non-sampling and sampling error. Users should also note that the quality of individual estimates may not be consistent between commodities or between provinces because the data sources and their quality may vary.

Information on interprovincial movement of grain is limited. Some data were historically available from the Livestock Feed Bureau of Agriculture Canada from their Feed Freight Assistance Program; however, this program has been discontinued. Data on interprovincial canola movement are obtained from the *Report of Crushing Operations*, a survey conducted by the Grain Marketing Unit of Statistics Canada.

The following text will discuss the most important grain marketing analysis tool - the supply and disposition tables and their components. Sections on Trade data, International data, Price data, the Millers and Crushers surveys and Revision Policies are also included.

**SUPPLY-DISPOSITION TABLES (S&Ds)****Overview:**

S&Ds or balance sheets are primary tools for grain market analysts. There are three types of S&Ds: farm, commercial and total. **Farm** S&Ds refer to grain produced and held on Canadian farms. Once the grain leaves the farms it enters the commercial system. **Commercial** S&Ds show the movement of grain from its receipt at primary elevators to its final disposition at process or terminal elevators or in export markets. Commercial S&Ds are not published but are used for analysis purposes. **Total** (often called national) S&Ds bring together the data from both the farm and commercial S&Ds.

**MÉTHODOLOGIE ET QUALITÉ DES DONNÉES**

Le Commerce des grains au Canada se veut une source exhaustive de données annuelles sur la commercialisation des principaux grains produits au Canada: le blé, le blé dur, l'orge, l'avoine, le maïs, le seigle, le lin, le canola et le soya. Certaines données contenues dans cette publication figurent également dans CANSIM, la base de données exploitable sur machine de Statistique Canada. On trouvera des données actuelles sur la commercialisation dans le catalogue mensuel n° 22-007-XPB de Statistique Canada intitulé *La revue des céréales et des graines oléagineuses*.

Les données présentées dans cette publication sont en majorité des données de nature administratives qui proviennent d'autres secteurs de Statistique Canada ou d'autres organismes fédéraux, provinciaux ou internationaux. La plupart des données qui figurent dans la série principale ont été produites à des fins statistiques. Certaines d'entre elles étaient cependant principalement destinées à l'administration du programme et leur intérêt statistique n'était que secondaire. Tous les efforts sont déployés pour s'assurer que les données administratives sont conceptuellement correctes pour l'usage auquel elles sont destinées.

La plupart des données tirées de sources administratives sont résumées à partir des transactions financières des particuliers ou des compagnies. Ces données résumées font souvent l'objet de vérifications par des comptables professionnels indépendants ou sont utilisées pour faire des paiements aux particuliers. Par conséquent, la qualité de ces données est considérée comme étant bonne. Étant conformes aux normes qualitatives de Statistique Canada, les données d'enquête utilisées sont donc de bonne qualité.

Toutefois, il est important de signaler que des erreurs peuvent se glisser dans les données administratives et les données d'enquêtes. Dans le cas des données administratives, il peut se produire des erreurs non dues à l'échantillonnage, notamment des erreurs de frappe, et les données d'enquête peuvent être entachées d'erreurs à la fois attribuables ou non à l'échantillonnage. Les utilisateurs doivent également noter que la qualité des estimations individuelles peut varier selon les produits ou les provinces, étant donné qu'il est possible que les sources et la qualité des données varient.

Les informations sur les mouvements des grains entre les provinces sont limitées. Certaines données historiques sur l'aide au transport des céréales fourragères venaient du Bureau des provendes du Canada; cependant, ce programme a été discontinué. Celles sur les mouvements du canola sont extraites du *Rapport sur les opérations de broyage*, enquête menée par l'Unité de commercialisation du grain de Statistique Canada.

Le texte suivant discute des plus importants outils d'analyse à la commercialisation des grains - les bilans et leurs composantes. Également inclus, sont des sections sur les données commerciales, les données internationales, les données sur les prix, les enquêtes Rapport des minotiers et Opérations de broyage ainsi que les politiques de révision.

**BILANS****Vue d'ensemble:**

Les bilans constituent des outils importants pour les analystes de la commercialisation des grains. Il existe trois types de bilans: les bilans dans les fermes, les bilans commerciaux et les bilans totaux. Les **bilans dans les fermes** présentent des données sur les grains récoltés par les agriculteurs canadiens et conservés à la ferme. Une fois que les grains ont quitté la ferme, ils font partie du système commercial. Les **bilans commerciaux** illustrent le mouvement des grains entre le moment où ils arrivent au silo primaire et celui où ils quittent le silo de conditionnement ou le silo de tête de ligne pour leur destination finale ou pour les marchés d'exportation. Les bilans commerciaux, qui ne sont pas publiés, sont utilisés pour fin d'analyses. Les **bilans totaux** (ou nationaux) regroupent les informations des bilans dans les fermes et des bilans commerciaux.

Farm S&Ds are available at the provincial level while commercial and total S&Ds are available only at the Canada level. The only exception is corn for which no farm S&Ds are produced; however, total supply and dispositions are produced for Canada, Ontario, Quebec and Other Provinces.

S&Ds are produced for a crop year, usually August 1 to July 31. The tables are revised after the release of farm stocks or production estimates, Canadian Grain Commission annual revisions or annual Statistics Canada trade data revisions.

### SUPPLY DATA

#### Production and Farm Stocks:

Data on grain production and farm stocks are obtained from **The Field Crop Reporting Series**, Statistics Canada catalogue no. 22-002-XPB. Production and farm stock data comprise part of the supply of both the farm and national S&Ds.

Production data are estimated on a "field run" or dockage included basis. Three separate surveys in July, September and November provide data on the average yield and/or production of crops on farms. The published production estimates are obtained from the analysis of survey indicators, remote sensing data, consultation with field experts, agricultural tours and administrative data sources.

Farm stocks include marketable (whole, crushed or rolled) grain plus reserves for feed and seed as well as dockage on Canadian farms. Farm stocks are estimated at December 31, March 31 and July 31. The supply and disposition analysis integrates data from various external sources such as grain deliveries from the Canadian Grain Commission and reconciles the various stock indicators.

Opening stocks are sometimes referred to as carry-in while ending stocks are sometimes called carry-out. The ending stocks for one crop year are the opening stocks for the next crop year. Opening stocks are part of the supply while closing stocks are part of the disposition in the S&Ds.

Production and farm stock data are collected mainly by telephone interviews of large samples of Canadian farmers. The present collection system is an on-line entry and edit system called Computer Assisted Telephone Interviewing. In 1989, the surveys changed from non-probability to probability surveys. This change in methodology caused a break in the data series; however, the data were reconciled back to 1986 during the 1991 intercensal revisions.

The survey indicators are analyzed and compared with provincial data or data from administrative sources such as the Canadian Grain Commission and the Canadian Wheat Board. S&D analyses are used extensively during the estimation process.

For further information on the concepts, survey methods and data quality of the production or farm stock series please refer to **Field Crop Reporting Series Reports 1 through 8 (Catalogue 22-002-XPB)**.

#### Commercial Stocks:

Commercial stocks comprise part of the supply and the disposition of the commercial and the national S&Ds. The total commercial stocks are calculated using stocks from the licensed system added

Les bilans dans les fermes sont établis au niveau provincial, tandis que les bilans commerciaux ou totaux le sont au niveau national. Le maïs est la seule culture qui ne fait l'objet d'aucun bilan dans les fermes, bien qu'elle soit prise en compte dans le bilan national en Ontario, au Québec, dans les autres provinces et au Canada.

Les bilans visent une année récolte qui commence habituellement le 1<sup>er</sup> août et se termine le 31 juillet. Ils sont révisés après la publication des estimations des stocks ou de la production agricole, les révisions annuelles de la Commission canadienne des grains ou les révisions annuelles des données sur le commerce de Statistique Canada.

### RESSOURCES

#### Production et stocks dans les fermes:

Les données sur la production et les stocks de grains dans les fermes sont extraites du catalogue n° 22-002-XPB de Statistique Canada intitulé **Série de rapports sur les grandes cultures**. Elles englobent une partie des données publiées à la fois dans les bilans nationaux et les bilans de ferme.

Les données sur la production sont calculées en se basant sur la récolte brute, pertes incluses. Trois enquêtes distinctes, effectuées en juillet, septembre et novembre, donnent le rendement moyen et la production dans les fermes. Les estimations de la production publiées proviennent de l'analyse des indicateurs d'enquête, des données télédéteçtées, des entrevues avec les experts, des visites de fermes et de sources administratives.

Les stocks dans les fermes incluent les grains commercialisables (entier, broyé ou en flocons), les réserves d'aliments pour bétail, les réserves de semences ainsi que les impuretés. On procède à l'estimation des stocks au 31 décembre, au 31 mars et au 31 juillet. L'analyse des bilans permet d'intégrer les données provenant de diverses sources externes, comme les livraisons de la Commission canadienne des grains, et de rapprocher les différents indicateurs de stocks.

Le terme «report au début» est parfois utilisé pour désigner les stocks d'ouverture tandis que les stocks de fermeture sont parfois appelé «report à la fin». Les stocks de fermeture d'une campagne agricole sont les stocks d'ouverture de la campagne suivante. Dans les bilans, les stocks d'ouverture font partie de l'offre et les stocks de fermeture, de la demande.

Les données sur la production et les stocks dans les fermes sont principalement recueillies grâce à des entretiens téléphoniques avec un vaste éventail d'agriculteurs canadiens. Le système actuel, dans lequel les questionnaires sont remplis à la main et les données ensuite saisies et éditées, est un système d'enregistrement et d'édition des données en direct appelé "Interviews téléphoniques assistés par ordinateur". En 1989, les enquêtes probabilistes ont remplacé les enquêtes non probabilistes, ce qui a entraîné une rupture dans la continuité des données. Les données non probabilistes de 1986 ont toutefois été rapprochées pendant les révisions inter-censitaires de 1991.

Les indicateurs d'enquête sont ensuite analysés et comparés aux données provinciales ou aux données administratives provenant notamment de la Commission canadienne des grains et de la Commission canadienne du blé. Les analyses de bilan sont fréquentes pendant le processus d'estimation.

Pour avoir davantage de renseignements sur les concepts, les méthodes d'enquête et la qualité des données de la production ou des stocks dans les fermes, se reporter à la **Série de rapport sur les grandes cultures, rapports 1 à 8 (catalogue no. 22-002-XPB)**.

#### Stocks commerciaux:

Les stocks commerciaux n'incluent qu'une partie des éléments des bilans nationaux et des bilans commerciaux. Les total des stocks commerciaux est calculé en additionnant les stocks du système autorisés et les stocks en position non-autorisés.

to stocks in unlicensed positions. Wheat stocks in unlicensed positions are obtained from the **Monthly Millers Report**, a Statistics Canada survey.

The licensed commercial stock data (or visibles) are produced by the Canadian Grain Commission and exclude dockage. The data are received through regular reports from the licensed elevators. The stocks consist of grain supplies held at licensed primary (country), process, transfer and terminal elevators, and grain in-transit in rail cars and ships. The in-transit stocks are calculated for the Great Lakes, the railway Western Division and the railway Eastern Division.

For further information please refer to **Data Sources, Procedures and Publications** produced by the Corporate Services Division of the Canadian Grain Commission.

#### Feed Freight Assistance Data:

Feed Freight Assistance data on shipments of grain by province of destination were obtained from the Livestock Feed Bureau of Agriculture Canada. These data are only included in the farm S&Ds, since movement from one province to another cancels out at the national level. The Feed Freight Assistance program ended in December 1995.

#### Producer Deliveries:

Producer delivery data appear in the farm and the commercial S&Ds. The deliveries are a supply at the commercial level and a disposition at the farm level, thereby cancelling out of the total S&D.

#### Western Canada-

The largest portion of western delivery data are **licensed** deliveries published by the Canadian Grain Commission. Producer deliveries to licensed facilities are monitored by the Canadian Grain Commission. Licensees are required to provide weekly company summaries of the cash or storage ticket information to the Commission under the Canada Grains Act.

These deliveries are considered complete since they represent all deliveries reported on cash tickets or storage tickets to all licensees. There is no sampling or benchmarking. The data collection, edit and publication methods employed by the Canadian Grain Commission have remained consistent; therefore, the final data are comparable over time. There have been improvements in the quality of preliminary estimates due to automation and the removal of time lags in reporting.

Provincial grain delivery data published by the Canadian Grain Commission represent the province where the licensed facilities are located. The data do not represent the province where the grain was grown or where the producers live. It is known that some producers cross provincial borders to deliver their grain to elevators but little data are available on the quantities of grain in question except for canola. Estimates of interprovincial canola movement are obtained from the monthly survey of crushers - **Report of Crushing Operations** and are used to adjust the provincial canola deliveries.

**Unlicensed** deliveries for western Canada are estimated by the Grain Marketing Unit and are added to the licensed delivery totals. These unlicensed deliveries represent deliveries to unlicensed facilities (feedmills, distillers and direct exports).

Deliveries to western unlicensed feed mills are estimated during the current year on the basis of the **Annual Survey of Manufactures**

Les stocks de blé non-autorisés proviennent d'une enquête de Statistique Canada intitulée, **Rapport mensuel des minotiers**.

Les données sur les stocks commerciaux autorisés (ou disponibilités) sont établies par la Commission canadienne des grains, excluent les impuretés. Les données sont transmises grâce à des rapports périodiques des éleveurs autorisés. Les stocks sont constitués des grains conservés dans des éleveurs primaires (ou de campagne), des éleveurs de conditionnement, de transbordement, et de tête de ligne, ainsi que des grains en transit dans les wagons et navires. Les stocks en transit sont calculés pour les Grands Lacs, les chemins de fer de l'Ouest et les chemins de fer de l'Est.

Pour avoir des renseignements complémentaires, se reporter aux **Sources des données, procédures et publications** publiées par la Division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains.

#### Données sur l'aide au transport des grains:

Les données sur l'aide au transport des grains par province de destination proviennent du Bureau des provendes d'agriculture Canada. Elles ne figurent que dans les bilans des fermes, puisque les mouvements de grains d'une province à l'autre s'annulent au niveau national. Le programme d'aide au transport des grains a pris fin en décembre 1995.

#### Livraisons par les producteurs:

Les données sur les livraisons ne figurent que dans les bilans dans les fermes et les bilans commerciaux. Elles ne figurent pas dans les bilans totaux parce que les livraisons, qui font partie de l'offre dans les bilans commerciaux, font partie de la demande dans les bilans des fermes, et s'annulent donc mutuellement.

#### Ouest du Canada-

La plupart des données sur les livraisons de l'Ouest pour les livraisons autorisées proviennent de la Commission canadienne des grains. Les livraisons des producteurs aux installations autorisées sont contrôlées par la Commission canadienne des grains. En vertu de la Loi sur les grains du Canada, les titulaires de permis doivent remettre à la Commission un sommaire hebdomadaire des renseignements qui figurent sur le reçu.

Ces données sont considérées comme exhaustives car elles correspondent à toutes les livraisons faites à toutes les personnes titulaires d'un permis dont le nom figure sur les reçus contre espèces ou sur les reçus de stockage. Il n'y a ni échantillonnage, ni repère. Les méthodes appliquées par la Commission pour regrouper les données, les éditer et les publier changeant peu, les données définitives sont comparables d'une année sur l'autre. L'automatisation et l'élimination des retards dans la transmission des données ont permis d'améliorer la qualité des estimations provisoires.

Les données provinciales sur la livraison des grains qui sont publiées par la Commission canadienne des grains correspondent à la province où se trouvent les installations autorisées. Elles ne correspondent pas à la province où les grains ont été cultivés et où les producteurs sont installés. Bien qu'on sache que certains producteurs traversent les frontières provinciales pour livrer leurs grains aux éleveurs, on ne dispose pas de données sur les quantités en question, excepté pour le canola. Les données estimatives sur le mouvement du canola entre les provinces sont tirées de l'enquête mensuelle réalisée auprès des broyeurs canadiens de graines oléagineuses - **Opérations de broyage**, et servent à ajuster les livraisons provinciales de canola.

Les livraisons non autorisées destinées à l'Ouest du Canada sont estimées par la Sous-section de la commercialisation des grains et ajoutées au total des livraisons autorisées. Les livraisons non autorisées représentent les livraisons directes aux distilleries, aux provenderies et aux exportations directes.

Les livraisons aux provenderies non autorisées de l'Ouest font l'objet d'une estimation pendant l'année en cours, basée sur l'**Enquête annuel des**

conducted by the Manufacturing, Construction, and Energy Division of Statistics Canada. Historically, the estimates were replaced at the end of the crop year with deliveries to designated purchasers under the Western Grain Stabilization Program.

Unlicensed deliveries of rye to the distillers are obtained annually from the distillers. Data for the current year are based on the previous year and are revised with actual data at year-end.

Another component of western unlicensed deliveries is unlicensed exports of Non-Board grains to the United States. See the TRADE DATA section below.

#### Eastern Canada-

The Canadian Grain Commission produces delivery data for licensed facilities in eastern Canada; however, a significant portion of the eastern grain moves through unlicensed channels. Therefore, the Grain Marketing Unit uses a variety of other sources to produce the eastern delivery data that are published in the farm supply-disposition tables of the **Grain Trade of Canada**.

In Ontario, deliveries of corn, soybeans and wheat are derived from administrative check-off data maintained by The Ontario Corn Producers' Association, The Ontario Soybean Growers' Marketing Board and The Ontario Wheat Producers' Marketing Board.

Under the Ontario Soybean Growers' Marketing Board regulations, all soybean sales must be reported to the board. Most of the sales are reported by grain dealers. There have been problems with under-reporting of seed purchases.

The Ontario Corn Producers' Association check-off system came into effect in 1984-85. All commercial buyers of corn must be licensed by the Ontario Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and must deduct a levy for every tonne of corn they purchase. Seed corn, corn fed on farms, inter-farm sales and sales out of the province are excluded.

The Ontario Wheat Producers Marketing Board is the sole selling agency for wheat grown in Ontario and sold outside the farm sector. Ontario wheat marketing data are obtained from the Board's administrative data.

In Quebec, the quantity of wheat milled is used to estimate deliveries.

No marketing data are available for the Atlantic provinces.

#### Imports:

Import data are a supply component in the national S&Ds. Imports are discussed in more detail under the TRADE DATA section.

### DISPOSITION DATA

#### Seed:

Seed data are included in both the farm and the national S&Ds.

Seed requirements are based on average producer seeding rates multiplied by the area seeded. The average seeding rates are

manufactures mené par la Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie de Statistique Canada. Les données estimatives ont été remplacées à la fin de la campagne agricole par les livraisons faites aux acheteurs désignés dans le cadre du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

Les données sur les livraisons de seigle non autorisées aux distilleries sont fournies tous les ans directement par les distilleries. Les données de l'année en cours sont basées sur celles de l'année précédente et révisées en fin d'année à partir des données réelles.

Les volumes non contingentés de grains hors-Commission exportés aux États-Unis sont également considérées comme des livraisons non autorisées. Voir ci-dessous le paragraphe DONNÉES SUR LE COMMERCE.

#### Est du Canada-

La Commission canadienne des grains fournit les données sur les installations autorisées dans l'Est du Canada. Une proportion importante des grains de l'Est passant par des circuits non autorisés, la Sous-section de la commercialisation des grains fait appel à d'autres sources pour établir les données sur les livraisons dans l'Est du Canada. Ces données sont publiées dans les bilans sur les fermes de la publication **Le commerce des grains au Canada**.

Les données relatives aux livraisons de maïs, de soya et de blé de l'Ontario proviennent des données vérifiées transmises par l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario, l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board et la Commission ontarienne de commercialisation du blé.

En vertu des règlements de l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board, toutes les ventes de soya doivent être signalées à cet organisme. Les négociants en grains déclarent la plupart de leurs ventes à l'office. Il y a déjà eu des problèmes avec les acheteurs de semences de soya qui n'informaient pas cet organisme de leurs achats.

L'Association des producteurs de maïs de l'Ontario a mis son système de vérification des données en place en 1984-1985. Tous les acheteurs de maïs, qui sont tenus d'avoir un permis du ministère de l'Agriculture de l'Ontario, alimentation et affaires rurales, doivent prélever une taxe sur chaque tonne de maïs qu'ils achètent. Ne sont pas touchés par cette disposition la semence de maïs, le maïs donné en fourrage dans les fermes, les ventes entre fermes et les ventes de ferme à ferme, hors de la province.

La Commission ontarienne de la commercialisation du blé est la seule agence de vente pour le blé cultivé en Ontario et le blé vendu à l'extérieur des fermes. Les données sur la commercialisation du blé en Ontario proviennent des données administratives de la Commission.

Au Québec, la quantité de blé livrée aux minoteries est utilisée pour estimer les livraisons.

Les données sur la commercialisation dans les provinces de l'Atlantique ne sont pas disponibles.

#### Importations:

Les données sur les importations sont une des composantes des ressources qui figure dans les bilans nationaux. Les importations sont traitées plus en détail à la section DONNÉES SUR LE COMMERCE.

### UTILISATIONS

#### Semences:

Les données sur les semences sont comprises à la fois dans les bilans nationaux et les bilans dans les fermes.

Pour connaître les besoins en semences, on multiplie le taux d'ensemencement moyen par la superficie ensemencée. Les taux d'ensemencement moyen sont mis

updated with an occasional **Survey of Seeding Progress** conducted by the Field Crop Reporting Unit of Statistics Canada.

#### Human Food and Industrial Use:

Human food and industrial use data are a component of the national S&Ds.

For the cereals, the industrial use and human food data are mainly collected from the survey **Millers Monthly Report**. An adjustment is made to remove flour exports from the domestic use totals to avoid double counting. Data from the **Annual Survey of Manufactures** supplement the human food component of the S&Ds. The human food component is usually estimated on a current basis and is updated when the survey data become available. Since human food use tends to be fairly stable from year to year and the quantity is relatively small, the effect of an estimation error is considered limited. Further information on the millers survey may be found in the section SURVEY ESTIMATES.

Industrial use data for the oilseeds are obtained from a monthly survey of Canadian oilseed crushers-**Report of Crushing Operations** conducted by the Grain Marketing Unit of Statistics Canada. Further information on the crushers survey may be found in the section SURVEY ESTIMATES.

#### Loss in Handling:

Loss in handling data are included in the national supply-disposition tables only.

The 'loss in handling' category includes drying loss, outturn loss (the difference between the loading and unloading weights of ships or railcars), fire loss, losses due to unusual circumstances such as train derailments and maritime disasters. This category includes gains in the net weight of grain due to overages from weighovers and dockage shipped in flaxseed and canola within allowable tolerances. These adjustments data are compiled annually by the Canadian Grain Commission from information reported by licensees. During the crop year, losses in handling are estimated by the Grain Marketing Unit on advice from the Canadian Grain Commission.

#### Feed, Waste and Dockage:

Feed, waste and dockage data are calculated residually in the S&Ds. The data are analyzed to ensure they relate to indicators such as the number of grain consuming animal units on farms and in feed lots, the harvest conditions affecting grain quality, the established ratios of dockage to delivered grain and grain inspections as reported by the Canadian Grain Commission.

Although analyses are conducted on these data, the quality of the feed numbers is dependent on the quality of the other data in the S&Ds. An unusual estimate in this category may indicate a problem with another data series such as production, deliveries or stocks, rather than a change in feeding patterns.

#### Exports:

Exports are a major component of grain disposition in the national S&Ds. This is discussed in more detail in the TRADEDATA section.

à jour grâce à des périodiques **Enquête sur le progrès de l'ensemencement** menées par la Sous-section sur les grandes cultures de Statistique Canada.

#### Grains destinés à l'alimentation humaine et à l'industrie:

Les données sur les grains destinés à l'alimentation humaine et à l'industrie figurent dans les bilans nationaux.

Les données sur les céréales destinées à l'alimentation humaine et à l'industrie proviennent principalement du **Rapport mensuel des minotiers**. Les quantités de farine exportées sont retranchées du total des quantités utilisées par le marché canadien, de façon à éviter de les comptabiliser deux fois. Aux données tirées de l'**Enquête annuelle des manufactures** viennent s'ajouter celles des bilans sur les céréales destinées à l'alimentation humaine. Les céréales destinées à l'alimentation humaine font généralement l'objet d'une estimation basée sur les conditions actuelles. Elles sont mises à jour brsque les données de l'enquête sont publiées. La consommation humaine des céréales ayant tendance à demeurer stable d'une année à l'autre et les quantités en question étant relativement faibles, on considère qu'une erreur d'estimation aurait peu d'incidence sur les données. On trouvera à la section ENQUÊTES, des détails sur l'enquête menée auprès des minotiers.

Les données sur les utilisations industrielles des oléagineux proviennent de l'enquête mensuelle réalisée auprès des broyeur canadiens de graines oléagineuses - **Opérations de broyage** effectuée par la Sous-section de la commercialisation des grains de Statistique Canada. On trouvera à la section ENQUÊTES des renseignements supplémentaires sur l'enquête menée auprès des broyeurs.

#### Pertes dues à la manutention:

Les données sur les pertes dues à la manutention figurent uniquement dans les bilans nationaux.

Les pertes dues à la manutention comprennent les pertes causées par le séchage, le déchargement (c'est-à-dire la différence entre le poids au moment du chargement dans les navires ou les wagons et celui au moment du déchargement), les incendies, les catastrophes comme les déraillements ou les catastrophes maritimes. Les données classées dans cette catégorie comprennent également les gains en poids net attribuables aux excédents enregistrés lors du pesage de contrôle et aux impuretés présentes dans le lin ou le canola qui ne dépassent pas les limites prescrites. Ces données d'ajustement sont totalisées annuellement par la Commission canadienne des grains à partir des renseignements donnés par les titulaires de permis. Au cours de la campagne agricole, la Sous-section de la commercialisation des grains estime les pertes dues à la manutention, sur recommandation de la Commission canadienne des grains.

#### Fourrage, déchets et pertes:

Dans les bilans, les données se rapportant au fourrage, aux déchets et aux impuretés sont calculées par différence. Elles sont analysées afin de vérifier qu'elles ne sont pas en contradiction avec certains indicateurs, comme le nombre d'unités qui ont des animaux qui consomment des grains dans les fermes et les parcs d'engraissement, les conditions de récolte qui influent sur la qualité du grain, les ratios d'impuretés fixés pour le grain livré et les rapports d'inspection de la Commission canadienne des grains.

Bien que ces données soient analysées, la qualité des chiffres relatifs au fourrage dépend de l'exactitude des autres données du bilan. Une estimation non réaliste peut indiquer une erreur dans d'autres données comme la production, les livraisons ou les stocks plutôt qu'un changement dans l'alimentation des animaux.

#### Exportations:

Les exportations constituent une composante importante de la liquidation des grains, des bilans nationaux. Elles sont analysées en détail à la section DONNÉES SUR LE COMMERCE.

TRADE DATAExport Data:

Grain exports are obtained mainly from the Canadian Grain Commission and represent export clearances from licensed facilities. Unlicensed exports of Non-Board grains such as truck shipments of flaxseed or oats to the United States and exports of grain products (flour and malt), supplement the licensed exports. Unlicensed export and product data are from the International Trade Division of Statistics Canada.

The Canadian Grain Commission data are obtained during the daily weighing, grading and loading of grain at terminal and transfer elevators. Primary elevator companies also report direct exports from their facilities. Export clearances are termed "net"; however, exports of flaxseed and canola normally include approximately two per cent dockage.

The Canadian Grain Commission publishes export data weekly in **The Grain Statistics Weekly** and monthly in **Exports of Canadian Grain and Wheat Flour**. Final detailed crop year data are released in **Canadian Grain Exports**, usually in the November following the end of the crop year.

Unlicensed exports to the U.S. are the difference between the licensed data provided by the Canadian Grain Commission and the total (licensed and unlicensed) exports published by the International Trade Division of Statistics Canada. U.S. export data are provided to the International Trade Division by the U.S. Bureau of the Commerce and are based on U.S. customs import documents. Trade data from Statistics Canada are classified according to the Harmonized System (H.S.), an international commodity classification. The HS commodity codes for grain and grain products are shown in Text Table I.

Unlicensed exports were historically very small or non-existent, although there have traditionally been unlicensed exports of flaxseed and rye to the United States. The removal of oats from the Canadian Wheat Board's jurisdiction in 1989, resulted in new marketing methods and in large volumes of oats moving to the United States through unlicensed channels. Also, the opening of several large canola processing plants in the northern United States resulted in significant volumes of canola moving south via the unlicensed system.

The Canadian Grain Commission export data are used for wheat and barley exports to all countries and for oats, rye, flaxseed and canola exports to all countries except the United States. For oats, rye, flaxseed and canola exports to the United States, Statistics Canada data are used. Statistics Canada data are also the source for product exports, such as flour and malt. The product exports are converted to grain equivalents using factors developed from the **Millers Monthly Report**.

Import data:

Import data are obtained from the International Trade Division of Statistics Canada. These data are derived from administrative records collected by Revenue Canada, Customs and Excise.

The Canadian Grain Commission compiles import data moving into the licensed system. These data are not used because a large portion of grain imports do not enter the licensed system.

DONNÉES SUR LE COMMERCEDonnées sur les exportations:

Les données sur les exportations de grains proviennent principalement de la Commission canadienne des grains et correspondent aux exportations effectuées par les installations autorisées. Les exportations non autorisées de grains hors-Commission, comme les livraisons de lin ou d'avoine effectuées par camion aux États-Unis et les exportations de produits des grains (farine et malt), s'ajoutent aux exportations autorisées. Les exportations non-autorisées et les données sur les produits proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada.

Les données de la Commission canadienne des grains sont obtenues lors du pesage, du calibrage et du chargement des grains aux élévateurs de tête de ligne et de transbordement. Les élévateurs primaires établissent aussi des rapports d'exportation depuis leurs installations. Les exportations sont considérées comme «nettes», bien que les exportations de lin et de canola contiennent approximativement 2 % d'impuretés.

La Commission canadienne des grains publie toutes les semaines des données sur les exportations dans l'hebdomadaire **Statistiques hebdomadaires des grains** et dans le mensuel **Exportation des grains canadiens et de la farine de blé**. Des données détaillées sur la campagne agricole sont publiées dans **Exportation des grains canadiens**, en général au cours du mois de novembre suivant la fin de la campagne agricole.

Les exportations non autorisées vers les États-Unis correspondent à la différence entre les exportations autorisées indiquées par la Commission canadienne des grains et le total des exportations (autorisées et non autorisées) publié par la Division du commerce international de Statistique Canada. Les données sur les exportations vers les États-Unis sont fournies à la Division du commerce international par le U. S. Bureau of the Commerce et extraites des dossiers de la douane américaine sur les importations. Les données sur le commerce de Statistique Canada sont classées conformément au système harmonisé (S.H.), qui est un système de classement international des denrées. On trouvera, au tableau explicatif n° 1, les codes du SH applicables aux grains et aux produits des grains.

Les exportations non autorisées étaient généralement considérées comme négligeables ou inexistantes, bien que les exportations non autorisées de lin et de seigle aux États-Unis existent depuis longtemps. Le fait que l'avoine ait cessé de relever de la compétence de la Commission canadienne du blé en 1989 a entraîné l'adoption de nouvelles méthodes de commercialisation et l'apparition de fortes exportations d'avoine vers les États-Unis par des canaux non-autorisés. En outre, l'ouverture de quelques usines de traitement du canola au nord des États-Unis a donné lieu à d'importantes exportations non autorisées de canola par le système non-autorisé.

Les données d'exportation de la Commission canadienne des grains pour le blé et le seigle vers tous les pays sont utilisées, de même que pour l'avoine, le seigle, le lin et le canola vers tous les pays, sauf les États-Unis. Pour les exportations vers les États-Unis de l'avoine, du seigle, du lin et du canola, les données de Statistique Canada sont utilisées. Les données de Statistique Canada sont également la source pour les exportations de produits tels que la farine et le malt. Ces exportations de produits sont converties en équivalents de grains au moyen de facteurs tirés du **Rapport mensuel des minotiers**.

Données sur les importations:

Les données sur les importations sont fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada. Ces données sont tirées de dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise.

La Commission canadienne des grains additionne les données d'importation à l'étape de l'entrée dans le système autorisé. Ces données ne sont pas utilisées puisqu'une grande proportion des importations de grains ne passent pas par le système autorisé.

Data-Quality:

The Canadian Grain Commission reconciles their export data for the western Board grains (wheat, durum wheat and barley) with Canadian Wheat Board monthly sales reports. The Canadian Wheat Board, the sole seller of wheat and barley in western Canada maintains records of sales and shipments of their products. The Canadian Grain Commission works closely with the Board to ensure the accuracy of these export data. Regular inquiries from companies trading grain also serve as a check on the Commission's export data.

The Grain Marketing Unit does a regular review of the grain export data from the Canadian Grain Commission and from Statistics Canada's International Trade Division. Attempts are made to reconcile the two series whenever possible while still considering the differences in methodology. Timing of the receipt of documents by the two agencies may sometimes result in temporary data discrepancies.

There have been no in-depth reports done on the quality of the Statistics Canada export data; however, a September 1991 article "Quality of Canadian Imports Data" <sup>1</sup> described the derivation of the import data and the factors affecting the data quality of all types of import transactions, including grains. The procedures are similar for export data except in the case of the United States. Data on Canadian exports to the United States are provided by the US Bureau of Commerce.

The Customs administrative data used in compiling import data comprise a census of all commercial transactions which cross the Canadian border, except illegal imports. No sampling is performed.

Trade data received prior to the fifteenth of the following month are fully processed. Following the initial release, any late data arrivals and amendments to previously published data are incorporated on a continuous basis. Analysis of the 1990 data showed that the late receipts introduced a downward bias in the import estimates of less than 2% per month. Late reporting has been reduced since 1990 by the introduction of new reporting requirements due to the Goods and Services Tax.

INTERNATIONAL DATA

Data used in the International S&Ds and in the International Oilseeds Data table of this publication originate with Statistics Canada, Agriculture Canada, the Foreign Agricultural Service of the United States Department of Agriculture and Oil World. Countries around the world have different marketing years (ie. August-July, October-September, etc.) due mainly to climatic differences. Care should be taken in adding stocks for these differing periods.

PRICE DATA

The price data used in this publication are obtained from a wide variety of sources. Canadian cash grain prices are obtained from The Canadian Wheat Board, The Winnipeg Commodity Exchange, and from The Ontario Wheat Producers' Marketing Board. Oil and meal prices are obtained from a survey of industrial firms done by the Prices Division of Statistics Canada. Cash grain prices for the

Qualité des données:

La Commission canadienne des grains rapproche ses données sur les exportations de céréales (blé, blé dur et orge) dans l'Ouest du Canada de celles des rapports mensuels de vente de la Commission canadienne du blé. Seul vendeur de blé et de seigle dans l'Ouest du Canada, la Commission canadienne du blé (CCB) tient les registres des ventes et des expéditions de ces céréales. La Commission canadienne des grains travaille en étroite collaboration avec la CCB pour veiller à l'exactitude des données sur les exportations. Les questions posées régulièrement par les sociétés de commercialisation des grains permettent également de vérifier les données de la Commission sur les exportations.

La Sous-section de la commercialisation des grains analyse périodiquement les données sur les exportations de grains qu'elle reçoit de la Commission canadienne des grains et de la Division du commerce international de Statistique Canada. Elle s'efforce de rapprocher ces séries de données chaque fois qu'elle le peut, en tenant compte des différentes méthodes utilisées. Les dates de réception des documents des deux agences peuvent quelquefois expliquer qu'il y ait des écarts temporaire au niveau des données.

La qualité des données sur les exportations publiées par Statistique Canada n'a fait l'objet d'aucune étude approfondie. Toutefois, un article de septembre 1991 intitulé "La qualité de la statistique canadienne des importations" <sup>1</sup> expliquait comment sont calculées les données sur les importations et exposait les facteurs qui influencent la qualité des données pour toutes les importations, y compris les grains. Ces mêmes méthodes sont appliquées aux données sur les exportations, sauf celles destinées aux États-Unis, qui sont fournies par le U. S. Bureau of Commerce.

Les données administratives des Douanes utilisées pour additionner les données sur les importations comprennent le dénombrement de toutes les opérations commerciales qui mettent en cause un autre pays, à l'exception des importations illégales. On ne procède à aucun échantillonnage.

Les données sur les importations reçues avant le 15 du mois suivant sont intégralement traitées. Après la publication initiale, les données reçues en retard et les données modifiées déjà publiées par les Douanes sont incorporées de façon permanente. L'analyse des données de 1990 montre que les données reçues en retard ont entraîné un biais par défaut inférieur à 2 % par mois dans les estimations. Depuis 1990, la taxe sur les produits et services a permis de réduire le nombre de rapports reçus en retard.

DONNÉES INTERNATIONALES

Les données utilisées dans les bilans internationaux et dans les bilans sur les données internationales sur les graines oléagineuses de la présente publication proviennent de Statistique Canada, d'Agriculture Canada, du Foreign Agricultural Service du ministère de l'agriculture des États-Unis et Oil World. Certains pays ont des années commerciales différentes (août-juillet, octobre-septembre, etc.) en raison des conditions climatiques. Le calcul des stocks doit donc tenir compte de ces écarts.

LES DONNÉES SUR LES PRIX

Les données sur les prix publiées ici proviennent d'un grand nombre de sources. Les prix au comptant viennent de la Commission canadienne du blé, du Winnipeg Commodity Exchange et de la Commission ontarienne de commercialisation du blé. Le prix des huiles et des tourteaux provient d'une enquête sur les entreprises industrielles effectuée par la Division des prix de Statistique Canada. Les prix au comptant des États Unis proviennent principalement des bureaux régionaux du

<sup>1</sup>Statistics Canada, Catalogue 65-001-XPB, Summary of Canadian International Trade, September 1991, pages xiii-xxv.

<sup>1</sup>Statistique Canada, catalogue n° 65-001-XPB, Communiqué préliminaire sur le commerce international au Canada, septembre 1991, pages xiii-xxv.

United States are obtained mainly from United States Department of Agriculture regional offices. Board prices are obtained from the Canadian Wheat Board. Future prices, volumes and open interest data are those published by the Winnipeg Commodity Exchange in Canada and The Chicago Board of Trade, The Kansas City Board of Trade and The Minneapolis Grain Exchange in the United States. Exchange rates are obtained from the Bank of Canada.

The monthly and crop year average prices are simple averages (not weighted) except for the oils and meals. The prices for oils and meals are weighted monthly to account for the differences in prices between the domestic and export markets; however, the crop year averages are simple averages of the monthly averages.

## SURVEY ESTIMATES

### MILLERS SURVEY

#### Survey Frame:

The Miller's Monthly Report is a monthly mail survey of all major companies milling grain in Canada for human consumption. Companies milling very small quantities are surveyed annually on The Millers Annual Report.

The mailing list for the survey is updated annually from the Annual Survey of Manufactures. Updates are also regularly obtained from trade sources and from the survey itself.

#### Edit and imputation:

The questionnaire asks for the amount of grain milled, products produced by grade, stocks in mill bins (unlicensed positions), operating days and plant capacity. Some of these data are used for internal purposes such as S&D analyses and are not published. Questionnaires are checked prior to data entry to ensure that the total quantity of flour and millfeeds produced is comparable to the quantity of wheat milled. Summarized data are reviewed for extreme variability. Except for automation, the procedures for the Millers survey have changed minimally in the past.

The survey response rate is about 85% on a monthly basis and 100% on an annual basis. Estimates are imputed for non-response in any given month but are replaced with actual data when received.

#### Data quality:

The effect of any imputation is considered small since most operations are generally consistent from month to month. The survey data are not benchmarked. There is no sampling. Errors due to survey processing are considered small. The major source of non-sampling error is considered to be respondent error.

Total milling data produced from this survey are compared to grain milled reported by the Canadian Grain Commission's licensees and obtained from their 'Process Elevator Weekly Report'.

### CRUSHERS SURVEY

#### Survey frame:

The Report on Crushing Operations is a monthly survey of all oilseed crushing plants in Canada. The mailing list is updated from trade sources.

ministère de l'agriculture des États Unis. Les prix de la Commission sont obtenus de la Commission canadienne du blé. Les prix à terme, les volumes et les intérêts en cours sont donnés, au Canada, par le Winnipeg Commodity Exchange et aux États-Unis par le Chicago Board of Trade, le Kansas City Board of Trade et le Minneapolis Grain Exchange. Les données sur les taux de change proviennent de la Banque du Canada.

La moyenne des prix mensuels et annuels pour la campagne agricole est une moyenne simple, c'est-à-dire non pondérée, à l'exception de celle des huiles et des tourteaux. Le prix des huiles et des tourteaux est pondéré mensuellement pour tenir compte de l'écart des prix sur le marché intérieur et sur les marchés à l'exportation. Les moyennes de la campagne agricole sont des moyennes simples calculées à partir de la moyenne mensuelle.

## ENQUÊTES

### RAPPORT DES MINOTIERS

#### Structure de l'enquête:

Le Rapport mensuel des minotiers fait état des données recueillies par la poste auprès de toutes les entreprises canadiennes qui transforment les grains en aliments destinés à la consommation humaine. Les entreprises très petites figurent une fois par an dans le Rapport annuel des minotiers.

La liste d'adresses est mise à jour une fois par an en se fondant sur l'Enquête annuelle des manufactures. Les données sur le commerce et la vérification et les estimations de l'enquête elle-même permettent également de procéder régulièrement à des mises à jour.

#### Vérification et estimations:

Les questions portent sur la quantité de grains moulus, les produits obtenus selon la catégorie, les stocks dans les silos (opérations non autorisées), les jours d'ouverture et la capacité des installations. Certaines données, comme l'analyse des bilans, ont un caractère interne, et ne sont pas publiées. Les questionnaires sont vérifiés avant l'enregistrement des données pour s'assurer que la quantité totale de farine et de mouture se compare à celle du blé moulu. On s'assure que les données résumées ne présentent pas de variations importantes. L'enquête sur les minoteries a peu changé au cours des ans, si l'on exclut son informatisation.

Le taux de participation est de 85 % environ pour le rapport mensuel et de 100 % pour le rapport annuel. En cas de non participation d'un minotier à l'enquête pour un mois donné, on établit une estimation, qui est remplacée par les chiffres réels au moment de leur réception.

#### Qualité des données:

Les estimations influent peu sur les résultats parce que, dans l'ensemble, ils sont généralement constant d'un mois à l'autre. Les données ne sont pas étalonnées. Il n'y a pas d'échantillonnage. Les erreurs de traitement sont considérées comme minimales. La principale source d'erreur est constituée par les participants.

Les données sur les grains moulus qui découlent de la présente enquête sont comparées à celles que la Commission canadienne des grains publie dans le Rapport hebdomadaire des éleveurs de transformation.

### RAPPORT SUR LES OPÉRATIONS DE BROUAGE

#### Structure de l'enquête:

Le rapport intitulé Opérations de broyage donne les résultats de l'enquête mensuelle sur toutes les installations de broyage des oléagineux au Canada. La liste d'adresses est mise à jour à partir des renseignements commerciaux.

Edit and imputation:

The survey obtains the amount of seed crushed, the amount of oil and meal produced, month-end stocks of bulk oilseeds, oil and meal. Also recorded is the amount of canola purchased, by province of origin, directly from producers (also called street receipts).

Stocks of canola include those owned by the reporting companies and held at crushing plants, in transit and at export positions. Stocks of soybeans are those held at crushing plants only. No data are available on soybeans in-transit or at export positions; however, the volume of soybeans in such positions is considered to be small.

Canola meal produced may include some additives such as water or kaolin. This may occasionally result in a larger amount of canola oil and meal produced than seed actually crushed.

Questionnaires are scanned before data entry. After data entry, each manufactured product is checked to ensure that recovery rates fall within established edit limits. Other edits include ensuring plants report the commodities expected.

The response rate is 100%. The monthly data are not published until the reports of all firms are received.

Data quality:

There is no sampling error. The major sources of non-sampling error are respondent errors, such as reporting seed with dockage instead of clean seed or omitting the crush of high erucic acid rapeseed.

Compiled data are reconciled with Canadian Grain Commission crush data as obtained from the **Process Elevator Weekly Report**. The Canadian Grain Commission does not obtain data from unlicensed crushers. Published survey data are monitored closely by the Canadian Oilseed Processors Association and by the Canadian crushing companies. Due to the numerous check mechanisms on the survey estimates, the overall data quality is considered to be very good. Revisions to this series are usually minimal. No benchmarking is necessary.

Confidentiality:

Survey summary data are published for canola only. Data for sunflower seed, flaxseed and soybeans are confidential due to the small number of companies crushing these oilseeds.

REVISION POLICY/DATA COMPARABILITY

As a general policy, revisions are included in the next issue of the publication.

Every attempt is made to keep the methods comparable over time. When this is not possible, an attempt is made to revise the methods used and the accompanying data back to the last Census of Agriculture year. The Census is conducted every five years.

The S&Ds are updated about five times per year. Major updates include new production or stock data, annual revisions to import and export data by the International Trade Division of Statistics Canada and the release of final crop year data on commercial stocks, deliveries, exports, and domestic disappearance by the Canadian Grain Commission.

Vérification et estimations:

Le rapport donne la quantité de graines broyées, la quantité d'huiles et de tourteaux produite, les stocks de fin de mois des oléagineux en vrac, des huiles et des tourteaux. Il est également fait état de la quantité, par province d'origine, de canola achetée directement aux producteurs, par opposition à celle achetée aux installations autorisées.

Les stocks de canola comprennent les volumes en possession par les usines de broyage, les volumes en transit et aux points d'exportation, qui appartiennent aux entreprises qui les mentionnent dans leurs rapports. Les stocks de soya ne comprennent que ceux qui se trouvent dans les usines de broyage. Il n'y a pas de données sur les quantités de soya en transit ou aux points d'exportation, qui sont considérées comme négligeables.

L'ajout d'additifs comme l'eau ou le kaolin, qui est toléré dans les tourteaux de canola, peut faire augmenter la production: la quantité d'huile ou de tourteaux produite sera alors supérieure à celle des graines effectivement broyées.

Les questionnaires sont passés en revue avant la saisie des données. Après cette étape, chaque produit fabriqué est vérifié pour s'assurer que les taux de récupération ne dépassent pas les limites fixées. D'autres vérifications permettent de s'assurer que le rapport rempli par les broyeurs porte bien sur les denrées pertinentes.

Le taux de participation est de 100 %. Les données mensuelles ne sont publiées que lorsque toutes les sociétés ont envoyé leur rapport.

Qualité des données:

Il n'y a pas d'erreur d'échantillonnage. Les principales erreurs autres que d'échantillonnage sont celles des participants, qui déclarent les impuretés dans les quantités de grains ou qui oublient le broyage du canola à haute teneur en acide erucique.

Les données totalisées sont rapprochées de celles de la Commission canadienne des grains sur le broyage publiées dans le **Rapport hebdomadaire des éleveurs de transformation**. La Commission canadienne des grains ne reçoit pas de données des broyeurs non autorisés. Les données recueillies lors de l'enquête qui sont destinées à être publiées sont soigneusement vérifiées par l'Association canadienne des transformateurs d'oléagineux et par les entreprises canadiennes de broyage. Ces nombreuses vérifications expliquent l'excellente qualité des données. Les révisions apportées à cette série de données sont généralement minimes. Aucun repère n'est nécessaire.

Confidentialité:

Les données sommaires de l'enquête ne sont publiées que pour le canola. Les données sur les graines de tournesol, de lin et de soya sont confidentielles en raison du petit nombre d'entreprises qui se chargent de leur broyage.

RÉVISION/COMPARAISON DES DONNÉES

En règle générale, les révisions portant sur les données publiées figurent dans le numéro suivant de cette publication.

Dans la mesure du possible, on s'efforce d'utiliser des méthodes qui permettent de comparer les données d'une année sur l'autre. Si cela est impossible, on révisé les méthodes et les données du dernier Recensement de l'agriculture, qui a lieu tous les cinq ans.

Les bilans sont mis à jour environ cinq fois par an. Les principales mises à jour tiennent compte des nouvelles données sur la production ou les stocks, de la révision annuelle des données sur les importations et les exportations provenant de la Division du commerce international de Statistique Canada et de la publication des données définitives sur la campagne agricole, comme les bilans visibles, les livraisons, les exportations et l'écoulement des stocks au Canada signalés par la Commission canadienne des grains.

Production and farm stock data, produced by Statistics Canada, are subject to revision for two years after first being published. Further revisions may be made during intercensal revisions. Revisions are a result of benchmarking to the last Census of Agriculture.

Canadian Grain Commission data on deliveries, commercial stocks and exports are subject to constant revision throughout the current crop year. Following the end of the crop year, revisions are made at about week three of the new crop year and in the following January. No further revisions are made.

Trade data produced by the International Trade Division of Statistics Canada are revised monthly during the current calendar year. At the end of the calendar year, the previous four years are open for revisions.

Revisions to oilseed crushing survey data, although rare, are made when received from the crushers and are released monthly. Canola meal production data were revised in 1990 back to 1986 to more accurately reflect the methods of production.

Revisions to milling data are made when received from the millers and are published monthly. At the end of the crop year, data from the annual survey (smaller mills) results in the largest adjustment of the year.

#### FURTHER INFORMATION

For further information on the statistical methods of the Grain Marketing Unit please refer to **Grain Marketing Statistics-Statistical Methods Version 2**, a working paper produced by the Agriculture Division of Statistics Canada. This paper is available on request from Statistics Canada, Agriculture Division, 200-123 Main Street, Winnipeg, Manitoba R3C 4V9.

Les données sur la production et les stocks dans les fermes fournies par Statistique Canada sont sujettes à des révisions jusqu'à deux ans après être publiées pour la première fois. Elles peuvent faire l'objet d'autres révisions pendant les révisions intercensitaires. Les révisions sont le résultat de l'étalonnage en fonction du dernier recensement de l'agriculture.

Les données de la Commission canadienne des grains sur les livraisons, les stocks commerciaux et les exportations sont constamment révisées pendant la présente campagne agricole. Elles sont généralement révisées à nouveau après la campagne agricole, au cours de la troisième semaine de la campagne agricole suivante et au mois de janvier de l'année suivante. Aucune autre révision n'est faite.

Les données sur le commerce produites par la Division du commerce international de Statistique Canada sont révisées tous les mois de l'année civile. À la fin de l'année civile, des révisions peuvent être faites pour les quatre années précédentes.

Bien qu'elles soient rares, les révisions aux données sur le broyage des oléagineux sont faites au fur et à mesure de l'envoi des données par les entreprises de broyage. Elles sont publiées tous les mois. Les données sur la production de tourteaux de canola ont été révisées en 1990 et en 1986 afin de mieux refléter les méthodes de production.

Les données sur la minoterie sont révisées à mesure que les minotiers les transmettent. Elles sont publiées tous les mois. Le regroupement des rapports entraîne un plus grand ajustement à la fin de l'année parce que les entreprises moins importantes envoient leur rapport une fois par an, à la fin de la campagne agricole.

#### AUTRES RENSEIGNEMENTS

Pour obtenir d'autres renseignements sur les méthodes statistiques utilisées par la Sous-section de la commercialisation des grains, se reporter au document de travail intitulé **Méthodes statistiques de la Sous-section de la commercialisation des grains Version 2**, publié par la Division de l'Agriculture de Statistique Canada. Ce document peut être obtenu sur demande en écrivant à Statistique Canada, Division de l'agriculture, 200-123, rue Main, Winnipeg (Manitoba) R3C 4V9.

Text Table 1.

## Harmonized System Commodity Codes (1)

Tableau Explicatif 1.

## Codes des Marchandises du Système Harmonisé (1)

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. Code
Graine ou produits des graines	Code du S.H.	Graine ou produits des graines	Code du S.H.
<b>Exports - Exportations</b>			
Barley - Orge	1003.00.00	Canola meal - Tourteaux de canola	2306.40.00
Corn - Maïs	1005.10.00 1005.90.00	Flaxseed (linseed) - Lin	1204.00.10 1204.00.20 1204.00.90
Oats - Avoine	1004.00.10 1004.00.20 1004.00.90	Linseed oil - Huile de lin	1515.11.00 1515.19.00
Rye - Seigle	1002.00.00	Linseed meal - Tourteaux de lin	2306.20.00
Wheat - Blé	1001.90.10 1001.90.21 1001.90.23 1001.90.29 1001.90.30 1001.90.40 1001.90.50	Soybeans - Soya	1201.00.10 1201.00.20 1201.00.90
Durum wheat - Blé dur	1001.10.10 1001.10.90	Soybean oil - Huile de soya	1507.10.00 1507.90.00
Barley malt - Orge de brasserie	1107.10.00 1107.20.00	Soybean meal - Tourteaux de soya	2304.00.00
Oatmeal - Farine d'avoine	1103.12.00	Beans - Fèves	0713.31.00 0713.32.00 0713.33.00 0713.39.00 0713.50.00 0713.90.00
Rolled oats - Flocons d'avoine	1104.12.00	Mustard - Graines de moutarde	1207.50.00
Wheat flour - Farine de blé	1101.00.10 1101.00.20 1101.00.30 1001.00.90	Peas - Pois	0713.10.00 0713.20.00
Durum semolina - Blé dur et	1101.00.20	Lentils - Lentilles	0713.40.00
Bran shorts middlings - Son gru rouge et gru blanc	2302.30.10	Buckwheat - Sarazin	1008.10.00
Canola	1205.00.10 1205.00.20 1205.00.90	Canary seed - Alpistes des canaries	1008.30.00
Canola oil - Huile de canola	1514.10.10 1514.90.10	Sunflower seed - Graines de tournesol	1206.00.10 1206.00.20 1206.00.90

## Text Table 1. - Concluded

## Harmonized System Commodity Codes (1)

## Tableau Explicatif 1. - fin

## Codes des Marchandises du Système Harmonisé (1)

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. Code		
Graine ou produits des graines	Code du S.H.	Graine ou produits des graines	Code du S.H.		
<b>Imports - Importations</b>					
Barley - Orge	1003.00.11.00	Mustard - Graines de moutarde	1207.50.00.0		
	1003.00.12.00				
	1003.00.91.00				
	1003.00.92.00				
	1003.00.91.10				
	1003.00.92.10				
Rye - Seigle	1002.00.00.00	Peas - Pois	0713.10.10.0 0713.10.90.1 0713.10.90.2 0713.10.90.9 0713.20.00.0		
Corn - Mais	0712.90.20.00			Lentils - Lentilles	0713.40.00.1 0713.40.00.9
	1005.10.10.00			Buckwheat - Sarazin	1008.10.00.1
	1005.10.90.00				
	1005.90.10.10			Canary seed - Alpistes des canaries	1008.30.10.0 1008.30.20.0
	1005.90.10.20				
	1005.90.10.30				
	1005.90.10.40				
Soybeans - Soya	1005.90.10.90	Sunflower seed - Graines de tournesol	1206.00.00.1 1206.00.00.2 1206.00.00.9		
	1201.00.00.10				
	1201.00.00.20				
Canola - Graines de canola	1201.00.00.90				
	1205.00.00.10				
	1205.00.00.20				
Beans - Fèves	1205.00.00.90				
	0713.31.10.00				
	0713.31.90.00				
	0713.32.00.00				
	0713.33.10.10				
	0713.33.10.90				
	0713.33.91.10				
	0713.33.91.90				
	0713.33.99.10				
	0713.33.99.90				
	0713.39.10.00				
	0713.39.90.10				
	0713.39.90.90				
	0713.50.10.00				
	0713.50.90.00				
	0713.90.10.00				
0713.90.90.10					
0713.90.90.90					

(1) Codes existing during 1995-96 crop year.

(1) Codes existant durant l'année récolte 1995-96.

## TEXT TABLE II. Weights, Conversion Factors and Extraction Rates for Canadian Agricultural Products

## TABLEAU EXPLICATIF II. Poids, facteurs de conversion et moyens proportionnelles d'extraction des produits agricoles canadiens

	Weight and yield Poids et rendement bushels per metric tonne boisseaux par tonne métrique
Wheat - Blé	36.743 612
Oats - Avoine	64.840 933
Barley - Orge	45.929 629
Rye - Seigle	39.369 587
Flaxseed - Lin	39.368 983
Canola	44.091 724
Corn - Maïs	39.456 604
Soybeans - Graine de soya	36.743 106
Sunflower seed - Graine de tournesol	73.504 273
Mustard seed - Graine de moutarde	44.093 583
Peas - Pois	36.742 832
Buckwheat - Sarrasin	46.039 793
Grain equivalent(1) - Équivalent du grain(1):	
Wheat flour - Farine de blé	1.358 467
Barley malt - Malt d'orge	1.335 046
Rye flour - Farine de seigle	1.501 091
Linseed oil - Huile de lin	2.658 236
Linseed meal - Tourteaux de lin	1.514 323
Canola Oil - Huile de canola	2.420 962
Canola meal - Tourteaux de canola	1.637 224
Soybean oil - Huile de soya	5.729 666
Soybean meal - Tourteaux de soya	1.297 658
Sunflower oil - Huile de tournesol	2.435 604
Sunflower meal - Tourteaux de tournesol	2.371 567
	percent pourcentage
Extraction rates - Les moyens proportionnelles d'extraction:	
Wheat flour - Farine de blé	73.6
Barley malt - Malt d'orge	74.9
Rye flour - Farine de seigle	66.6
Linseed oil - Huile de lin	37.6
Linseed meal - Tourteaux de lin	66.0
Canola oil - Huile de canola	41.3
Canola meal - Tourteaux de canola	61.1
Soybean oil - Huile de soya	17.5
Soybean meal - Tourteaux de soya	77.9
Sunflower oil - Huile de tournesol	41.1
Sunflower meal - Tourteaux de tournesol	42.2

(1) The grain equivalent conversion factors are based on a five-year average of extraction rates for the crop year 1990-91 to 1994-95.

(1) Les facteurs de conversion pour l'équivalent du grain sont basés sur la moyenne proportionnelle d'extraction pendant les campagnes agricoles 1990-91 à 1994-95.

## PRODUCTION OF GRAIN - LA PRODUCTION DES GRAINS

TABLE 1. Area and Production of Principal Field Crops in Canada, 1995 to 1997

TABLEAU 1. Superficie et production des principales grandes cultures au Canada, 1995 à 1997

Province and crop Province et culture	Area harvested Superficie récoltée		Yield per hectare Rendement par hectare		Production		
	1996r	1997	1996r	1997	1995r	1996r	1997
	'000 hectares		'000 kilograms '000 kilogrammes		'000 metric tonnes '000 tonnes métriques		
<b>CANADA</b>							
Winter wheat - Blé d'hiver	383.6	251.7	2.70	3.60	1,486.5	1,027.9	915.3
Spring wheat(1) - Blé de printemps(1)	9,815.1	8,943.6	2.50	2.10	18,882.5	24,146.9	19,003.2
Durum wheat - Blé dur	2,063.8	2,211.7	2.20	2.00	4,648.4	4,626.6	4,351.7
All wheat - Tout blé	12,262.5	11,407.0	2.40	2.10	25,017.4	29,801.4	24,270.2
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	1,683.6	1,498.5	2.60	2.30	2,857.5	4,361.1	3,484.7
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	4,887.8	4,720.1	3.20	2.90	13,034.7	15,562.0	13,647.0
Fall rye(2) - Seigle d'automne(2)	151.6	145.8	1.90	1.90	291.8	291.1	283.1
Spring rye - Seigle de printemps	10.1	10.1	1.80	1.60	17.8	18.3	16.6
All rye - Tout seigle	161.7	155.9	1.90	1.90	309.6	309.4	299.7
Mixed grains - Céréales mélangées	212.0	218.3	2.70	2.80	647.5	581.9	602.8
Flaxseed - Lin	574.6	833.7	1.50	1.20	1,104.9	851.0	966.6
Canola	3,451.0	4,812.9	1.50	1.30	6,436.4	5,062.3	6,198.0
Corn for grain - Maïs-grain	1,090.4	1,045.1	6.90	6.90	7,270.9	7,541.7	7,179.8
Buckwheat - Sarrasin	17.1	15.0	1.30	1.10	21.2	22.2	16.5
Peas, dry - Pois secs	520.0	847.8	2.30	2.10	1,454.7	1,173.0	1,762.2
Soybeans - Soya	862.2	1,059.6	2.50	2.60	2,293.0	2,169.5	2,737.7
Beans, dry, white - Haricots secs, blancs	41.3	47.9	1.50	1.70	115.8	61.2	82.6
Lentils - Lentilles	303.5	329.0	1.33	1.15	431.9	402.5	378.7
Mustard seed - Graine de moutarde	233.0	292.2	0.99	0.83	253.5	230.8	243.3
Sunflower seed - Graine de tournesol	35.2	50.6	1.56	1.29	66.2	54.9	65.1
Canary seed - Alpistes des canaries	234.7	113.3	1.21	1.02	154.6	284.6	115.0
Fodder corn - Maïs fourrager	188.6	200.5	28.50	27.00	5,017.4	5,375.4	5,421.9
Sugar beets - Betteraves à sucre	23.4	14.2	44.20	44.70	1,026.9	1,034.2	635.0
<b>Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard</b>							
Spring and winter wheat - Blé de printemps et d'hiver	9.6	9.3	3.35	3.12	41.2	32.2	29.0
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	5.5	5.3	2.90	2.70	12.4	15.9	14.4
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	36.7	40.9	3.20	3.30	93.7	118.4	136.3
Mixed grains - Céréales mélangées	9.9	7.7	2.80	2.60	17.7	28.0	20.3
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse</b>							
Spring and winter wheat - Blé de printemps et d'hiver	2.7	2.1	3.59	2.71	9.6	9.7	5.7
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	2.8	3.8	2.50	2.00	5.8	7.1	7.5
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	5.0	6.0	3.40	2.80	16.7	17.2	16.7
Corn for grain - Maïs-grain	2.6	2.2	5.00	5.00	13.2	12.9	11.0
Fodder corn - Maïs fourrager	2.0	1.0	18.50	16.70	57.2	37.0	16.7
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick</b>							
Spring and winter wheat - Blé de printemps et d'hiver	3.5	3.6	3.66	3.36	9.2	12.8	12.1
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	8.9	8.1	2.90	2.50	17.5	25.4	20.4
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	16.6	15.8	3.40	3.30	44.3	56.1	52.6

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 1. Area and Production of Principal Field Crops in Canada, 1995 to 1997 - Continued

TABLEAU 1. Superficie et production des principales grandes cultures au Canada, 1995 à 1997- suite

Province and crop Province et culture	Area harvested Superficie récoltée		Yield per hectare Rendement par hectare		Production		
	1996r	1997	1996r	1997	1995r	1996r	1997
	'000 hectares		'000 kilograms '000 kilogrammes		'000 metric tonnes '000 tonnes métriques		
<b>Quebec - Québec</b>							
Winter wheat - Blé d'hiver	1.5	0.6	3.00	2.70	4.4	4.5	1.6
Spring wheat - Blé de printemps	32.0	22.5	2.80	3.10	95.0	88.0	70.0
All wheat - Tout blé	33.5	23.1	2.80	3.10	99.4	92.5	71.6
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	72.0	73.0	2.60	2.70	173.0	185.0	195.0
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	123.0	125.0	2.90	3.30	350.0	355.0	415.0
Mixed grains - Céréales mélangées	30.5	30.5	3.00	3.00	92.0	91.0	93.0
Corn for grain - Maïs-grain	330.0	327.0	7.00	6.70	2,020.0	2,300.0	2,180.0
Buckwheat - Sarrasin	2.8	1.9	1.30	1.40	4.0	3.7	2.7
Soybeans - Soya	95.0	120.0	2.70	2.80	244.0	260.0	337.0
Fodder com - Maïs fourrager	40.0	50.0	27.00	27.40	760.0	1,080.0	1,370.0
<b>Ontario</b>							
Winter wheat - Blé d'hiver	291.4	182.1	2.70	4.10	1,315.9	794.7	748.4
Spring wheat - Blé de printemps	24.3	25.5	2.80	3.20	47.6	68.0	81.6
All wheat - Tout blé	315.7	207.6	2.70	4.00	1,363.5	862.7	830.0
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	38.4	40.5	2.00	2.40	86.4	78.7	95.6
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	129.5	133.5	3.00	3.30	418.0	391.9	435.4
Fall rye(2) - Seigle d'automne(2)	20.2	20.2	2.00	2.40	45.7	40.6	48.3
Mixed grains - Céréales mélangées	111.3	117.4	2.60	2.80	362.9	290.3	326.6
Canola	22.3	26.3	2.20	2.10	68.0	45.4	54.4
Corn for grain - Maïs-grain	728.4	683.9	7.00	7.10	5,131.0	5,080.2	4,826.2
Buckwheat - Sarrasin	2.2	1.8	1.50	1.70	3.5	3.3	3.0
Soybeans - Soya	764.9	936.8	2.50	2.60	2,041.2	1,905.1	2,395.0
Beans, dry, white - Haricots secs, blancs	27.1	24.3	1.50	1.80	90.7	40.4	43.5
Fodder com - Maïs fourrager	119.8	119.4	27.30	26.20	3,265.9	3,265.9	3,129.8
<b>Manitoba</b>							
Winter wheat - Blé d'hiver	10.1	16.2	3.20	2.90	8.2	32.7	46.3
Spring wheat - Blé de printemps	1,628.8	1,497.3	2.60	2.10	3,265.9	4,185.9	3,197.8
Durum wheat - Blé dur	60.7	56.7	2.60	1.90	130.6	157.9	106.1
All wheat - Tout blé	1,699.6	1,570.2	2.60	2.10	3,404.7	4,376.5	3,350.2
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	388.5	283.3	2.70	2.60	624.6	1,056.4	735.6
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	627.3	546.3	3.40	3.10	1,328.1	2,111.9	1,685.2
All rye - Tout seigle	30.4	32.4	2.20	1.80	53.3	66.0	58.4
Mixed grains - Céréales mélangées	10.1	8.1	2.80	2.50	30.6	28.6	20.4
Flaxseed - Lin	228.6	303.5	1.60	1.20	403.9	358.5	378.5
Canola	627.3	922.7	1.70	1.50	1,227.0	1,068.2	1,417.5
Corn for grain - Maïs-grain	28.3	30.4	5.00	5.00	94.0	142.2	152.4
Buckwheat - Sarrasin	12.1	10.1	1.30	1.00	13.7	15.2	9.8
Peas, dry - Pois secs	56.7	83.0	2.30	2.10	147.0	132.0	178.3
Lentils - Lentilles	16.2	3.2	1.30	1.66	28.5	21.0	5.3
Mustard seed - Graine de moutarde	4.4	6.9	1.11	0.91	2.6	4.9	6.3
Sunflower seed - Graine de tournesol	24.3	34.4	1.55	1.38	43.5	37.7	47.6
Canary seed - Alpiste des canaries	26.3	8.1	1.28	1.14	12.2	33.7	9.2
Fodder com - Maïs fourrager	12.1	12.1	22.50	20.60	299.4	272.2	249.5
Sugar beets - Betteraves à sucre	9.2	..	35.50	..	391.9	326.6	..

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 1. Area and Production of Principal Field Crops in Canada, 1995 to 1997 - Concluded

TABLEAU 1. Superficie et production des principales grandes cultures au Canada, 1995 à 1997 - fin

Province and crop Province et culture	Area harvested Superficie récoltée		Yield per hectare Rendement par hectare		Production		
	1996r	1997	1996r	1997	1995r	1996r	1997
	'000 hectares		'000 kilograms '000 kilogrammes		'000 metric tonnes '000 tonnes métriques		
<b>Saskatchewan</b>							
Winter wheat - Blé d'hiver	40.5	30.4	2.40	2.10	65.3	95.3	62.6
Spring wheat - Blé de printemps	5,544.2	5,038.4	2.30	1.90	8,924.1	12,696.0	9,496.8
Durum wheat - Blé dur	1,679.4	1,821.1	2.20	1.90	3,674.1	3,755.7	3,510.8
All wheat - Tout blé	7,624.1	6,889.9	2.30	1.90	12,663.5	16,547.0	13,070.2
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	728.4	667.7	2.60	2.10	1,110.4	1,881.5	1,403.4
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	1,780.6	1,760.4	3.00	2.50	4,354.5	5,356.0	4,430.7
Fall rye - Seigle d'automne	70.8	70.8	1.70	1.80	127.0	123.2	128.3
Spring rye - Seigle de printemps	6.1	6.1	1.90	1.70	12.7	11.4	10.2
All rye - Tout seigle	76.9	76.9	1.80	1.80	139.7	134.6	138.5
Mixed grains - Céréales mélangées	14.2	8.1	2.50	2.50	20.4	35.7	20.4
Flaxseed - Lin	331.8	505.9	1.40	1.10	647.7	472.5	556.3
Canola	1,570.2	2,258.1	1.40	1.20	2,630.8	2,222.6	2,651.2
Peas, dry - Pois secs	348.0	607.0	2.10	1.90	868.2	729.4	1,158.0
Lentils - Lentilles	279.2	315.7	1.34	1.16	381.9	373.8	365.1
Mustard seed - Graine de moutarde	194.2	226.6	1.01	0.82	190.6	196.9	186.4
Sunflower seed - Graine de tournesol	10.1	14.2	1.55	1.01	18.4	15.7	14.3
Canary seed - Alpiste des canaries	198.3	101.2	1.21	1.01	137.9	240.0	102.1
<b>Alberta</b>							
Winter wheat - Blé d'hiver	36.4	20.2	2.40	2.40	81.6	87.1	49.0
Spring wheat - Blé de printemps	2,549.5	2,326.9	2.70	2.60	6,341.2	6,989.0	6,055.5
Durum wheat - Blé dur	323.7	333.9	2.20	2.20	843.7	713.0	734.8
All wheat - Tout blé	2,909.6	2,681.0	2.70	2.60	7,266.5	7,789.1	6,839.3
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	424.9	404.7	2.50	2.40	771.1	1,079.5	979.3
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	2,144.8	2,063.9	3.30	3.10	6,335.8	7,076.0	6,390.2
Fall rye - Seigle d'automne	28.3	20.2	2.00	2.10	61.0	57.2	43.2
Spring rye - Seigle de printemps	4.0	4.0	1.70	1.60	5.1	6.9	6.4
All rye - Tout seigle	32.3	24.2	2.00	2.00	66.1	64.1	49.6
Mixed grains - Céréales mélangées	34.4	40.5	3.00	2.70	120.4	104.1	108.2
Flaxseed - Lin	14.2	24.3	1.40	1.30	53.3	20.3	31.8
Canola	1,214.1	1,578.3	1.40	1.30	2,449.4	1,701.0	2,041.2
Corn for grain - Maïs-grain	1.1	1.6	5.8	6.4	12.7	6.4	10.2
Peas, dry - Pois secs	113.3	155.8	2.70	2.70	412.3	307.5	421.8
Lentils - Lentilles	8.1	10.1	0.95	0.82	21.5	7.7	8.3
Mustard seed - Graine de moutarde	34.4	58.7	0.84	0.86	60.3	29.0	50.6
Fodder corn - Maïs fourrager	4.0	6.1	44.20	26.80	145.1	176.9	163.3
Sugar beets - Betteraves à sucre	14.2	14.2	49.80	44.70	635.0	707.6	635.0
<b>British Columbia - Colombie-Britannique</b>							
Spring wheat(1) - Blé de printemps(1)	24.2	20.2	3.30	3.10	159.8	78.9	62.1
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	14.2	12.1	2.20	2.80	56.3	31.6	33.5
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	24.3	28.3	3.30	3.00	93.6	79.5	84.9
Fall rye(2) - Seigle d'automne(2)	0.8	1.2	2.10	2.30	2.8	1.7	2.8
Mixed grains - Céréales mélangées	0.8	4.0	2.50	2.10	1.8	2.0	8.2
Canola	16.2	22.3	1.20	1.00	61.2	19.1	22.7
Fodder corn - Maïs fourrager	9.7	10.1	53.80	44.90	435.4	521.6	453.6

(1) Includes relatively small estimates of winter wheat in Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick and British Columbia.

(1) Comprend également les estimations relativement faibles de blé d'hiver pour l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique.

(2) Includes small quantities of spring rye.

(2) Comprend de petites quantités de seigle de printemps.

(3) Estimated areas for harvest as grain.

(3) Superficies estimées, pour la moisson, comme grain.

Source: Statistics Canada, Crop Reporting Unit.

Source: Statistique Canada, Unité des grandes cultures.

Statistics Canada Cat. No. 22-201-XPB

Statistique Canada - n° 22-201-XPB au cat. 27

## SUPPLY AND DISPOSITION - BILAN DES GRAINS

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole

	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
<b>All wheat - Tout blé</b>					
On farms - Dans les fermes	3,454.0	4,480.0	3,805.0	670.0	1017.0
In commercial positions - En positions commerciales	6,612.0	7,713.0	7,312.1	5009.4	5711.2
<b>Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture</b>	<b>10,066.0</b>	<b>12,193.0</b>	<b>11,117.1</b>	<b>5,679.4</b>	<b>6,728.2</b>
Production	29,878.5	27,231.5	22,933.0	25017.4	29801.4
Imports - Importations	22.9	27.4	2.3	19.8	118.4
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>39,967.4</b>	<b>39,451.9</b>	<b>34,052.4</b>	<b>30,716.6</b>	<b>36,648.0</b>
Grain exports - Exportations de grains	20,153.7	19,032.9	20,449.0	15999.3	19173.4
Product exports - Exportations de produits	174.0	271.3	321.6	199.1	192.6
<b>Exports - Total - Exportations</b>	<b>20,327.7</b>	<b>19,304.2</b>	<b>20,770.6</b>	<b>16,198.4</b>	<b>19,366.0</b>
Human food - Aliments pour consommation humaine	2,232.6	2,355.9	2,448.3	2409.4	2553.8
Seed requirements - Besoins en semence	1,230.5	1,048.6	1,084.0	1186.9	1097.6
Industrial use - Usage industriel	36.7	39.5	39.5	39.0	39.5
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	0.5	-	1.0	1.1	26.6
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	3,946.4	5,586.7	4,029.6	4153.6	4316.2
<b>Domestic use - Total - Consommation intérieure</b>	<b>7,446.7</b>	<b>9,030.7</b>	<b>7,602.4</b>	<b>7,790.0</b>	<b>8,033.7</b>
On farms - Dans les fermes	4,480.0	3,805.0	670.0	1,017.0	2,255.0
In commercial positions - En positions commerciales	7,713.0	7,312.1	5,009.4	5711.2	6993.5
<b>Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture</b>	<b>12,193.0</b>	<b>11,117.1</b>	<b>5,679.4</b>	<b>6,728.2</b>	<b>9,248.5</b>
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>39,967.4</b>	<b>39,452.0</b>	<b>34,052.4</b>	<b>30,716.6</b>	<b>36,648.2</b>
<b>Durum wheat - Blé dur</b>					
On farms - Dans les fermes	1,130.0	1,075.0	445.0	105.0	235.0
In commercial positions - En positions commerciales	1,076.2	982.3	1,257.5	1,357.9	1,737.7
<b>Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture</b>	<b>2,206.2</b>	<b>2,057.3</b>	<b>1,702.5</b>	<b>1,462.9</b>	<b>1,972.7</b>
Production	3,137.9	3,358.4	4,634.8	4,648.4	4,626.6
Imports - Importations	0.3	7.5	-	4.7	0.1
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>5,344.4</b>	<b>5,423.2</b>	<b>6,337.3</b>	<b>6,116.0</b>	<b>6,599.4</b>
Grain exports - Exportations de grains	2,260.4	2,877.4	3,996.3	3,193.6	4,067.3
Product exports - Exportations de produits	18.6	25.7	31.3	28.0	26.8
<b>Exports - Total - Exportations</b>	<b>2,279.0</b>	<b>2,903.1</b>	<b>4,027.6</b>	<b>3,221.6</b>	<b>4,094.1</b>
Human food - Aliments pour consommation humaine	179.8	165.7	153.7	179.3	185.2
Seed requirements - Besoins en semence	140.0	225.0	208.9	197.5	213.4
Industrial use - Usage industriel	-	-	-	-	-
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	-	-	-	-	-
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	688.2	426.9	484.2	544.9	613.6
<b>Domestic use - Total - Consommation intérieure</b>	<b>1,008.0</b>	<b>817.6</b>	<b>846.8</b>	<b>921.7</b>	<b>1,012.2</b>
On farms - Dans les fermes	1,075.0	445.0	105.0	235.0	300.0
In commercial positions - En positions commerciales	982.3	1,257.5	1,357.9	1,737.7	1,193.0
<b>Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture</b>	<b>2,057.3</b>	<b>1,702.5</b>	<b>1,462.9</b>	<b>1,972.7</b>	<b>1,493.0</b>
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>5,344.3</b>	<b>5,423.2</b>	<b>6,337.3</b>	<b>6,116.0</b>	<b>6,599.3</b>

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole - suite

	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
<b>Oats - Avoine</b>					
On farms - Dans les fermes	453.0	555.0	755.0	585.0	310.0
In commercial positions - En positions commerciales	89.3	133.9	152.6	154.4	100.5
<b>Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture</b>	<b>542.3</b>	<b>688.9</b>	<b>907.6</b>	<b>739.4</b>	<b>410.5</b>
Production	2,828.5	3,549.1	3,637.6	2,857.5	4,361.1
Imports - Importations	3.0	1.9	3.9	5.8	6.9
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>3,373.8</b>	<b>4,239.9</b>	<b>4,549.1</b>	<b>3,602.7</b>	<b>4,778.5</b>
Grain exports - Exportations de grains	722.4	1,125.0	1,351.5	1,100.3	1,589.1
Product exports - Exportations de produits	53.2	92.1	121.0	163.7	148.0
<b>Exports - Total - Exportations</b>	<b>775.6</b>	<b>1,217.1</b>	<b>1,472.5</b>	<b>1,264.0</b>	<b>1,737.1</b>
Human food - Aliments pour consommation humaine	114.4	113.0	133.3	113.3	160.4
Seed requirements - Besoins en semence	143.6	152.8	131.1	170.9	155.1
Industrial use - Usage industriel	-	-	-	-	-
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	3.6	1.3	1.1	0.2	4.4
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,647.8	1,848.1	2,071.8	1,643.9	1,909.0
<b>Domestic use - Total - Consommation intérieure</b>	<b>1,909.4</b>	<b>2,115.2</b>	<b>2,337.3</b>	<b>1,928.3</b>	<b>2,228.9</b>
On farms - Dans les fermes	555.0	755.0	585.0	310.0	650.0
In commercial positions - En positions commerciales	133.9	152.6	154.4	100.5	162.4
<b>Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture</b>	<b>688.9</b>	<b>907.6</b>	<b>739.4</b>	<b>410.5</b>	<b>812.4</b>
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>3,373.9</b>	<b>4,239.9</b>	<b>4,549.2</b>	<b>3,602.8</b>	<b>4,778.4</b>
<b>Barley - Orge</b>					
On farms - Dans les fermes	1,510.0	1,800.0	2,000.0	1,055.0	894.0
In commercial positions - En positions commerciales	1,104.0	1,470.5	1,375.9	765.4	854.8
<b>Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture</b>	<b>2,614.0</b>	<b>3,270.5</b>	<b>3,375.9</b>	<b>1,820.4</b>	<b>1,748.8</b>
Production	11,031.5	12,972.1	11,690.0	13,034.7	15,562.0
Imports - Importations	2.9	7.8	7.6	10.4	18.8
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>13,648.4</b>	<b>16,250.4</b>	<b>15,073.5</b>	<b>14,865.5</b>	<b>17,329.6</b>
Grain exports - Exportations de grains	2,703.6	3,836.4	3,009.4	2,335.9	3,439.0
Product exports - Exportations de produits	309.4	381.1	496.5	490.2	562.8
<b>Exports - Total - Exportations</b>	<b>3,013.0</b>	<b>4,217.5</b>	<b>3,505.9</b>	<b>2,826.1</b>	<b>4,001.8</b>
Human food - Aliments pour consommation humaine	6.9	7.8	7.3	7.5	6.9
Seed requirements - Besoins en semence	394.4	374.2	401.4	451.6	432.9
Industrial use - Usage industriel	421.3	367.4	328.8	432.5	375.7
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	0.9	2.1	3.9	9.8	16.5
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	6,541.4	7,905.5	9,005.7	9,389.2	9,376.5
<b>Domestic use - Total - Consommation intérieure</b>	<b>7,364.9</b>	<b>8,657.0</b>	<b>9,747.1</b>	<b>10,290.6</b>	<b>10,208.5</b>
On farms - Dans les fermes	1,800.0	2,000.0	1,055.0	894.0	2,120.0
In commercial positions - En positions commerciales	1,470.5	1,375.9	765.4	854.8	999.3
<b>Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture</b>	<b>3,270.5</b>	<b>3,375.9</b>	<b>1,820.4</b>	<b>1,748.8</b>	<b>3,119.3</b>
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>13,648.4</b>	<b>16,250.4</b>	<b>15,073.4</b>	<b>14,865.5</b>	<b>17,329.6</b>

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole - suite

	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
<b>Rye - Seigle</b>					
On farms - Dans les fermes	100.0	25.0	45.0	45.0	17.0
In commercial positions - En positions commerciales	93.0	56.0	67.0	40.1	26.4
<b>Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture</b>	<b>193.0</b>	<b>81.0</b>	<b>112.0</b>	<b>85.1</b>	<b>43.4</b>
Production	278.4	318.6	399.2	309.6	309.4
Imports - Importations	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>471.5</b>	<b>399.7</b>	<b>511.3</b>	<b>394.8</b>	<b>352.9</b>
Grain exports - Exportations de grains	214.6	153.5	187.0	170.4	153.1
Product exports - Exportations de produits	0.2	0.1	0.4	0.1	0.1
<b>Exports - Total - Exportations</b>	<b>214.8</b>	<b>153.6</b>	<b>187.4</b>	<b>170.5</b>	<b>153.2</b>
Human food - Aliments pour consommation humaine	14.2	14.2	12.7	12.5	14.8
Seed requirements - Besoins en semence	18.3	18.9	17.1	17.5	16.6
Industrial use - Usage industriel	61.5	52.6	45.9	60.0	45.0
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	5.0	6.2	5.6	3.3	2.9
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	76.8	42.2	157.6	87.5	68.4
<b>Domestic use - Total - Consommation intérieure</b>	<b>175.7</b>	<b>134.1</b>	<b>238.9</b>	<b>180.8</b>	<b>147.7</b>
On farms - Dans les fermes	25.0	45.0	45.0	17.0	25.0
In commercial positions - En positions commerciales	56.0	67.0	40.1	26.4	27.0
<b>Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture</b>	<b>81.0</b>	<b>112.0</b>	<b>85.1</b>	<b>43.4</b>	<b>52.0</b>
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>471.5</b>	<b>399.7</b>	<b>511.4</b>	<b>394.7</b>	<b>352.9</b>
<b>Flaxseed (including solin) - Lin (incluant solin)</b>					
On farms - Dans les fermes	260.0	130.0	45.0	35.0	60.0
In commercial positions - En positions commerciales	175.0	120.2	108.9	65.6	130.0
<b>Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture</b>	<b>435.0</b>	<b>250.2</b>	<b>153.9</b>	<b>100.6</b>	<b>190.0</b>
Production	336.6	627.4	967.7	1,104.9	851.0
Imports - Importations	0.2	0.1	0.4	1.1	1.0
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>771.8</b>	<b>877.7</b>	<b>1,122.0</b>	<b>1,206.6</b>	<b>1,042.0</b>
Grain exports - Exportations de grains	436.3	605.0	848.2	841.7	678.5
Product exports - Exportations de produits	-	-	-	-	-
<b>Exports - Total - Exportations</b>	<b>436.3</b>	<b>605.0</b>	<b>848.2</b>	<b>841.7</b>	<b>678.5</b>
Human food - Aliments pour consommation humaine	-	-	-	-	-
Seed requirements - Besoins en semence	23.1	31.8	38.0	25.8	36.1
Industrial use - Usage industriel	x	x	x	x	x
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	1.6	-	0.4	2.5	0.8
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	x	x	x	x	x
<b>Domestic use - Total - Consommation intérieure</b>	<b>85.3</b>	<b>118.8</b>	<b>173.2</b>	<b>174.8</b>	<b>283.5</b>
On farms - Dans les fermes	130.0	45.0	35.0	60.0	30.0
In commercial positions - En positions commerciales	120.2	108.9	65.6	130.0	50.0
<b>Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture</b>	<b>250.2</b>	<b>153.9</b>	<b>100.6</b>	<b>190.0</b>	<b>80.0</b>
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>771.8</b>	<b>877.7</b>	<b>1,122.0</b>	<b>1,206.5</b>	<b>1,042.0</b>

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole - suite

	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
<b>Canola</b>					
On farms - Dans les fermes	330.0	110.0	45.0	190.0	420.0
In commercial positions - En positions commerciales	404.0	582.0	284.7	399.1	570.3
<b>Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture</b>	<b>734.0</b>	<b>692.0</b>	<b>329.7</b>	<b>589.1</b>	<b>990.3</b>
Production	3,872.4	5,524.9	7,232.5	6,436.4	5,062.3
Imports - Importations	112.3	23.1	41.5	97.4	103.2
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>4,718.7</b>	<b>6,240.0</b>	<b>7,603.7</b>	<b>7,122.9</b>	<b>6,155.8</b>
Grain exports - Exportations de grains	1,875.8	3,347.6	3,912.1	2,803.8	2,519.4
<b>Exports - Total - Exportations</b>	<b>1,875.8</b>	<b>3,347.6</b>	<b>3,912.1</b>	<b>2,803.8</b>	<b>2,519.4</b>
Human food - Aliments pour consommation humaine	-	-	-	-	-
Seed requirements - Besoins en semence	30.1	41.8	38.6	25.5	35.2
Industrial use - Usage industriel	1,913.4	2,195.6	2,512.9	2,752.9	2,711.9
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	-	-	3.5	4.3	3.3
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	207.4	325.3	547.6	546.0	383.5
<b>Domestic use - Total - Consommation intérieure</b>	<b>2,150.9</b>	<b>2,562.7</b>	<b>3,102.6</b>	<b>3,328.7</b>	<b>3,133.9</b>
On farms - Dans les fermes	110.0	45.0	190.0	420.0	260.0
In commercial positions - En positions commerciales	582.0	284.7	399.1	570.3	242.5
<b>Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture</b>	<b>692.0</b>	<b>329.7</b>	<b>589.1</b>	<b>990.3</b>	<b>502.5</b>
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>4,718.7</b>	<b>6,240.0</b>	<b>7,603.8</b>	<b>7,122.8</b>	<b>6,155.8</b>
<b>Total six major cereals and oilseeds - Total des six principales céréales et graines oléagineuses</b>					
On farms - Dans les fermes	6,107.0	7,100.0	6,695.0	2,580.0	2,718.0
In commercial positions - En positions commerciales	8,477.3	10,075.6	9,301.2	6,434.0	7,393.2
<b>Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture</b>	<b>14,584.3</b>	<b>17,175.6</b>	<b>15,996.2</b>	<b>9,014.0</b>	<b>10,111.2</b>
Production	48,225.9	50,223.6	46,860.0	48,760.5	55,947.2
Imports - Importations	141.4	60.4	55.8	134.6	248.4
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>62,951.6</b>	<b>67,459.6</b>	<b>62,912.0</b>	<b>57,909.1</b>	<b>66,306.8</b>
Grain exports - Exportations de grains	26,106.4	28,100.4	29,757.2	23,251.4	27,552.5
Product exports - Exportations de produits	536.8	744.6	939.5	853.1	903.5
<b>Exports - Total - Exportations</b>	<b>26,643.2</b>	<b>28,845.0</b>	<b>30,696.7</b>	<b>24,104.5</b>	<b>28,456.0</b>
<b>Domestic use - Total - Consommation intérieure</b>	<b>19,132.9</b>	<b>22,618.5</b>	<b>23,201.5</b>	<b>23,693.2</b>	<b>24,036.2</b>
On farms - Dans les fermes	7,100.0	6,695.0	2,580.0	2,718.0	5,340.0
In commercial positions - En positions commerciales	10,075.6	9,301.2	6,434.0	7,393.2	8,474.7
<b>Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture</b>	<b>17,175.6</b>	<b>15,996.2</b>	<b>9,014.0</b>	<b>10,111.2</b>	<b>13,814.7</b>
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>62,951.7</b>	<b>67,459.7</b>	<b>62,912.2</b>	<b>57,908.9</b>	<b>66,306.9</b>

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole - fin

	1992-93r	1993-94r(3)	1994-95r(3)	1995-96r (3)	1996-97p (3)
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
<b>Corn - Maïs</b>					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes:					
Québec	350.0	320.0	150.0	115.0	160.0
Ontario	700.0	500.0	200.0	300.0	290.0
<b>Stocks on farms - Total - Stocks dans les fermes</b>	<b>1,055.0</b>	<b>825.0</b>	<b>350.0</b>	<b>415.0</b>	<b>450.0</b>
In Commercial positions - En Positions commerciales	464.7	424.6	229.8	288.2	..
<b>Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture</b>	<b>1,519.7</b>	<b>1,249.6</b>	<b>579.8</b>	<b>703.2</b>	<b>450.0</b>
Production:					
Québec	1,430.0	1,870.0	2,000.0	2,020.0	2,300.0
Ontario	3,400.3	4,572.2	4,902.4	5,131.0	5,080.2
<b>Production - Canada - Total</b>	<b>4,882.6</b>	<b>6,501.2</b>	<b>7,042.9</b>	<b>7,270.9</b>	<b>7,541.7</b>
Grain imports - Importations de grains	1,226.8	548.2	1,072.4	801.5	782.8
Seed imports - Importations de graines de semence	12.2	12.3	17.9	17.8	12.5
<b>Imports - Total - Importations</b>	<b>1,239.0</b>	<b>560.5</b>	<b>1,090.3</b>	<b>819.3</b>	<b>795.3</b>
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>7,641.3</b>	<b>8,311.3</b>	<b>8,713.0</b>	<b>8,793.4</b>	<b>8,787.0</b>
<b>Grain exports - Exportations de grains</b>	<b>183.9</b>	<b>493.0</b>	<b>358.6</b>	<b>564.8</b>	<b>316.4</b>
Human food and industrial use - Aliments pour consommation humaine et usage industriel					
	1,346.6	1,474.0	1,493.0	1,490.0	1,554.0
Seed requirements - Besoins en semence	24.2	25.6	26.7	30.0	28.5
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	4,837.0	5,739.0	6,131.5	6,258.7	5,918.4
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>	<b>6,207.8</b>	<b>7,238.6</b>	<b>7,651.2</b>	<b>7,778.7</b>	<b>7,500.9</b>
On farms - Dans les fermes	825.0	350.0	415.0	450.0	650.0
In commercial positions - En positions commerciales	424.6	229.8	288.2	..	319.7
<b>Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture</b>	<b>1,249.6</b>	<b>579.8</b>	<b>703.2</b>	<b>450.0</b>	<b>969.7</b>
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>7,641.3</b>	<b>8,311.4</b>	<b>8,713.0</b>	<b>8,793.5</b>	<b>8,787.0</b>
<b>Soybeans - Soya</b>					
On farms - Dans les fermes	27.0	4.0	16.0	21.0	14.0
In commercial positions(1) - En positions commerciales(1)	162.5	107.3	77.9	147.2	..
<b>Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture</b>	<b>189.5</b>	<b>111.3</b>	<b>93.9</b>	<b>168.2</b>	<b>14.0</b>
Production	1,455.3	1,851.3	2,250.7	2,293.0	2,169.5
Imports - Importations	225.9	56.8	67.2	69.9	231.6
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>1,870.7</b>	<b>2,019.4</b>	<b>2,411.8</b>	<b>2,531.1</b>	<b>2,415.1</b>
<b>Grain exports - Exportations de grains</b>	<b>210.5</b>	<b>491.7</b>	<b>542.4</b>	<b>588.8</b>	<b>477.5</b>
Crushings - Broyages	x	x	x	x	x
Seed requirements - Besoins en semence	50.4	55.2	55.6	58.9	71.4
Residual(2) - Résidus(2)	x	x	x	x	x
<b>Domestic disappearance - Disparition intérieure</b>	<b>1,546.1</b>	<b>1,433.8</b>	<b>1,701.3</b>	<b>1,928.3</b>	<b>1,861.0</b>
On farms - Dans les fermes	4.0	16.0	21.0	14.0	15.0
In commercial positions(1) - En positions commerciales(1)	110.1	77.9	147.2	..	61.6
<b>Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture</b>	<b>114.1</b>	<b>93.9</b>	<b>168.2</b>	<b>14.0</b>	<b>76.6</b>
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>1,870.7</b>	<b>2,019.4</b>	<b>2,411.8</b>	<b>2,531.1</b>	<b>2,415.1</b>

(1) Stocks at transfer elevators, country elevators, crushing plants and in transit.

(1) Stocks dans les silos de transbordement, silos de campagne, les usines de broyage et en transit.

(2) Includes feed, dockage and loss in handling.

(2) Comprend les aliments pour animaux, les déchets et les pertes dues à la manutention.

(3) Change of crop year starting 1993 - 1994 (September to August).

(3) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993 - 1994 (septembre à août).

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, provinces des Prairies, selon la campagne agricole

	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97p
<b>All wheat - Tout blé</b>					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
<b>Manitoba</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	270.0	525.0	300.0	90.0	95.0
Production	5,807.7	3,637.3	3,696.6	3,404.7	4,376.5
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>6,077.7</b>	<b>4,162.3</b>	<b>3,996.6</b>	<b>3,494.7</b>	<b>4,471.5</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	4,755.1	3,152.5	3,172.5	2,831.2	3,764.7
Seed requirements - Graines de semence	214.6	172.2	168.3	176.9	162.9
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	583.0	537.6	565.8	391.6	393.9
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	525.0	300.0	90.0	95.0	150.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>6,077.7</b>	<b>4,162.3</b>	<b>3,996.6</b>	<b>3,494.7</b>	<b>4,471.5</b>
<b>Saskatchewan</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	2,405.0	3,100.0	2,300.0	350.0	590.0
Production	16,192.1	15,031.2	12,110.9	12,663.5	16,547.0
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>18,597.1</b>	<b>18,131.2</b>	<b>14,410.9</b>	<b>13,013.5</b>	<b>17,137.0</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	14,116.3	13,496.7	12,089.9	10,513.4	13,775.1
Seed requirements - Graines de semence	689.3	587.9	605.1	670.7	635.5
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	691.5	1,746.6	1,365.9	1,239.4	1,336.4
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	3,100.0	2,300.0	350.0	590.0	1,390.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>18,597.1</b>	<b>18,131.2</b>	<b>14,410.9</b>	<b>13,013.5</b>	<b>17,137.0</b>
<b>Alberta</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	750.0	850.0	1,195.0	215.0	320.0
Production	6,327.6	7,620.2	5,592.7	7,266.5	7,789.1
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>7,077.6</b>	<b>8,470.2</b>	<b>6,787.7</b>	<b>7,481.5</b>	<b>8,109.1</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	5,277.1	6,014.1	5,316.3	5,899.2	6,263.5
Seed requirements - Graines de semence	290.6	243.3	264.4	288.8	264.3
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	660.0	1,017.8	992.0	973.5	881.3
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	850.0	1,195.0	215.0	320.2	700.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>7,077.7</b>	<b>8,470.2</b>	<b>6,787.7</b>	<b>7,481.7</b>	<b>8,109.1</b>

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, provinces des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97p
<b>Durum wheat - Blé dur</b>					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
<b>Manitoba</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	20.0	25.0	-	10.0	5.0
Production	144.2	92.5	239.5	130.6	157.9
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>164.2</b>	<b>117.5</b>	<b>239.5</b>	<b>140.6</b>	<b>162.9</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	111.0	98.1	171.4	98.4	122.7
Seed requirements - Graines de semence	5.3	11.4	6.9	6.9	6.4
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	23.0	8.0	51.3	30.4	23.8
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	25.0	-	10.0	5.0	10.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>164.2</b>	<b>117.5</b>	<b>239.6</b>	<b>140.6</b>	<b>162.9</b>
<b>Saskatchewan</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	950.0	950.0	400.0	80.0	210.0
Production	2,558.3	2,721.6	3,701.3	3,674.1	3,755.7
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>3,508.3</b>	<b>3,671.6</b>	<b>4,101.3</b>	<b>3,754.1</b>	<b>3,965.7</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	2,170.9	2,874.3	3,489.5	3,061.9	3,260.3
Seed requirements - Graines de semence	114.8	181.8	172.2	158.8	174.1
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	272.6	215.5	359.6	323.4	291.3
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	950.0	400.0	80.0	210.0	240.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>3,508.3</b>	<b>3,671.6</b>	<b>4,101.3</b>	<b>3,754.1</b>	<b>3,965.7</b>
<b>Alberta</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	160.0	100.0	45.0	15.0	20.0
Production	435.4	544.3	694.0	843.7	713.0
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>595.4</b>	<b>644.3</b>	<b>739.0</b>	<b>858.7</b>	<b>733.0</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	404.6	519.4	641.4	779.4	599.2
Seed requirements - Graines de semence	19.9	31.8	29.8	31.8	32.8
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	70.9	48.1	52.8	27.5	51.0
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	100.0	45.0	15.0	20.0	50.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>595.4</b>	<b>644.3</b>	<b>739.0</b>	<b>858.7</b>	<b>733.0</b>

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, province des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97p
<b>Oats - Avoine</b>					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
<b>Manitoba</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	55.0	80.0	80.0	80.0	35.0
Production	555.2	493.5	663.2	624.6	1,056.4
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>610.2</b>	<b>573.5</b>	<b>743.2</b>	<b>704.6</b>	<b>1,091.4</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	263.7	270.4	375.8	379.3	715.1
Seed requirements - Graines de semence	21.4	26.8	26.8	37.5	28.6
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	245.1	196.3	260.6	252.8	257.7
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	80.0	80.0	80.0	35.0	90.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>610.2</b>	<b>573.5</b>	<b>743.2</b>	<b>704.6</b>	<b>1,091.4</b>
<b>Saskatchewan</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	160.0	200.0	250.0	180.0	100.0
Production	663.2	1,079.5	1,388.0	1,110.4	1,881.5
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>823.2</b>	<b>1,279.5</b>	<b>1,638.0</b>	<b>1,290.4</b>	<b>1,981.5</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	317.0	572.8	792.0	626.3	1,065.7
Seed requirements - Graines de semence	47.9	57.5	47.9	70.3	63.9
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	258.3	399.2	618.0	493.8	581.9
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	200.0	250.0	180.0	100.0	270.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>823.2</b>	<b>1,279.5</b>	<b>1,637.9</b>	<b>1,290.4</b>	<b>1,981.5</b>
<b>Alberta</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	200.0	220.0	390.0	300.0	150.0
Production	1,036.4	1,465.1	1,187.5	771.1	1,079.5
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>1,236.4</b>	<b>1,685.1</b>	<b>1,577.5</b>	<b>1,071.1</b>	<b>1,229.5</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	447.0	614.0	622.3	549.3	515.5
Seed requirements - Graines de semence	51.1	47.9	38.4	44.7	44.7
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	518.3	633.2	616.9	327.0	419.3
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	220.0	390.0	300.0	150.0	250.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>1,236.4</b>	<b>1,685.1</b>	<b>1,577.5</b>	<b>1,071.1</b>	<b>1,229.5</b>

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, province des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97p
<b>Barley - Orge</b>					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
<b>Manitoba</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	130.0	250.0	190.0	170.0	140.0
Production	1,567.6	1,241.0	1,328.1	1,328.1	2,111.9
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>1,697.6</b>	<b>1,491.0</b>	<b>1,518.1</b>	<b>1,498.1</b>	<b>2,251.9</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	873.0	641.8	570.5	507.1	867.5
Seed requirements - Graines de semence	42.9	41.1	44.8	57.9	52.3
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	531.7	618.1	732.8	793.1	982.1
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	250.0	190.0	170.0	140.0	350.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>1,697.6</b>	<b>1,491.0</b>	<b>1,518.1</b>	<b>1,498.1</b>	<b>2,251.9</b>
<b>Saskatchewan</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	400.0	500.0	650.0	200.0	200.0
Production	3,157.0	4,245.6	3,919.0	4,354.5	5,356.0
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>3,557.0</b>	<b>4,745.6</b>	<b>4,569.0</b>	<b>4,554.5</b>	<b>5,556.0</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	2,025.3	2,579.5	2,717.8	2,831.2	3,317.0
Seed requirements - Graines de semence	135.4	128.7	145.6	159.1	152.4
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	896.3	1,387.4	1,505.6	1,364.2	1,386.6
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	500.0	650.0	200.0	200.0	700.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>3,557.0</b>	<b>4,745.6</b>	<b>4,569.0</b>	<b>4,554.5</b>	<b>5,556.0</b>
<b>Alberta</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	850.0	850.0	1,050.0	600.0	475.0
Production	4,855.3	6,314.0	5,464.9	6,335.8	7,076.0
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>5,705.3</b>	<b>7,164.0</b>	<b>6,514.9</b>	<b>6,935.8</b>	<b>7,551.0</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	2,050.3	2,854.9	2,565.2	2,795.4	2,865.1
Seed requirements - Graines de semence	172.7	165.9	174.4	196.4	189.6
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	2,632.3	3,093.2	3,175.3	3,469.0	3,546.3
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	850.0	1,050.0	600.0	475.0	950.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>5,705.3</b>	<b>7,164.0</b>	<b>6,514.9</b>	<b>6,935.8</b>	<b>7,551.0</b>

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, province des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97p
<b>Rye - Seigle</b>					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
<b>Manitoba</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	10.0	5.0	10.0	5.0	2.0
Production	66.0	43.2	38.1	53.3	66.0
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>76.0</b>	<b>48.2</b>	<b>48.1</b>	<b>58.3</b>	<b>68.0</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	41.2	31.6	36.1	50.1	59.2
Seed requirements - Graines de semence	2.2	1.4	2.5	2.5	3.1
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	27.7	5.2	4.6	3.7	5.7
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	5.0	10.0	5.0	2.0	-
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>76.0</b>	<b>48.2</b>	<b>48.2</b>	<b>58.3</b>	<b>68.0</b>
<b>Saskatchewan</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	80.0	10.0	25.0	25.0	10.0
Production	109.2	165.1	221.0	139.7	134.6
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>189.2</b>	<b>175.1</b>	<b>246.0</b>	<b>164.7</b>	<b>144.6</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	135.0	106.1	146.8	114.5	84.2
Seed requirements - Graines de semence	9.5	9.3	7.2	7.2	6.2
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	34.7	34.8	67.0	33.0	34.2
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	10.0	25.0	25.0	10.0	20.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>189.2</b>	<b>175.1</b>	<b>246.0</b>	<b>164.7</b>	<b>144.6</b>
<b>Alberta</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	10.0	10.0	10.0	15.0	5.0
Production	75.0	81.3	88.9	66.1	64.1
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>85.0</b>	<b>91.3</b>	<b>98.9</b>	<b>81.1</b>	<b>69.1</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	47.2	63.3	73.8	58.2	48.9
Seed requirements - Graines de semence	3.6	3.9	3.3	3.2	3.3
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	24.2	14.1	6.7	14.7	11.8
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	10.0	10.0	15.0	5.0	5.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>85.0</b>	<b>91.3</b>	<b>98.8</b>	<b>81.1</b>	<b>69.1</b>

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, province des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97p
<b>Flaxseed (including solin) - Lin(incluant solin)</b>					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
<b>Manitoba</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	90.0	55.0	10.0	15.0	25.0
Production	208.3	243.9	381.0	403.9	358.2
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>298.3</b>	<b>298.9</b>	<b>391.0</b>	<b>418.9</b>	<b>383.2</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	201.5	253.4	341.0	355.4	337.2
Seed requirements - Graines de semence	10.8	13.0	14.6	10.7	14.1
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	31.0	22.5	20.5	27.8	26.9
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	55.0	10.0	15.0	25.0	5.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>298.3</b>	<b>298.9</b>	<b>391.1</b>	<b>418.9</b>	<b>383.2</b>
<b>Saskatchewan</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	140.0	70.0	35.0	20.0	25.0
Production	109.2	342.9	546.1	647.7	472.5
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>249.2</b>	<b>412.9</b>	<b>581.1</b>	<b>667.7</b>	<b>497.5</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	144.5	311.9	464.0	548.7	385.6
Seed requirements - Graines de semence	11.2	17.6	21.8	14.4	21.0
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	23.5	48.4	75.3	79.6	71.0
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	70.0	35.0	20.0	25.0	20.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>249.2</b>	<b>412.9</b>	<b>581.1</b>	<b>667.7</b>	<b>497.6</b>
<b>Alberta</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	30.0	5.0	-	-	10.0
Production	19.1	40.6	40.6	53.3	20.3
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>49.1</b>	<b>45.6</b>	<b>40.6</b>	<b>53.3</b>	<b>30.3</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	37.4	38.5	34.4	39.0	18.1
Seed requirements - Graines de semence	1.1	1.3	1.6	0.6	1.1
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	5.6	5.8	4.6	3.7	6.2
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	5.0	-	-	10.0	5.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>49.1</b>	<b>45.6</b>	<b>40.6</b>	<b>53.3</b>	<b>30.4</b>

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, province des Prairies, selon la campagne agricole - fin

	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97p
<b>Canola</b>					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
<b>Manitoba</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	50.0	20.0	-	20.0	50.0
Production	986.6	907.2	1,485.5	1,227.0	1,068.2
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>1,036.6</b>	<b>927.2</b>	<b>1,485.5</b>	<b>1,247.0</b>	<b>1,118.2</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	866.1	846.4	1,320.4	1,131.0	996.9
Seed requirements - Graines de semence	5.6	7.7	7.1	4.7	6.9
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	144.9	73.1	138.0	61.3	94.4
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	20.0	-	20.0	50.0	20.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>1,036.6</b>	<b>927.2</b>	<b>1,485.5</b>	<b>1,247.0</b>	<b>1,118.2</b>
<b>Saskatchewan</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	160.0	60.0	25.0	100.0	210.0
Production	1,474.2	2,381.4	3,175.1	2,630.8	2,222.6
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>1,634.2</b>	<b>2,441.4</b>	<b>3,200.1</b>	<b>2,730.8</b>	<b>2,432.6</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	1,529.0	2,258.2	2,758.4	2,110.1	1,928.1
Seed requirements - Graines de semence	13.4	19.0	17.8	11.2	16.1
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	31.8	139.2	323.9	399.5	318.4
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	60.0	25.0	100.0	210.0	170.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>1,634.2</b>	<b>2,441.4</b>	<b>3,200.1</b>	<b>2,730.8</b>	<b>2,432.6</b>
<b>Alberta</b>					
<i>Supplies - Ressources</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	120.0	30.0	20.0	70.0	160.0
Production	1,349.4	2,154.6	2,472.1	2,449.4	1,701.0
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>1,469.4</b>	<b>2,184.6</b>	<b>2,492.1</b>	<b>2,519.4</b>	<b>1,861.0</b>
<i>Disposition - Utilisations</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	1,337.0	2,012.6	2,246.5	2,190.7	1,757.7
Seed requirements - Graines de semence	10.6	14.6	13.0	9.2	11.7
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	91.8	137.4	162.6	159.5	21.6
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	30.0	20.0	70.0	160.0	70.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>1,469.4</b>	<b>2,184.6</b>	<b>2,492.1</b>	<b>2,519.4</b>	<b>1,861.0</b>

TABLE 4. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Eastern Provinces Total, by Crop Year

TABLEAU 4. Bilan des principaux grains dans les fermes, total des provinces de l'Est, selon la campagne agricole

	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97p
<b>Wheat - Blé</b>					
<i>metric tonnes - '000 - tonnes métriques</i>					
<i>Supplies - Ressources:</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	24.0	5.0	5.0	10.0	7.0
Production	1,485.2	831.5	1,415.7	1,522.9	1,009.9
Freight Assisted Shipments - Livraisons dont le transport est subventionné	249.4	224.8	157.1	32.7	-
	<b>1,758.6</b>	<b>1,061.3</b>	<b>1,577.8</b>	<b>1,565.6</b>	<b>1,016.9</b>
<i>Disposition - Utilisations:</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	1,313.9	693.5	1,216.1	1,312.8	813.9
Seed requirements - Graines de semence	31.0	40.9	40.9	46.2	32.5
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	408.7	321.9	310.8	199.6	160.6
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	5.0	5.0	10.0	7.0	10.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>1,758.6</b>	<b>1,061.3</b>	<b>1,577.8</b>	<b>1,565.6</b>	<b>1,016.9</b>
<b>Oats - Avoine</b>					
<i>Supplies - Ressources:</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	33.0	55.0	25.0	20.0	20.0
Production	524.3	400.7	321.8	295.1	312.1
Freight Assisted Shipments - Livraisons dont le transport est subventionné	16.1	5.7	8.6	14.8	-
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>573.4</b>	<b>461.4</b>	<b>355.4</b>	<b>329.9</b>	<b>332.1</b>
<i>Disposition - Utilisations:</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	35.1	41.0	35.2	33.0	6.6
Seed requirements - Graines de semence	19.1	16.9	15.0	15.0	15.5
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	464.2	378.5	285.2	261.9	275.0
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	55.0	25.0	20.0	20.0	35.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>573.4</b>	<b>461.4</b>	<b>355.4</b>	<b>329.9</b>	<b>332.1</b>
<b>Barley - Orge</b>					
<i>Supplies - Ressources:</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	125.0	195.0	95.0	70.0	69.0
Production	1,398.3	1,086.6	922.5	922.7	938.6
Freight Assisted Shipments - Livraisons dont le transport est subventionné	143.3	54.6	98.5	103.4	-
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>1,666.6</b>	<b>1,336.2</b>	<b>1,116.0</b>	<b>1,096.1</b>	<b>1,007.6</b>
<i>Disposition - Utilisations:</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	39.3	12.4	4.5	4.8	0.5
Seed requirements - Graines de semence	40.0	35.8	33.7	33.6	34.7
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,392.3	1,193.0	1,007.8	988.7	862.4
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	195.0	95.0	70.0	69.0	110.0
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>1,666.6</b>	<b>1,336.2</b>	<b>1,116.0</b>	<b>1,096.1</b>	<b>1,007.6</b>

TABLE 4. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Eastern Provinces Total, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 4. Bilan des principaux grains dans les fermes, total des provinces de l'Est, selon la campagne agricole - fin

	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97p
<b>Rye - Seigle</b>					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
<i>Supplies - Ressources:</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	-	-	-	-	-
Production	26.7	27.5	47.4	47.7	43.0
Freight Assisted Shipments - Livraisons dont le transport est subventionné	0.1	-	-	-	-
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>26.8</b>	<b>27.5</b>	<b>47.4</b>	<b>47.7</b>	<b>43.0</b>
<i>Disposition - Utilisations:</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	-	-	-	-	-
Seed requirements - Graines de semence	2.8	4.2	3.9	4.3	3.8
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	24.0	23.3	43.5	43.4	39.2
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	-	-	-	-	-
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>26.8</b>	<b>27.5</b>	<b>47.4</b>	<b>47.7</b>	<b>43.0</b>
<b>Canola</b>					
<i>Supplies - Ressources:</i>					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	-	-	-	-	-
Production	29.5	38.6	45.4	68.0	51.4
<b>TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES</b>	<b>29.5</b>	<b>38.6</b>	<b>45.4</b>	<b>68.0</b>	<b>51.4</b>
<i>Disposition - Utilisations:</i>					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs (1)	3.8	5.1	0.4	-	2.8
Seed requirements - Graines de semence	0.2	0.2	0.3	0.2	0.2
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	25.5	33.3	44.7	67.8	48.4
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	-	-	-	-	-
<b>TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES</b>	<b>29.5</b>	<b>38.6</b>	<b>45.4</b>	<b>68.0</b>	<b>51.4</b>

(1) Includes only licensed marketings.

(1) Inclus seulement les livraisons autorisées.

TABLE 5. Commercial (Licensed Elevators) Supply and Disposition, Canada, Crop year 1996-97

	Wheat except Durum Blé sauf blé dur	Durum wheat Blé dur	Oats Avoine	Barley Orge	Rye Seigle
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Beginning stocks	3,791.9	1,721.4	100.5	854.8	26.4
Net western primary deliveries	19,835.6	3,982.3	1,902.4	6,985.9	153.1
Net eastern primary deliveries	484.6	-	1.6	0.5	0.2
Net gains in handling(1)	226.6	14.5	-	25.7	-
<b>Total available supply</b>	<b>24,338.7</b>	<b>5,718.2</b>	<b>2,004.5</b>	<b>7,866.9</b>	<b>179.7</b>
Grain and oilseeds exported	15,108.9	4,067.1	1,220.2	3,441.1	113.2
<i>Domestic shipments(2):</i>					
Flour mills	2,386.0	214.0	270.7	-	-
Oilseed crushers	-	-	-	-	-
Distillers	-	-	-	-	2.3
Brewers and maltsters	-	-	-	938.5	-
Feed, seed and other domestic use	1,198.5	102.3	346.8	2,471.5	34.3
<b>Total domestic</b>	<b>3,584.5</b>	<b>316.3</b>	<b>617.5</b>	<b>3,410.0</b>	<b>36.6</b>
Loss in handling(3)	26.6	148.8	4.4	16.5	2.9
<b>Total commercial disappearance</b>	<b>18,720.0</b>	<b>4,532.2</b>	<b>1,842.1</b>	<b>6,867.6</b>	<b>152.7</b>
Ending stocks	5,618.7	1,186.0	162.4	999.3	27.0
<b>Total disposition and year-end stocks</b>	<b>24,338.7</b>	<b>5,718.2</b>	<b>2,004.5</b>	<b>7,866.9</b>	<b>179.7</b>

(1) Gains in the net weight of grain due to overages from weighovers, dockage shipped in flaxseed and canola within allowable tolerances.

(2) Includes grain processed for subsequent export.

(3) Includes handling, drying, outturn loss, etc.

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.

TABLEAU 5. Bilan commercial (Silos agréés), Canada, campagne agricole 1996-97

Flaxseed	Canola	Corn	Total	
Lin	Canola	Mais	Total	
metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
97.9	570.3	21.1	7,184.3	Stocks d'ouverture
579.0	4,547.6	13.0	37,998.9	Livraisons nettes des producteurs de l'Ouest
-	2.8	116.5	606.2	Livraisons nettes des silos de collecte de l'Est
25.9	105.0	-	397.7	Accroissements net à la manutention(1)
<b>702.8</b>	<b>5,225.7</b>	<b>150.6</b>	<b>46,187.1</b>	<b>Total de disponibilités</b>
541.9	2,359.2	44.0	26,895.6	<b>Céréales et oléagineux exportés</b>
<i>Expéditions intérieures(2):</i>				
-	-	11.0	2,881.7	Meuneries
85.0	2,617.2	-	2,702.2	Usines de trituration
-	-	-	2.3	Distilleries
-	-	-	938.5	Brasseries et malteries
32.3	3.5	71.7	4,260.9	Fourrage, semences et autres graines cultivées
<b>117.3</b>	<b>2,620.7</b>	<b>82.7</b>	<b>10,785.6</b>	<b>Total intérieur</b>
0.8	3.3	-	203.3	Pertes dues à la consommation(3)
<b>660.0</b>	<b>4,983.2</b>	<b>126.7</b>	<b>37,884.5</b>	<b>Écoulement commercial total</b>
42.8	242.5	23.9	8,302.6	Stocks à la fermeture
<b>702.8</b>	<b>5,225.7</b>	<b>150.6</b>	<b>46,187.1</b>	<b>Disposition totale et stocks de fin de campagne</b>

(1) Accroissements du poids net du grain dus aux excédents lors des pesées de contrôle, aux impuretés tolérées dans le lin et dans le canola expédiés.

(2) Comprend le grain traité aux fins d'exportation ultérieure.

(3) Comprend la perte au séchage, la perte à l'expédition et ajustements pour faciliter les ententes spéciales d'exportation, etc.

Source: Commission canadienne des grains, division des services à l'organisme.

## PRICES - PRIX

TABLE 6. Monthly Average of Cash Grain Prices, Canada, Crop Year 1996-97

TABLEAU 6. Moyenne mensuelle des prix au comptant des grains, Canada, campagne agricole 1996-97

Grain and Grade Grain et catégorie	1996				1997								Yearly average
	Aug. Août	Sept.	Oct.	Nov.	Dec. Déc.	Jan. Janv.	Feb. Fév.	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juil.	Moyenne de l'année
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique													
<b>C.W.B. QUOTATIONS - COTES DE VENTE DE LA C.C.B.</b>													
<b>Wheat - Blé</b>													
1 CWRS 13.5%(1)	304.73	257.70	256.23	250.99	250.98	254.48	248.72	258.62	272.84	256.80	249.17	240.16	258.45
1 CWAD(1)	304.53	292.06	288.34	288.42	295.65	289.66	282.03	276.52	294.20	293.88	296.79	324.15	293.85
1 EXSTRG(1)	293.13	246.10	251.65	..	..	..	..	..	..	..	..	..	263.63
1 CWRS 13.5%(2)	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
1 CWRW(2)	300.84	282.19	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	291.52
<b>Domestic human food - Consommation intérieure:</b>													
1 CWRS 13.5%(3)	270.65	234.58	234.93	229.96	226.43	220.12	222.53	233.52	246.24	233.38	339.06	304.85	249.69
1 CWAD(3)	296.64	277.59	271.88	277.08	279.30	259.83	253.57	261.55	274.38	272.82	344.45	320.52	282.47
1 CWSWS(3)	254.57	244.12	216.96	213.61	215.38	205.24	214.47	224.03	243.53	230.84	282.94	255.90	233.47
<b>Barley(3) - Orge(3) Malting - Maltage:</b>													
SP SEL 6R	239.48	226.60	224.68	212.95	212.00	209.91	207.40	201.00	201.18	201.45	197.25	192.44	210.53
SEL 6R	236.98	224.10	222.18	210.45	209.50	207.41	204.90	198.50	198.68	198.95	194.75	189.94	208.03
SP SEL 2R	247.48	234.60	232.68	220.95	220.00	217.91	215.40	209.00	209.18	209.45	205.25	200.44	218.53
SEL 2R	244.98	232.10	230.18	218.45	217.50	215.41	212.90	206.50	206.68	206.95	202.75	197.94	216.03
<b>W.C.E. QUOTATIONS(3) - COTES DE VENTE DU MARCHÉ À WINNIPEG(3)</b>													
<b>Feed wheat(3) - Blé fourrager(3)</b>													
3 CWRS	193.44	202.01	174.62	167.61	165.00	167.23	168.42	173.78	169.78	159.77	153.68	147.14	170.21
<b>Oats(3) - Avoine(3)</b>													
1 C.W.	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
<b>Barley(3) - Orge(3)</b>													
1 C.W.	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
<b>Rye(3) - Seigle(3)</b>													
1 C.W.	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
<b>Flaxseed(3) - Lin(3)</b>													
1 C.W.	384.33	392.82	386.34	380.83	371.11	367.32	363.57	374.95	365.56	351.50	349.80	331.67	368.32
<b>Canola</b>													
1 Canada(3)	423.77	435.69	425.63	402.30	406.04	410.54	412.44	430.99	430.27	421.08	401.75	358.17	413.22
1 Canada(2)	453.77	453.54	444.01	432.30	439.54	441.96	441.80	458.09	449.64	446.89	428.47	395.58	440.47
<b>Soybeans(4) - Soya(4)</b>													
Weighted Average Price - Moyenne pondérée du prix													
	393.50	382.38	338.85	337.38	343.32	350.62	372.23	403.78	422.48	431.09	413.19	395.92	382.06
<b>Corn(4) - Mais(4)</b>													
Weighted Average Price - Moyenne pondérée du prix													
	253.83	245.34	172.47	152.86	145.34	147.58	147.97	156.00	158.99	152.40	145.18	141.08	168.25
<b>OIL &amp; MEAL- HUILE ET TOURTEAUX (5,6)</b>													
Canola oil - Huile canola													
	751.77	739.41	723.56	724.94	737.19	739.14	731.19	716.59	737.35	720.25	693.99	691.56	725.58
Canola meal -Tourteaux de canola													
	252.59	242.00	222.08	226.35	219.56	234.76	244.51	260.17	267.19	274.28	249.38	238.29	244.26

(1) Basis in store Lower St. Lawrence - En entrepôt dans le bas St. Laurent.

(2) Basis in store Vancouver - En entrepôt à Vancouver.

(3) Basis in Thunder Bay - En entrepôt à Thunder Bay.

(4) Purchased by licensed dealers from growers. - Acheté des producteurs par les agents autorisés.

(5) Crude degummed oil - Huile brute égommée.

(6) F.o.b. plants - f.à b. usines.

TABLE 7. Monthly Average Cash Grain Prices, United States, Crop Year 1996-97

TABLEAU 7. Moyenne mensuelle des prix au comptant des grains, États-Unis, campagne agricole 1996-97

Grain and grade	1996				1997								Yearly average
	Aug. Août	Sept.	Oct.	Nov.	Dec. Déc.	Jan. Janv.	Feb. Fév.	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juil.	Moyenne de l'année
U.S. dollars per metric tonne - dollars des É.-U. par tonne métrique													
<b>Wheat - Blé</b>													
1 DNS 14%(1)	185.92	165.71	163.14	159.47	157.63	159.84	155.06	162.77	168.65	160.57	154.32	152.12	162.10
1 DNS 14%(2)	208.70	188.50	190.70	187.03	184.45	183.72	185.19	188.86	192.54	188.50	180.78	180.41	188.28
2 DNS 14%(3)	207.97	191.43	189.96	182.25	182.98	181.88	182.62	188.50	192.17	188.86	179.31	178.94	187.24
1 HRW 12%(1)	174.90	158.37	155.06	147.71	145.14	146.24	144.04	153.22	164.98	156.90	147.34	142.20	153.01
1 HRW 12%(4)	183.79	172.82	174.62	175.48	173.32	169.40	167.21	170.10	176.77	173.50	152.03	134.22	168.61
1 HRW (5)	191.63	178.71	178.28	176.89	175.70	175.72	172.08	176.41	183.42	172.59	148.39	139.66	172.46
2 HRW (3)	196.68	187.39	188.13	180.41	181.15	180.78	178.94	180.78	188.13	180.78	156.90	142.57	178.55
2 SRW(5)	175.68	170.45	160.69	155.76	156.90	153.68	144.22	152.23	180.24	152.00	132.33	127.42	153.47
2 SRW(6)	175.63	170.49	160.70	155.79	156.90	153.59	144.40	152.23	160.20	152.12	132.28	127.50	153.49
1 HAD Milling(7)	212.01	200.99	199.15	203.93	204.66	199.15	192.90	190.33	197.31	197.68	196.95	218.63	201.14
-HAD mouture(7)													
1 SW(2)	184.45	176.00	157.26	150.65	149.18	150.65	151.75	156.16	166.82	172.70	154.32	141.46	159.28
<b>Oats - Avoine</b>													
2 H - 2 L(7)	151.08	133.57	134.22	121.25	120.61	122.55	125.79	129.04	121.25	117.36	122.55	114.12	126.12
<b>Barley - Orge</b>													
2 feed-2 four (1)	119.42	109.31	95.99	87.27	90.02	89.56	92.32	101.96	107.02	112.53	107.02	93.70	100.51
2 feed-2 four (3)	152.03	141.00	132.74	126.77	130.44	136.87	133.66	135.49	135.03	135.03	130.90	121.71	134.31
3 malt-3 malt (7)	156.16	144.68	..	..	..	..	126.31	..	125.39	..	120.34	..	134.58
<b>Rye - Seigle</b>													
2 Rye-2 Seigle(7)	154.72	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	154.72
<b>Corn - Maïs</b>													
2 yel - 2 jaune(8)	174.97	133.35	110.63	103.48	102.66	102.41	106.50	114.02	113.11	108.09	101.81	95.85	113.91
2 yel - 2 jaune(7)	172.04	131.88	109.44	99.60	96.85	105.90	102.75	111.41	111.81	107.48	100.78	94.09	112.00
2 yel - 2 jaune(4)	185.25	139.97	113.23	106.06	104.77	105.19	110.10	116.51	114.62	110.51	105.88	99.72	117.65
2 yel - 2 jaune(6)	186.21	145.27	128.60	116.92	116.92	118.89	121.25	127.88	124.80	118.50	112.59	105.90	126.98
2 whi - 2 blanc(4)	170.09	149.30	129.32	120.07	121.38	120.61	124.01	129.42	127.77	117.45	113.75	104.79	127.33
<b>Soybeans - Soya</b>													
1 yel - 1 jaune(8)	292.35	293.46	254.88	252.50	254.53	264.80	277.09	299.84	307.64	315.79	300.77	275.64	282.44
1 yel - 1 jaune(4)	293.89	296.50	255.39	254.84	257.19	268.29	279.74	303.48	310.94	320.57	306.53	280.16	285.61
1 yel - 1 jaune(6)	304.24	310.48	273.26	268.96	270.80	282.56	293.58	316.06	320.04	328.12	313.42	289.17	297.56
1 yel - 1 jaune(7)	291.38	289.54	254.27	247.65	244.35	256.47	270.80	298.36	307.91	315.63	298.73	274.48	279.13
<b>Sorghum - Sorgho</b>													
2 yel - 2 jaune(4)	148.59	116.74	102.29	95.01	93.00	93.52	98.42	107.66	106.55	102.16	98.84	92.09	104.57
2 yel - 2 jaune(5)	152.04	129.82	114.23	105.05	105.27	105.78	110.90	119.43	118.41	114.01	104.80	96.18	114.66
Exchange rate(9) - Taux de change(9)	1.37	1.36	1.34	1.35	1.37	1.34	1.37	1.39	1.38	1.38	1.38	1.39	1.37

(1) Basis in store Duluth. - En entrepôt à Duluth.

(2) Basis track side Portland. - En entrepôt en wagons à Portland.

(3) Basis f.o.b. Portland. - En entrepôt f.à.b. à Portland.

(4) Basis track side Kansas City. - En entrepôt en wagons à Kansas City.

(5) Basis track side Texas Gulf. - En entrepôt en wagons à Texas Gulf.

(6) Basis barge Louisiana Gulf. - En entrepôt en chaland à Louisiana Gulf.

(7) Basis in store Minneapolis. - En entrepôt à Minneapolis.

(8) Bids to farmers, N.C. Illinois. - Vente à l'enchère aux cultivateurs, N.C. Illinois.

(9) Bank of Canada, average noon spot rate, U.S.\$ - La Banque du Canada, taux immédiat moyen du midi, É.-U.

## Abbreviations - Abréviations:

DNS (Dark Northern Spring. - Blé foncé de printemps du Nord.)

HRW (Hard Red Winter. - Blé vitreux roux d'hiver.)

SRW (Soft Red Winter. - Blé tendre roux d'hiver.)

HAD (Hard Amber Durum. - Blé dur ambré.)

SW (Soft White Winter. - Blé tendre blanc d'hiver.)

TABLE 8. Marketing Board Prices to Producers, Crop Years 1995-96 and 1996-97

TABLEAU 8. Prix payés aux producteurs par les offices de mise en marché, campagnes agricoles 1995-96 et 1996-97

Crop year and grade	Initial payment 1996-97	Interim payment	Final payment(1)	Realized price	Realized price 1995-96
Campagne agricole et catégorie	Paiement initial 1996-97	Paiement interim	Paiement final(1)	Prix réalisé	Prix réalisé 1995-96
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique					
<b>Wheat - Blé</b>					
1 C.W. Red Spring 13.5% roux de printemps 13.5%	210.00	-	14.88	224.88	271.75
2 C.W. Red Spring 13.5% roux de printemps 13.5%	204.00	-	16.60	220.60	266.20
3 C.W. Red Spring roux de printemps	187.00	-	9.79	196.79	247.60
1 Canada Prairie Spring (Red) - Prairie de printemps (rouge)	187.00	-	7.90	194.90	246.23
2 Canada Prairie Spring (Red) - Prairie de printemps (rouge)	185.00	-	8.81	193.81	244.25
1 Canada Prairie Spring (White) - Prairie de printemps (blanc)	187.00	-	8.35	195.35	245.36
2 Canada Prairie Spring (White) - Prairie de printemps (blanc)	185.00	-	9.27	194.27	243.87
1 EXSTRS	199.00	-	11.58	210.58	256.57
2 EXSTRS	193.00	-	15.11	208.11	253.51
Canada Feed - Canada fourrager	148.00	-	8.99	156.99	217.02
1 C.W. Amber Durum - dur ambré	225.00	-	24.91	249.91	286.13
2 C.W. Amber Durum - dur ambré	217.00	-	24.40	241.40	277.55
3 C.W. Amber Durum - dur ambré	207.00	-	24.10	231.10	265.68
<b>Barley - Orge</b>					
1 C.W.	145.00	-	5.97	150.97	205.49
2 C.W.	139.00	-	5.94	144.94	199.72
<b>Designated barley - Orge de premier choix</b>					
SP SEL 6R	188.00	-	7.26	195.26	227.31
SEL 6R	184.00	-	8.76	192.76	224.81
SP SEL 2R	225.00	-	3.82	228.82	248.99
SEL 2R	221.00	-	5.32	226.32	246.49

(1) Announced December 1997.

(1) Annoncé en décembre 1997.

Source: Canadian Wheat Board.

Source: Commission canadienne du blé.

TABLE 9. Prices Received by Producers for Cereals and Oilseeds Sold Through Commercial Channels, by Province, 1996-97 Crop Year(1)

TABLEAU 9. Prix reçus par les producteurs pour les céréales et les graines oléagineuses vendus par les voies commerciales, par province, pour la campagne agricole 1996-97(1)

Province	All wheat	Durum wheat	Wheat ex. Durum	Oats	Barley
Province	Tout blé	Blé dur	Blé (sauf blé dur)	Avoine	Orge
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique					
Newfoundland - Terre-Neuve	-	-	-	-	-
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	221.28	-	221.28	185.53	170.36
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	244.43	-	244.43	169.34	173.25
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	239.60	-	239.60	153.98	137.51
Quebec - Québec	196.88	-	196.88	171.94	168.22
Ontario	162.53	-	162.53	156.56	160.94
Manitoba	157.06	141.78	157.57	105.18	139.18
Saskatchewan	143.33	133.44	146.39	107.47	124.97
Alberta	145.88	143.66	146.11	119.14	125.51
British Columbia - Colombie-Britannique	144.04	-	144.04	110.59	127.16
	<b>Rye</b>	<b>Flaxseed</b>	<b>Canola</b>	<b>Corn</b>	<b>Soybeans</b>
	<b>Seigle</b>	<b>Lin</b>	<b>Canola</b>	<b>Maïs</b>	<b>Soya</b>
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique					
Newfoundland - Terre-Neuve	-	-	-	-	-
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	-	-	-	-	362.50
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	-	-	-	190.05	-
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	-	-	-	-	-
Quebec - Québec	-	-	-	160.01	367.92
Ontario	179.96	-	417.39	153.46	368.95
Manitoba	167.36	333.35	385.95	147.05	-
Saskatchewan	145.12	324.40	387.01	-	-
Alberta	155.20	319.20	397.88	159.84	-
British Columbia - Colombie-Britannique	151.60	-	394.69	-	-

(1) All crop years are August 1 to July 31, except the following:

Ontario Wheat, excluding Durum, Total, July 1 to June 30

Quebec Grain Corn, October 1 to September 30

Ontario Grain Corn, October 1 to September 30

Manitoba Grain Corn, September 1 to August 31

Ontario Soybeans, September 1 to August 31

(1) Toutes les campagnes agricoles sont du 1er août au 31 juillet, sauf les suivantes:

Ontario blé, sauf le blé dur, total, du 1er juillet au 30 juin

Québec maïs-grain, du 1er octobre au 30 septembre

Ontario maïs-grain, du 1er octobre au 30 septembre

Manitoba maïs-grain, du 1er septembre au 31 août

Ontario soya, du 1er septembre au 31 août

Source: Statistics Canada, Agriculture Division, Farm Income and Prices Section

Source: Statistique Canada, Division de l'agriculture, Section du revenu agricole et des prix à la production

TABLE 10. Monthly Average Futures Prices(1) of Grains, by Delivery Month, Crop Year 1996-97

TABLEAU 10. Moyenne mensuelle des prix(1) sur le marché à terme des grains selon le mois de livraison, campagne agricole 1996-97

	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Jan.	Feb.	March	Apri	May	June	July
	Août				Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique												
<b>WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE - COTES DE VENTE DU MARCHÉ À WINNIPEG</b>												
<b>Wheat - Blé</b>												
<b>1996:</b>												
October - Octobre	196.90	203.10	179.10	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	186.90	188.40	170.70	168.50	166.40	...	...	...	...	...	...	...
<b>1997:</b>												
March - Mars	188.80	185.20	168.60	189.20	168.10	170.30	169.20	177.40	...	...	...	...
May - Mai	189.50	186.10	169.60	169.60	167.20	167.60	165.50	170.40	170.80	161.00	...	...
July - Juillet	...	184.30	170.30	169.80	166.10	164.70	162.50	167.60	168.50	161.00	154.60	146.70
October - Octobre	...	...	...	165.70	162.40	160.60	157.80	164.70	167.40	162.80	157.30	151.30
December - Décembre	...	...	...	...	...	157.60	155.70	164.00	166.40	162.10	157.50	151.70
<b>Oats - Avoine</b>												
<b>1996:</b>												
October - Octobre	140.40	128.10	134.50	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	142.20	129.90	128.60	120.20	121.10	...	...	...	...	...	...	...
<b>1997:</b>												
March - Mars	...	...	121.30	118.50	114.50	...	127.00	131.00	...	...	...	...
May - Mai	...	...	...	...	114.80	117.00	123.40	128.60	125.90	125.00	...	...
July - Juillet	...	...	...	...	...	...	118.80	127.10	123.90	118.20	117.10	...
October - Octobre	...	...	...	...	...	...	118.40	126.10	122.90	117.00	114.10	109.80
<b>Barley, Western - Orge, de l'Ouest:</b>												
<b>1996:</b>												
August - Août	163.90	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
November - Novembre	156.80	150.10	144.50	138.00	...	...	...	...	...	...	...	...
<b>1997:</b>												
February - Février	162.30	154.50	147.40	140.90	138.00	137.10	137.40	...	...	...	...	...
March - Mars	163.80	155.20	147.70	140.80	137.10	136.20	137.30	141.40	...	...	...	...
May - Mai	...	157.00	149.20	141.80	137.90	136.50	137.10	142.70	140.40	137.60	...	...
July - Juillet	...	...	...	...	137.40	135.70	134.80	141.20	139.90	136.20	129.00	125.20
October - Octobre	...	...	...	...	...	...	...	139.80	139.20	136.90	131.50	126.10
<b>Flaxseed - Lin</b>												
<b>1996:</b>												
October - Octobre	389.70	394.40	397.80	...	...	...	...	...	...	...	...	...
November - Novembre	361.60	369.90	369.10	361.90	...	...	...	...	...	...	...	...
<b>1997:</b>												
January - Janvier	363.10	372.80	372.00	364.00	355.10	352.90	...	...	...	...	...	...
March - Mars	365.60	375.50	374.10	366.20	358.30	353.30	347.30	358.80	...	...	...	...
May - Mai	...	...	...	367.30	360.30	356.10	348.80	357.70	348.40	334.60	...	...
July - Juillet	...	...	...	...	361.50	358.60	350.70	357.50	346.20	333.10	331.70	323.50
September - Septembre	...	...	...	...	...	...	328.00	331.50	329.70	321.40	312.00	287.80
November - Novembre	...	...	...	...	...	...	...	...	326.50	320.60	311.20	282.70
<b>Peas - Pois(2)</b>												
<b>1996:</b>												
October - Octobre	205.30	209.00	200.70	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	206.40	210.70	200.70	199.30	203.00	...	...	...	...	...	...	...
<b>1997:</b>												
February - Février	207.30	...	204.70	...	204.20	206.70	206.30	...	...	...	...	...
May - Mai	...	...	...	196.00	...	195.30	199.30	210.90	216.10	212.90	...	...
July - Juillet	...	...	...	...	...	...	185.90	190.10	195.80	198.50	180.10	172.30
October - Octobre	...	...	...	...	...	188.50	186.50	190.70	193.50	190.10	180.40	168.60
December - Décembre	...	...	...	...	...	...	187.00	190.20	194.40	191.50	179.80	169.10

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin de tableau.

TABLE 10. Monthly Average Futures Prices(1) of Grains, by Delivery Month, Crop Year 1996-97 - Continued

TABLEAU 10. Moyenne mensuelle des prix(1) sur le marché à terme des grains selon le mois de livraison, campagne agricole 1996-97 - suite

	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Jan.	Feb.	March	April	May	June	July
	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique												
<b>Canola</b>												
<b>1996:</b>												
August - Août	468.70	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
September - Septembre	427.30	429.80	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
November - Novembre	429.40	435.40	411.50	392.70	...	...	...	...	...	...	...	...
<b>1997:</b>												
January - Janvier	433.80	439.20	415.30	400.60	403.00	406.70	...	...	...	...	...	...
March - Mars	435.60	439.80	415.60	402.40	403.90	407.10	408.70	419.20	...	...	...	...
May - Mai	436.60	440.00	416.40	404.60	404.20	407.60	408.50	424.70	421.90	419.60	...	...
July - Juillet	...	440.10	414.00	404.00	403.40	407.70	408.50	426.10	426.70	417.10	396.00	363.40
August - Août	...	...	409.80	397.00	401.50	406.40	404.60	417.90	416.80	417.70	393.70	354.70
September - Septembre	...	...	...	...	373.00	379.10	376.60	377.80	380.70	388.10	366.60	342.80
November - Novembre	...	...	...	...	...	...	370.10	370.20	375.00	382.90	364.00	343.10
<b>MINNEAPOLIS GRAIN EXCHANGE - BOURSE DES GRAINS DE MINNEAPOLIS</b>												
<b>Spring wheat - Blé de printemps</b>												
<b>1996:</b>												
September - Septembre	171.23	160.13	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	169.47	154.73	151.47	148.64	154.95	...	...	...	...	...	...	...
<b>1997:</b>												
March - Mars	170.81	154.47	146.69	141.07	141.24	142.45	144.04	154.10	...	...	...	...
May - Mai	166.85	152.85	143.97	137.90	136.30	138.11	137.13	147.86	159.11	156.82	...	...
July - Juillet	161.41	149.49	141.16	134.96	132.73	132.73	133.34	143.09	157.97	151.20	142.46	131.91
September - Septembre	...	...	138.60	131.99	128.94	129.62	132.53	142.16	157.60	150.51	139.22	136.50
December - Décembre	...	...	...	...	...	131.85	134.30	143.19	158.05	152.05	140.59	138.15
<b>CHICAGO BOARD OF TRADE - BOURSE DE CHICAGO</b>												
<b>Wheat - Blé</b>												
<b>1996:</b>												
September - Septembre	167.42	161.74	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	169.45	159.20	149.35	145.07	146.05	...	...	...	...	...	...	...
<b>1997:</b>												
March - Mars	168.57	156.68	145.94	140.67	142.05	140.24	134.70	137.96	...	...	...	...
May - Mai	159.46	150.60	139.48	132.60	133.30	134.02	133.24	141.20	150.07	145.12	...	...
July - Juillet	147.32	141.95	133.69	126.49	124.69	128.01	138.60	138.13	151.86	143.40	127.13	119.61
September - Septembre	...	...	134.74	127.77	126.15	129.18	129.51	138.80	153.11	145.87	130.13	125.47
December - Décembre	...	...	...	...	...	132.60	133.00	142.11	156.75	150.02	134.57	130.56
<b>Oats - Avoine</b>												
<b>1996:</b>												
September - Septembre	126.31	120.38	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	124.71	112.05	111.26	101.04	95.59	...	...	...	...	...	...	...
<b>1997:</b>												
March - Mars	127.01	116.01	113.96	105.19	100.43	102.07	113.41	122.65	...	...	...	...
May - Mai	128.40	117.79	116.12	107.57	102.93	101.71	104.34	112.67	111.05	111.25	...	...
July - Juillet	...	...	117.28	109.08	105.08	102.18	101.86	111.37	108.68	105.21	106.77	109.37
September - Septembre	...	...	...	...	...	102.34	101.92	110.18	107.90	102.17	99.82	99.61
December - Décembre	...	...	...	...	...	...	...	...	108.03	102.29	100.11	98.51
<b>Corn - Mais</b>												
<b>1996:</b>												
September - Septembre	143.75	141.86	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	133.20	125.97	111.25	105.63	105.51	...	...	...	...	...	...	...
<b>1997:</b>												
March - Mars	135.96	128.92	113.69	106.56	104.01	105.52	110.48	120.09	...	...	...	...
May - Mai	138.06	131.43	115.91	108.37	104.84	105.39	110.30	119.35	117.83	114.07	...	...
July - Juillet	139.43	131.94	117.02	109.56	105.56	105.34	109.52	119.19	118.20	110.46	104.79	101.04
September - Septembre	...	...	112.63	107.34	103.47	104.00	107.52	115.09	113.19	104.89	99.20	96.60
December - Décembre	...	...	...	...	...	104.01	107.45	114.26	112.03	104.08	98.22	96.89

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 10. Monthly Average Futures Prices(1) of Grains, by Delivery Month, Crop Year 1996-97- Concluded

TABLEAU 10. Moyenne mensuelle des prix(1) sur le marché à terme des grains selon le mois de livraison, campagne agricole 1996-97 - fin

	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Jan.	Feb.	March	April	May	June	July
	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique												
<b>Soybeans - Soya</b>												
<b>1996:</b>												
August - Août	293.64	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
September - Septembre	288.40	295.70	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
November - Novembre	284.49	291.73	260.09	252.39	...	...	...	...	...	...	...	...
<b>1997:</b>												
January - Janvier	288.46	295.42	262.15	255.81	256.30	268.14	...	...	...	...	...	...
March - Mars	289.44	296.27	263.67	255.97	252.19	268.53	280.52	305.85	...	...	...	...
May - Mai	290.49	294.40	264.34	256.40	251.70	268.54	280.61	307.27	313.32	323.62	304.75	...
July - Juillet	...	294.40	263.88	256.26	254.17	268.53	280.54	303.22	314.42	318.64	284.58	283.61
August - Août	...	...	259.55	253.02	250.76	262.87	278.72	293.95	307.74	306.64	257.24	272.38
September - Septembre	...	...	...	...	245.51	255.44	266.30	274.48	277.55	273.69	245.09	238.90
November - Novembre	...	...	...	...	...	...	256.10	263.95	255.99	255.55	245.93	223.43
<b>Soybean meal - Tourteaux de soya</b>												
<b>1996:</b>												
August - Août	253.42	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
September - Septembre	253.21	270.06	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
October - Octobre	246.93	260.10	240.75	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	244.03	255.79	232.75	232.98	236.40	...	...	...	...	...	...	...
<b>1997:</b>												
January - Janvier	243.08	254.32	229.80	224.71	226.70	234.65	...	...	...	...	...	...
March - Mars	242.33	252.41	226.98	219.40	219.36	231.83	248.07	270.20	...	...	...	...
May - Mai	...	249.11	224.35	215.68	214.73	228.04	242.72	271.07	280.62	300.02	...	...
July - Juillet	...	...	224.11	215.40	213.74	227.31	240.22	267.64	277.70	287.24	272.75	261.46
August - Août	...	...	...	214.48	212.40	225.05	236.92	260.31	268.40	272.01	251.81	244.46
September - Septembre	...	...	...	...	...	219.63	230.43	245.98	251.75	252.76	233.99	221.82
October - Octobre	...	...	...	...	...	...	219.03	226.40	228.02	232.98	222.36	204.77
December - Décembre	...	...	...	...	...	...	...	...	220.11	225.53	215.61	197.44
<b>Soybean oil - Huile de soya</b>												
<b>1996:</b>												
August - Août	25.12	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
September - Septembre	25.20	25.40	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
October - Octobre	25.40	25.24	23.05	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	25.79	25.67	23.30	23.18	23.03	...	...	...	...	...	...	...
<b>1997:</b>												
January - Janvier	25.98	25.92	23.57	23.44	23.12	23.79	...	...	...	...	...	...
March - Mars	26.32	26.25	23.91	23.80	23.51	24.10	23.91	24.92	...	...	...	...
May - Mai	...	26.51	24.21	24.10	23.81	24.45	24.31	24.92	24.36	24.28	...	...
July - Juillet	...	...	24.51	24.37	24.08	24.78	24.69	25.31	24.78	24.19	23.04	22.02
August - Août	...	...	...	24.39	24.13	24.89	24.83	25.45	24.94	24.35	23.22	22.00
September - Septembre	...	...	...	...	...	24.99	24.94	25.58	25.04	24.47	23.40	22.16
October - Octobre	...	...	...	...	...	...	25.10	25.70	25.12	24.50	23.46	22.23
December - Décembre	...	...	...	...	...	...	...	...	25.28	24.69	23.66	22.39
<b>KANSAS CITY BOARD OF TRADE - BOURSE DE KANSAS CITY</b>												
<b>Wheat - Blé</b>												
<b>1996:</b>												
September - Septembre	176.15	184.60	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	175.93	181.61	157.99	156.70	164.93	...	...	...	...	...	...	...
<b>1997:</b>												
March - Mars	174.46	159.04	151.15	145.11	147.88	151.64	154.13	160.68	...	...	...	...
May - Mai	163.63	152.10	142.84	135.82	136.45	138.22	142.49	151.37	166.25	167.18	...	...
July - Juillet	...	...	136.68	129.41	127.78	131.07	133.40	140.39	158.45	153.30	133.87	123.96
September - Septembre	...	...	137.04	129.90	127.78	130.84	133.07	140.56	158.31	153.20	135.34	128.62
December - Décembre	...	...	...	...	...	133.18	135.09	142.66	160.05	155.64	138.56	133.71

(1) American prices quoted in \$U.S.

(1) Prix des É.-U. cotés en dollars américains.

(2) Trading began in November 1995.

(2) La commercialisation a débuté en novembre 1995.

## CROP QUALITY - QUALITÉ DES CULTURES

TABLE 11. Dockage(1) on Receipts of Canadian Grain at Terminal Elevators, Western Division, Crop Year 1996-97

TABLEAU 11. Déchets(1) dans les arrivages de grains canadiens aux silos terminaux de la division de l'Ouest, campagne agricole 1996-97

Elevator and grain	Total gross receipts	Total dockage	Dockage	Five-year average 1992-93 to 1996-97
Silos et grains	Total brut des arrivages	Total des déchets	Déchets	Moyenne quinquennale 1992-93 à 1996-97
	metric tonnes tonnes métriques		per cent pourcentage	
<b>THUNDER BAY</b>				
Wheat (except durum) - Blé (sauf blé dur)	4,650,438	75,039	1.61	1.86
Durum wheat - Blé dur	2,496,218	33,092	1.33	1.48
Oats - Avoine	251,665	2,542	1.01	1.43
Barley - Orge	866,491	8,291	0.96	0.62
Rye - Seigle	3,841	56	1.46	1.98
Flaxseed - Lin	271,661	16,865	6.21	7.28
Canola	438,117	20,754	4.74	6.28
<b>THUNDER BAY - TOTAL</b>	<b>8,978,431</b>	<b>156,639</b>	<b>1.74</b>	<b>2.24</b>
<b>SEABORD - LITTORAL</b>				
<b>Pacific Coast - Côte du Pacifique:</b>				
Wheat (except durum) - Blé (sauf blé dur)	10,513,045	159,046	1.51	1.83
Durum wheat - Blé dur	791,769	9,709	1.23	1.24
Oats - Avoine	7,271	74	1.02	1.47
Barley - Orge	2,210,677	22,743	1.03	1.16
Rye - Seigle	31,525	803	2.55	1.86
Flaxseed - Lin	109,983	7,682	6.98	6.51
Canola	2,139,805	119,817	5.60	6.27
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>15,804,075</b>	<b>319,874</b>	<b>2.02</b>	<b>2.40</b>
<b>Churchill:</b>				
Wheat (except durum) - Blé (sauf blé dur)	301,103	5,407	1.80	1.90
Barley - Orge	-	-	-	1.60
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>301,103</b>	<b>5,407</b>	<b>1.80</b>	<b>1.90</b>
<b>SEABORD - TOTAL - LITTORAL</b>	<b>16,105,178</b>	<b>325,281</b>	<b>2.02</b>	<b>2.39</b>
<b>WESTERN DIVISION - DIVISION DE L'OUEST</b>				
Wheat (except durum) - Blé (sauf blé dur)	15,464,586	239,492	1.55	1.84
Durum wheat - Blé dur	3,287,987	42,801	1.30	1.42
Oats - Avoine	258,936	2,616	1.01	1.50
Barley - Orge	3,077,168	31,034	1.01	1.05
Rye - Seigle	35,366	859	2.43	1.86
Flaxseed - Lin	381,644	24,547	6.43	7.06
Canola	2,577,922	140,571	5.45	6.31
<b>ALL GRAINS - TOTAL - TOUS LES GRAINS</b>	<b>25,083,609</b>	<b>481,920</b>	<b>1.92</b>	<b>2.36</b>

(1) Dockage is material that can and must be removed from grain in order that the grain can be assigned the highest grade for which it qualifies.

(1) Les déchets sont les matières que l'on peut et que l'on doit éliminer du grain afin qu'on puisse attribuer à celui-ci la plus haute qualité pour laquelle il se qualifie.

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.

Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organismes.

TABLE 12. Grain Received by Grade at Western Terminal Elevators, Crop Years 1995-96 and 1996-97

TABLEAU 12. Grains reçus par catégorie dans les silos terminus de l'Ouest, campagnes agricoles 1995-96 et 1996-97

Grain and grade Grains et catégorie	1995-96		1996-97	
	Net quantity Quantité nette	Distribution Répartition	Net quantity Quantité nette	Distribution Répartition
	metric tonnes tonnes métriques	per cent pourcentage	metric tonnes tonnes métriques	per cent pourcentage
<b>Western wheat - Blé de l'Ouest</b>				
1 C.W. Red Spring - rouge de printemps	6,688,636.0	54.1	6,870,224.0	45.1
2 C.W. Red Spring - rouge de printemps	2,624,865.0	21.3	2,368,345.0	15.6
3 C.W. Red Spring - rouge de printemps	809,681.0	6.6	2,158,695.0	14.2
1 Canada Prairie Spring - blé de printemps des Prairies	886,580.0	7.2	789,596.0	5.2
2 Canada Prairie Spring - blé de printemps des prairies	200,883.0	1.6	340,684.0	2.2
1 EXSTRS	276,613.0	2.2	167,717.0	1.1
2 EXSTRS	45,608.0	0.4	66,858.0	0.4
C.W. Feed - fourrager	227,283.0	1.8	478,776.0	3.2
1-3 C.W. White Spring - blanc de printemps	202,468.0	1.6	218,472.0	1.4
1-3 C.W. Red Winter - rouge d'hiver	45,460.0	0.4	84,299.0	0.6
Tough & Damp - Gourd et humide	234,537.0	1.9	1,541,955.0	10.1
Other Wheat - Autre blés	115,743.0	0.9	141,020.0	0.9
<b>Western wheat, excluding durum - Total blé de l'Ouest, sauf blé dur</b>	<b>12,358,357.0</b>	<b>100.0</b>	<b>15,226,641.0</b>	<b>100.0</b>
1 C.W. Amber Durum - dur ambré	478,830.0	15.8	980,934.0	30.2
2 C.W. Amber Durum - dur ambré	1,210,491.0	39.9	941,164.0	29.0
3 C.W. Amber Durum - dur ambré	1,081,298.0	35.7	953,753.0	29.4
4 C.W. Amber Durum - dur ambré	173,776.0	5.7	126,297.0	3.9
5 C.W. Amber Durum - dur ambré	27,800.0	0.9	10,893.0	0.3
Tough & Damp - Gourd et humide	54,654.0	1.8	229,687.0	7.1
Other C.W. Amber Durum - Autres O.c. dur ambré	4,603.0	0.2	2,788.0	0.1
<b>C.W. Amber Durum wheat - Total - Blé dur ambré de l'Ouest canadien</b>	<b>3,031,452.0</b>	<b>100.0</b>	<b>3,245,516.0</b>	<b>100.0</b>
<b>WESTERN WHEAT - TOTAL - BLÉ DE L'OUEST</b>	<b>15,389,809.0</b>	<b>100.0</b>	<b>18,472,157.0</b>	<b>100.0</b>
<b>Oats - Avoine</b>				
1 C.W.	21,311.0	12.8	16,883.0	6.6
2 C.W.	39,678.0	23.8	56,442.0	22.0
3 C.W.	34,098.0	20.4	29,580.0	11.5
4 C.W.	12,937.0	7.8	8,671.0	3.4
Tough & Damp - Gourd et humide	3,845.0	2.3	42,251.0	16.5
Other - Autres	54,841.0	32.9	102,622.0	40.0
<b>OATS - TOTAL - AVOINE</b>	<b>166,710.0</b>	<b>100.0</b>	<b>256,449.0</b>	<b>100.0</b>
<b>Barley - Orge</b>				
SP SEL 6R	634.0	--	3,093.0	0.1
SEL 6R	31,809.0	1.5	59,650.0	2.0
SP SEL 2R	722.0	--	78.0	--
SEL 2R	5,164.0	0.3	-	-
EXTRA 1 C.W.	-	-	1,397,374.0	45.9
1 C.W.	797,451.0	38.6	192,448.0	6.3
2 C.W.	67,905.0	3.3	127,971.0	4.2
Special Bin-Cellule spéciale	1,058,896.0	51.2	892,325.0	29.3
Tough & Damp - Gourd et humide	20,274.0	1.0	345,843.0	11.3
Other - Autres	85,269.0	4.1	28,823.0	0.9
<b>BARLEY - TOTAL - ORGE</b>	<b>2,068,124.0</b>	<b>100.0</b>	<b>3,047,605.0</b>	<b>100.0</b>

TABLE 12. Grain Received by Grade at Western Terminal Elevators, Crop Years 1995-96 and 1996-97 - Concluded

TABLEAU 12. Grains reçus par catégorie dans les silos terminés de l'Ouest, campagnes agricoles 1995-96 et 1996-97 - fin

Grain and grade Grains et catégorie	1995-96		1996-97	
	Net quantity Quantité nette	Distribution Répartition	Net quantity Quantité nette	Distribution Répartition
	metric tonnes tonnes métriques	per cent pourcentage	metric tonnes tonnes métriques	per cent pourcentage
<b>Rye - Seigle</b>				
1 C.W.	49,369.0	60.9	19,383	56.2
2 C.W.	19,122.0	23.6	12,262	35.5
3 C.W.	9,632.0	11.9	2,424	7.0
Tough & Damp - Gourd et humide	1,699.0	2.1	353	1.0
Other - Autres	1,200.0	1.5	86	0.3
<b>RYE - TOTAL - SEIGLE</b>	<b>81,022</b>	<b>100.0</b>	<b>34,508</b>	<b>100.0</b>
<b>Flaxseed - Lin</b>				
1 C.W.	557,950.0	98.5	339,867	95.1
2 C.W.	3,715.0	0.7	9,761	2.7
3 C.W.	2,243.0	0.4	3,411	1.0
Tough & Damp - Gourd et humide	1,664.0	0.3	4,050	1.1
Other - Autres	724.0	0.1	251	0.1
<b>FLAXSEED - TOTAL - LIN</b>	<b>566,296</b>	<b>100.0</b>	<b>357,340</b>	<b>100.0</b>
<b>Canola</b>				
1 Canada	2,529,696.0	85.9	2,280,632	93.6
2 Canada	339,446.0	11.5	134,185	5.5
3 Canada	29,032.0	1.0	10,660	0.4
Tough & Damp - Gourd et humide	3,300.0	0.1	4,805	0.2
Other - Autres	43,878.0	1.5	7,737	0.3
<b>CANOLA - TOTAL - CANOLA</b>	<b>2,945,352</b>	<b>100.0</b>	<b>2,438,019</b>	<b>100.0</b>
<b>Summary - Sommaire</b>				
Barley - Orge	2,068,124		3,047,605	
Buckwheat - Sarrasin	661		1,802	
Canary seed - Alpistes des canaries	12,522		11,775	
Canola	2,945,352		2,438,019	
Durum wheat - Blé dur	3,031,452		3,245,516	
Flaxseed - Lin	566,296		357,340	
Lentils - Lentilles	15,937		1,952	
Mixed grains - Céréales mélangées	184		158	
Mustard seed - Graines de moutarde	57,318		27,410	
Oats - Avoine	166,710		256,449	
Peas - Pois	666,831		492,146	
Pelleted Screenings - Criblures granulées	60,545		75,089	
Rye - Seigle	81,022		34,508	
Screenings - Criblures	11,687		4,629	
Wheat - Blé	12,358,357		15,226,641	
Other grain - Autres grains	111,218		85,313	

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.

Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

TABLE 13. Wheat Milled in Canada, by Class, Crop Year 1995-96 and 1996-97

TABLEAU 13. Blé moulu au Canada, par catégorie, campagne agricole 1995-96 et 1996-97

Month	Red Spring	Amber Durum	Other	Total All Classes	Red Spring	Amber Durum	Other	Total All Classes
Mois	Rouge du printemps	Durum ambré	Autres	Total catégories	Rouge du printemps	Durum ambré	Autres	Total catégories
	1995-96r				1996-97			
	metric - tonnes - métriques							
August - Août	187,906	14,407	53,235	255,548	198,915	16,565	42,875	258,355
September - Septembre	158,401	16,012	58,998	233,411	181,020	17,019	47,326	245,365
October - Octobre	156,134	16,656	62,730	235,520	186,492	19,252	43,070	248,814
November - Novembre	163,225	18,814	65,995	248,034	183,431	19,859	44,665	247,955
December - Décembre	143,014	14,023	57,699	214,736	159,352	14,064	46,032	219,448
January - Janvier	133,802	17,227	48,192	199,221	154,876	19,542	33,938	208,356
February - Février	155,800	19,815	59,970	235,585	166,856	19,681	49,015	235,552
March - Mars	135,423	19,910	54,537	209,870	166,256	18,707	42,540	227,503
April - Avril	134,579	16,708	52,733	204,020	171,417	15,329	40,653	227,399
May - Mai	163,555	18,697	57,264	239,516	177,978	17,557	44,369	239,904
June - Juin	154,600	18,740	55,376	228,716	176,917	19,230	48,992	245,139
July - Juillet	150,137	14,559	49,864	214,560	188,499	14,415	41,696	244,610
<b>Total</b>	<b>1,836,576</b>	<b>205,568</b>	<b>676,593</b>	<b>2,718,737</b>	<b>2,112,009</b>	<b>211,220</b>	<b>525,171</b>	<b>2,848,400</b>

TABLE 14. Wheat Milled in Canada, East / West Split, Crop Year 1996-97

TABLEAU 14. Blé moulu au Canada, division Est / Ouest, campagne agricole 1996-97

Month	Eastern division	Western division	Total Canada	Eastern division	Western division	Total Canada
Mois	Division de l'Est	Division de l'Ouest	Total Canada	Division de l'Est	Division de l'Ouest	Total Canada
	metric - tonnes - métriques					
<b>Wheat, Red Spring - Blé rouge du printemps</b>			<b>Wheat Total, Including Red Spring - Blé total, incluant le blé rouge du printemps</b>			
<b>1996:</b>						
August - Août	128,479	70,436	198,915	177,244	81,112	258,356
September - Septembre	119,255	61,766	181,021	174,330	71,035	245,365
October - Octobre	125,593	60,898	186,491	178,577	70,236	248,813
November - Novembre	121,146	62,285	183,431	174,266	73,689	247,955
December - Décembre	103,342	56,010	159,352	154,656	64,792	219,448
<b>1997:</b>						
January - Janvier	100,697	54,179	154,876	144,302	64,055	208,357
February - Février	101,244	65,612	166,856	158,378	77,175	235,553
March - Mars	111,058	55,197	166,255	161,307	66,196	227,503
April - Avril	110,905	60,512	171,417	157,892	69,506	227,398
May - Mai	118,530	59,448	177,978	169,564	70,340	239,904
June - Juin	117,927	58,990	176,917	176,115	69,024	245,139
July - Juillet	124,923	63,576	188,499	170,749	73,861	244,610
<b>Total, 1996-97</b>	<b>1,383,099</b>	<b>728,909</b>	<b>2,112,008</b>	<b>1,997,380</b>	<b>851,021</b>	<b>2,848,401</b>
<b>Total, 1995-96r</b>	<b>1,235,330</b>	<b>601,245</b>	<b>1,836,575</b>	<b>1,904,139</b>	<b>814,597</b>	<b>2,718,736</b>
<b>Total, 1994-95</b>	<b>1,270,980</b>	<b>656,407</b>	<b>1,927,387</b>	<b>1,915,008</b>	<b>855,684</b>	<b>2,770,692</b>

TABLE 15. Percentage of Milling Capacity in Operation,(1) Crop Years 1994-95, 1995-96 and 1996-97

TABLEAU 15. Pourcentage de la capacité meunière exploitée(1), campagnes agricoles 1994-95, 1995-96, et 1996-97

Month - Mois	1994-95	1995-96r	1996-97
	per cent - pourcentage		
August - Août	84.2	85.5	83.4
September - Septembre	81.5	86.5	83.7
October - Octobre	82.4	81.1	85.4
November - Novembre	93.4	87.5	85.7
December - Décembre	75.9	79.6	77.1
January - Janvier	68.7	69.0	66.9
February - Février	85.9	83.8	80.4
March - Mars	73.5	71.8	69.2
April - Avril	74.8	76.1	77.2
May - Mai	83.5	80.1	74.0
June - Juin	78.6	80.0	78.9
July - Juillet	79.3	74.6	76.5
Weighted average - Moyenne pondérée	80.1	79.6	78.2

(1) Determined by:  $((\text{actual production}/\text{month})/(\text{potential production}/\text{month})) \times 100$ ; potential production equals the daily production capacity \* the number of 24 hour working days per month. Working days exclude Sundays and holidays.

(1) Calculée d'après:  $((\text{la production réelle}/\text{mois})/(\text{production virtuelle}/\text{mois})) \times 100$ ; la production virtuelle équivaut à la capacité de la production journalière \* le nombre de jours ouvrables de 24 heures par mois. Les jours ouvrables ne comprennent pas les dimanches et les jours de fête.

TABLE 16. Wheat Products Manufactured in Canada for Human Consumption, Crop Year 1996-97

TABLEAU 16. Produits de blé fabriqués au Canada pour la consommation humaine, campagne agricole 1996-97

Month	Eastern division	Western division	Total Canada	Month	Eastern division	Western division	Total Canada
Mois	Division de l'Est	Division de l'Ouest		Mois	Division de l'Est	Division de l'Ouest	
	metric - tonnes - métriques				metric - tonnes - métriques		
<b>Flour, Spring No. 1 or Top Patent, including semolina - Farine de printemps n. 1 ou "fine fleur", y compris la semoule</b>				<b>Flour, Whole Wheat and Graham flour - Farine de blé entier et Graham</b>			
<b>1996:</b>				<b>1996:</b>			
August - Août	27,806	18,488	46,294	August - Août	4,606	2,942	7,548
September - Septembre	28,760	17,198	45,958	September - Septembre	4,436	2,649	7,085
October - Octobre	29,701	16,168	45,869	October - Octobre	4,479	2,599	7,078
November - Novembre	28,814	17,640	46,454	November - Novembre	4,693	2,669	7,362
December - Décembre	29,727	15,441	45,168	December - Décembre	4,720	1,842	6,562
<b>1997:</b>				<b>1997:</b>			
January - Janvier	25,566	13,241	38,807	January - Janvier	4,007	2,002	6,009
February - Février	27,555	16,152	43,707	February - Février	3,713	2,429	6,142
March - Mars	28,659	11,497	40,156	March - Mars	4,106	1,646	5,752
April - Avril	26,925	10,017	36,942	April - Avril	4,005	1,925	5,930
May - Mai	30,853	11,547	42,400	May - Mai	3,725	1,816	5,541
June - Juin	30,378	12,633	43,011	June - Juin	3,869	1,909	5,778
July - Juillet	28,118	11,908	40,026	July - Juillet	3,565	2,000	5,565
<b>Total, 1996-97</b>	<b>342,862</b>	<b>171,930</b>	<b>514,792</b>	<b>Total, 1996-97</b>	<b>49,924</b>	<b>26,428</b>	<b>76,352</b>
<b>Total, 1995-96r</b>	<b>295,789</b>	<b>189,664</b>	<b>485,453</b>	<b>Total, 1995-96r</b>	<b>50,323</b>	<b>33,095</b>	<b>83,418</b>
<b>Total, 1994-95</b>	<b>300,034</b>	<b>148,658</b>	<b>448,692</b>	<b>Total, 1994-95</b>	<b>55,105</b>	<b>33,162</b>	<b>88,267</b>
<b>Flour, Spring No. 2 Patent - Farine de printemps n. 2, "fleur"</b>				<b>Flour, Soft Wheat flour - Farine de blé tendre</b>			
<b>1996:</b>				<b>1996:</b>			
August - Août	65,617	27,435	93,052	August - Août	17,475	3,086	20,561
September - Septembre	57,428	22,501	79,929	September - Septembre	20,589	2,389	22,978
October - Octobre	75,111	21,808	96,919	October - Octobre	18,956	2,596	21,552
November - Novembre	63,467	21,473	84,940	November - Novembre	19,321	2,818	22,139
December - Décembre	48,901	21,471	70,372	December - Décembre	17,533	2,952	20,485
<b>1997:</b>				<b>1997:</b>			
January - Janvier	50,294	19,408	69,702	January - Janvier	11,444	1,872	13,316
February - Février	51,822	28,351	80,173	February - Février	15,470	3,145	18,615
March - Mars	53,712	20,839	74,551	March - Mars	16,882	1,992	18,874
April - Avril	56,610	26,420	83,030	April - Avril	14,391	2,627	17,018
May - Mai	57,058	25,521	82,579	May - Mai	14,919	2,935	17,854
June - Juin	57,614	24,308	81,922	June - Juin	16,836	2,497	19,333
July - Juillet	63,830	29,304	93,134	July - Juillet	14,436	2,918	17,354
<b>Total, 1996-97</b>	<b>701,464</b>	<b>288,839</b>	<b>990,303</b>	<b>Total, 1996-97</b>	<b>198,252</b>	<b>31,827</b>	<b>230,079</b>
<b>Total, 1995-96r</b>	<b>643,461</b>	<b>226,329</b>	<b>869,790</b>	<b>Total, 1995-96r</b>	<b>239,495</b>	<b>23,539</b>	<b>263,034</b>
<b>Total, 1994-95</b>	<b>530,959</b>	<b>200,968</b>	<b>731,927</b>	<b>Total, 1994-95</b>	<b>226,874</b>	<b>21,754</b>	<b>248,628</b>

TABLE 16. Wheat Products Manufactured in Canada for Human Consumption, Crop Year 1996-97 - Concluded

TABLEAU 16. Produits de blé fabriqués au Canada pour la consommation humaine, campagne agricole 1996-97 - fin

Month	Eastern division	Western division	Total Canada	Month	Eastern division	Western division	Total Canada
Mois	Division de l'Est	Division de l'Ouest		Mois	Division de l'Est	Division de l'Ouest	
	metric - tonnes - métriques				metric - tonnes - métriques		
<b>Flour, Durum semolina - Concluded - Farine de blé dur et semoule -</b>				<b>Flour, other categories - Farine, autres catégories</b>			
<b>1996:</b>				<b>1996:</b>			
August - Août	X	X	13,021	August - Août	X	X	8,829
September - Septembre	X	X	13,296	September - Septembre	X	X	8,776
October - Octobre	X	X	15,179	October - Octobre	X	X	9,979
November - Novembre	X	X	15,185	November - Novembre	X	X	9,897
December - Décembre	X	X	11,389	December - Décembre	X	X	9,625
<b>1997:</b>				<b>1997:</b>			
January - Janvier	X	X	15,043	January - Janvier	X	X	10,946
February - Février	X	X	15,781	February - Février	X	X	12,112
March - Mars	X	X	14,598	March - Mars	X	X	6,528
April - Avril	X	X	12,563	April - Avril	X	X	9,789
May - Mai	X	X	14,328	May - Mai	X	X	9,653
June - Juin	X	X	14,231	June - Juin	X	X	12,166
July - Juillet	X	X	11,983	July - Juillet	X	X	7,615
<b>Total, 1996-97</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>166,597</b>	<b>Total, 1996-97</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>115,915</b>
<b>Total, 1995-96r</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>159,877</b>	<b>Total, 1995-96r</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>138,977</b>
<b>Total, 1994-95</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>140,139</b>	<b>Total, 1994-95</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>213,165</b>
<b>Millfeeds - Déchets de mouture</b>				<b>Flour, all grades - Total - Farine, toutes catégories</b>			
<b>1996:</b>				<b>1996:</b>			
August - Août	45,453	19,830	65,283	August - Août	131,039	58,265	189,304
September - Septembre	41,799	15,060	56,859	September - Septembre	126,568	51,454	178,022
October - Octobre	47,272	14,382	61,654	October - Octobre	146,770	49,804	196,574
November - Novembre	46,427	21,339	67,766	November - Novembre	132,019	53,960	185,979
December - Décembre	39,039	14,825	53,864	December - Décembre	116,537	47,062	163,599
<b>1997:</b>				<b>1997:</b>			
January - Janvier	36,166	15,529	51,695	January - Janvier	107,405	46,419	153,824
February - Février	40,013	17,397	57,410	February - Février	116,540	59,989	176,529
March - Mars	39,818	23,653	63,471	March - Mars	118,277	42,183	160,460
April - Avril	38,861	15,581	54,442	April - Avril	115,698	49,575	165,273
May - Mai	41,921	10,573	52,494	May - Mai	122,082	50,273	172,355
June - Juin	43,890	17,409	61,299	June - Juin	126,656	49,787	176,443
July - Juillet	42,154	18,751	60,905	July - Juillet	122,163	53,514	175,677
<b>Total, 1996-97</b>	<b>502,813</b>	<b>204,329</b>	<b>707,142</b>	<b>Total, 1996-97</b>	<b>1,481,754</b>	<b>612,285</b>	<b>2,094,039</b>
<b>Total, 1995-96r</b>	<b>487,190</b>	<b>204,235</b>	<b>691,425</b>	<b>Total, 1995-96r</b>	<b>1,415,235</b>	<b>585,314</b>	<b>2,000,549</b>
<b>Total, 1994-95</b>	<b>509,414</b>	<b>224,206</b>	<b>733,620</b>	<b>Total, 1994-95</b>	<b>1,422,688</b>	<b>615,961</b>	<b>2,038,649</b>

## CRUSHING - BROYAGE

TABLE 17. Canola Crushings, Canada, by Crop Year

TABLEAU 17. Broyage de canola, Canada, par campagne agricole

Crop Year	Seed Crushed	Oil Produced	Meal Produced
Campagne agricole	Grains broyés	Huile produite	Tourteaux produits
metric - tonnes - métriques			
1992-93	1,913,426	792,775	1,165,442
1993-94	2,195,573	912,590	1,340,083
1994-95	2,512,935	1,062,035	1,564,655
1995-96	2,752,927	1,152,817	1,723,952
1996-97	2,711,880	1,137,063	1,649,363

TABLE 18. Stocks of Canola and Canola Products at Crushing Plants, Canada, at July 31, 1993 to 1997

TABLEAU 18. Stocks de canola et des produits de canola, aux points de trituration, Canada, au 31 juillet 1993 à 1997

Year	Raw material	Oil	Meal
Année	Matière première	Huile	Tourteaux
metric - tonnes - métriques			
1993	119,481	34,534	58,401
1994	72,239	29,004	35,302
1995	57,597	17,757	24,787
1996	130,909	28,820	X
1997	89,111	X	X

TABLE 19. Supply and Disposition of Canola Products, Canada, by Crop Year

TABLEAU 19. Bilan des produits du canola, Canada, par campagne agricole

	1992-93	1993-94r	1994-95	1995-96	1996-97
metric - tonnes - métriques					
<b>Canola Oil - Huile de canola</b>					
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	38,945	34,534	29,004	17,757	28,820
Production	792,775	912,590	1,062,035	1,152,817	1,137,063
Imports - Importations	3,336	15,762	3,511	34,028	51,983
<b>Total supplies - Ressources totales</b>	<b>835,056</b>	<b>962,886</b>	<b>1,094,550</b>	<b>1,204,602</b>	<b>1,217,866</b>
Exports - Exportations	366,827	413,559	423,358	510,032	507,710
Ending stocks - Stocks de fermeture	34,534	29,004	17,757	28,820	X
Available for domestic use - Disponible pour consommation intérieure	433,695	520,323	653,435	665,750	710,156
<b>Total disposition - Utilisation totales</b>	<b>835,056</b>	<b>962,886</b>	<b>1,094,550</b>	<b>1,204,602</b>	<b>1,217,866</b>
<b>Canola Meal - Tourteaux de canola</b>					
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	60,437	58,401	35,302	24,787	X
Production	1,165,442	1,340,083	1,564,655	1,723,952	1,649,363
Imports - Importations	-	-	50	1,054	4,911
<b>Total supplies - Ressources totales</b>	<b>1,225,879</b>	<b>1,398,484</b>	<b>1,600,007</b>	<b>1,749,793</b>	<b>1,654,274</b>
Exports - Exportations	762,753	932,566	1,067,517	1,204,184	1,084,619
Ending stocks - Stocks de fermeture	58,401	35,302	24,787	X	X
Available for domestic use - Disponible pour consommation intérieure (1)	404,725	430,616	507,703	X	X
<b>Total disposition - Utilisation totales</b>	<b>1,225,879</b>	<b>1,398,484</b>	<b>1,600,007</b>	<b>1,749,793</b>	<b>1,654,274</b>

(1) Available for domestic use data includes ending stocks for 1995-96 canola meal only.

(1) Les données disponible pour consommation intérieure incluent les stocks de fermeture pour les tourteaux de canola pour l'année-récolte 1995-96 seulement.

## PRODUCT SUPPLY AND DISPOSITION - BILAN DES PRODUITS

TABLE 20. Supply and Disposition of Wheat Flour by Crop Year

TABLEAU 20. Bilan de la farine de blé selon la campagne agricole

	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97p
	metric - tonnes - métriques				
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	25,842	32,879	28,947	32,337	29,159
Production	1,749,160	1,910,042	2,038,649	2,000,549	2,094,037
<b>SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES</b>	<b>1,775,002</b>	<b>1,942,921</b>	<b>2,067,596</b>	<b>2,032,886</b>	<b>2,123,196</b>
Exports - Exportations	174,019	271,313	321,571	199,113	192,602
Ending stocks - Stocks de fermeture	32,879	28,947	32,337	29,159	28,554
Domestic disappearance - Disparition intérieure	1,568,104	1,642,661	1,713,688	1,804,614	1,902,040
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>1,775,002</b>	<b>1,942,921</b>	<b>2,067,596</b>	<b>2,032,886</b>	<b>2,123,196</b>

TABLE 21. Supply and Disposition of Malt Barley by Crop Year

TABLEAU 21. Bilan de l'orge de brasserie selon la campagne agricole

	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96r	1996-97p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
Producers' Deliveries - Livraisons des producteurs	919	1,728	2,260	2,550	2,402
Grain exports - Exportations de grains	337	857	1,388	1,426	1,393
Malt exports(1) - Exportations de malt(1)	309	381	497	490	563
<b>EXPORTS - TOTAL - EXPORTATIONS</b>	<b>646</b>	<b>1,238</b>	<b>1,885</b>	<b>1,916</b>	<b>1,956</b>
Brewer and distiller use - Consommation des brasseries et des distilleries	382	344	372	345	370
Stock change / residual - Variation des stocks / résiduelle	(109)	146	3	289	76
<b>DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS</b>	<b>919</b>	<b>1,728</b>	<b>2,260</b>	<b>2,550</b>	<b>2,402</b>

(1) Grain equivalent.

(1) Équivalent céréales.

TERMINAL UNLOADS BY PROVINCE OF ORIGIN -  
 DÉCHARGEMENTS AUX SILOS TERMINAUX SELON LA PROVINCE D'ORIGINE

TABLE 22. Terminal unloads by province of origin, crop years 1995-96 and 1996-97

TABLEAU 22. Déchargements aux silos terminaux selon la province d'origine, campagnes agricoles 1995-96 et 1996-97

Crop Year and province	All Wheat	Durum Wheat	Oats	Barley	Flaxseed	Canola	Total
Campagne agricole et province	Tout blé	Blé dur	Avoine	Orge	Lin	Canola	Total
metric - tonnes - métriques							
<b>1996-97</b>							
<b>Thunder Bay</b>							
Manitoba	1,669.6	78.6	62.2	284.0	79.2	372.8	2,467.8
Saskatchewan	4,866.2	2,271.7	177.5	566.7	171.7	38.0	5,820.1
Alberta	459.7	101.9	7.9	3.6	2.2	2.6	476.0
British Columbia - Colombie-Britannique	1.3	-	0.1	-	-	-	1.4
<b>Total</b>	<b>6,996.8</b>	<b>2,452.2</b>	<b>247.7</b>	<b>854.3</b>	<b>253.1</b>	<b>413.4</b>	<b>8,765.3</b>
<b>Vancouver</b>							
Manitoba	890.0	9.5	-	45.7	1.0	134.0	1,070.7
Saskatchewan	3,778.0	385.2	1.9	620.8	89.0	738.6	5,228.3
Alberta	3,190.0	384.3	5.0	574.0	11.4	1,116.9	4,897.3
British Columbia - Colombie-Britannique	32.1	-	0.3	4.7	-	15.1	52.2
<b>Total</b>	<b>7,890.1</b>	<b>779.0</b>	<b>7.2</b>	<b>1,245.2</b>	<b>101.4</b>	<b>2,004.6</b>	<b>11,248.5</b>
<b>Prince Rupert</b>							
Manitoba	186.1	0.2	-	5.5	-	-	191.6
Saskatchewan	1,830.2	0.8	-	446.8	-	-	2,277.0
Alberta	1,180.9	0.1	-	469.9	-	-	1,650.8
British Columbia - Colombie-Britannique	9.8	-	-	8.2	-	-	18.0
<b>Total</b>	<b>3,207.0</b>	<b>1.1</b>	<b>-</b>	<b>930.4</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4,137.4</b>
<b>Churchill</b>							
Manitoba	75.1	-	-	-	-	-	75.1
Saskatchewan	219.7	-	-	-	-	-	219.7
Alberta	-	-	-	-	-	-	-
British Columbia - Colombie-Britannique	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>294.8</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>294.8</b>
<b>1995-96</b>							
<b>Thunder Bay</b>							
Manitoba	1,242.5	49.3	3.2	82.3	122.6	461.8	1,912.4
Saskatchewan	2,828.1	1,734.2	90.8	386.1	267.5	97.3	3,669.8
Alberta	324.8	281.3	8.2	2.7	2.7	7.7	346.1
British Columbia - Colombie-Britannique	0.6	-	-	0.1	-	-	0.7
<b>Total</b>	<b>4,396.0</b>	<b>2,064.8</b>	<b>102.2</b>	<b>471.2</b>	<b>392.8</b>	<b>566.8</b>	<b>5,929.0</b>
<b>Vancouver</b>							
Manitoba	707.9	7.2	-	34.0	1.6	110.7	854.2
Saskatchewan	3,711.1	509.1	0.2	483.1	122.8	830.0	5,147.2
Alberta	3,100.8	416.2	17.0	567.9	25.8	1,286.2	4,997.7
British Columbia - Colombie-Britannique	25.3	-	1.6	3.2	0.1	30.3	60.5
<b>Total</b>	<b>7,545.1</b>	<b>932.5</b>	<b>18.8</b>	<b>1,088.2</b>	<b>150.3</b>	<b>2,257.2</b>	<b>11,059.6</b>
<b>Prince Rupert</b>							
Manitoba	193.5	-	-	14.6	-	-	208.1
Saskatchewan	1,425.4	-	-	242.6	-	-	1,668.0
Alberta	1,366.1	-	-	203.9	-	-	1,570.0
British Columbia - Colombie-Britannique	20.3	-	-	0.9	-	-	21.2
<b>Total</b>	<b>3,005.3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>462.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3,467.3</b>
<b>Churchill</b>							
Manitoba	92.1	-	-	-	-	-	92.1
Saskatchewan	160.4	-	-	-	-	-	160.4
Alberta	-	-	-	-	-	-	-
British Columbia - Colombie-Britannique	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>252.5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>252.5</b>

Source: Canadian Grain Commission.

Source: Commission canadienne des grains.

## EXPORTS - EXPORTATIONS

TABLE 23. Canadian Wheat Exports(1), by Month and Position, and Total Wheat and Wheat Flour Exports by Month, Crop Year 1996-97

TABLEAU 23. Exportations de blé canadien(1), par mois et selon la position, et exportations totales de blé et de farine de blé, par mois, campagne agricole 1996-97

Month	Via Canadian Pacific sea-board ports	Via Canadian St. Lawrence ports	Via Canadian Atlantic sea-board ports	Via Churchill	Via Thunder Bay direct
Mois	Via les ports canadiens sur la côte du Pacifique	Via les ports canadiens sur le Saint-Laurent	Via les ports canadiens sur la côte de l'Atlantique		Via Thunder Bay en direct
metric - tonnes - métriques					
<b>1996:</b>					
August - Août	624,651	266,024	21,720	88,700	80,042
September - Septembre	712,292	488,213	896	95,825	79,241
October - Octobre	972,762	549,576	24,107	120,225	96,854
November - Novembre	962,053	597,029	36,009	-	116,096
December - Décembre	620,969	452,814	-	-	25,195
<b>1997:</b>					
January - Janvier	698,277	253,111	8,200	-	-
February - Février	889,359	339,373	-	-	9,005
March - Mars	956,059	350,090	-	-	-
April - Avril	1,058,802	426,317	-	-	59,686
May - Mai	1,016,050	427,800	-	-	178,922
June - Juin	1,154,925	596,622	3,603	-	119,395
July - Juillet	1,348,953	627,878	-	31,000	142,112
<b>Total, 1996-97</b>	<b>11,015,155</b>	<b>5,374,845</b>	<b>94,535</b>	<b>335,750</b>	<b>906,548</b>
Month	Via Prairie elevators direct	Total wheat	Wheat flour(2)	Total wheat and wheat flour	
Mois	Via de silos des Prairies en direct	Total du blé	Farine de blé(2)	Total de blé, et farine de blé sont inclus	
metric - tonnes - métriques					
<b>1996:</b>					
August - Août	28,533	1,109,670	18,908	1,128,578	
September - Septembre	28,258	1,404,725	16,332	1,421,057	
October - Octobre	99,991	1,863,514	19,997	1,883,511	
November - Novembre	124,314	1,835,501	19,051	1,854,552	
December - Décembre	113,126	1,212,104	18,916	1,231,020	
<b>1997:</b>					
January - Janvier	151,285	1,110,873	15,389	1,126,262	
February - Février	158,737	1,396,474	12,047	1,408,521	
March - Mars	158,852	1,465,001	13,716	1,478,717	
April - Avril	184,595	1,729,400	14,326	1,743,726	
May - Mai	171,101	1,793,873	14,381	1,808,254	
June - Juin	124,556	1,999,100	14,014	2,013,114	
July - Juillet	105,525	2,255,469	15,229	2,270,698	
<b>Total, 1996-97</b>	<b>1,448,872</b>	<b>19,175,704</b>	<b>192,306</b>	<b>19,368,010</b>	

(1) Exports as reported by Corporate Services, Canadian Grain Commission.

(1) Exportations déclarées par la Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

(2) Compiled from Canadian customs returns, wheat flour in terms of wheat equivalent.

(2) Établi d'après les données de la douane canadienne, la farine de blé est exprimée en équivalent de blé.

TABLE 24. Canadian Grain Exports(1), by Grade and Position, Crop Year 1996-97

TABLEAU 24. Exportations(1) des grains canadiens, par catégorie et selon la position, campagne agricole 1996-97.

Grain and Grade Grains et catégorie	Via Canadian Pacific seaboard ports	Via Canadian St. Lawrence ports	Via Canadian Atlantic seaboard ports	Via Churchill	Via Thunder Bay direct	Via Prairie elevators direct	Total, 1996-97	Total, 1995-96
	Via les ports canadiens sur la côte du Pacifique	Via les ports canadiens sur le Saint- Laurent	Via les ports canadiens sur la côte de l'Atlan- tique	Via Churchill	Via Thunder Bay en direct	Via les silos des Prairies en direct	Total, 1996-97	Total, 1995-96
metric - tonnes - métriques								
<b>Wheat - Blé</b>								
CWRS	9,135,735	2,223,774	90,932	335,750	519,653	784,024	13,089,866	10,706,816
EXTSTG RS	47,609	43,390	-	-	48,340	298,048	437,388	370,616
CPS	460,418	34,674	-	-	3,150	6,719	504,962	758,874
FEED	601,856	-	-	-	-	39,111	640,968	213,700
CWRW	28,069	-	-	-	-	818	28,887	51,202
SWS	67,366	23	-	-	-	-	67,389	146,990
Eastern - De l'Est	-	339,229	-	-	-	-	339,229	557,572
<b>TOTAL</b>	<b>10,341,054</b>	<b>2,641,090</b>	<b>90,932</b>	<b>335,750</b>	<b>571,144</b>	<b>1,128,720</b>	<b>15,108,690</b>	<b>12,805,769</b>
<b>Durum wheat - Blé dur</b>								
CWAD	674,101	2,733,755	3,603	-	335,404	320,152	4,067,014	3,193,555
<b>TOTAL</b>	<b>674,101</b>	<b>2,733,755</b>	<b>3,603</b>	<b>-</b>	<b>335,404</b>	<b>320,152</b>	<b>4,067,014</b>	<b>3,193,555</b>
<b>Oats - Avoine</b>								
1 CW	2,790	-	-	-	-	967,204	969,994	582,274
2 CW	7,417	4,659	-	-	48,752	-	60,828	46,455
3 CW	21,287	236	-	-	69,762	-	91,285	103,195
Eastern - De l'Est	-	607	-	-	-	-	607	-
Other - Autres	5,191	276	-	-	92,036	-	97,503	42,351
<b>TOTAL</b>	<b>36,685</b>	<b>5,778</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>210,550</b>	<b>967,204</b>	<b>1,220,217</b>	<b>774,275</b>
<b>Barley - Orge</b>								
Select - Sélectionnée	601,791	-	-	-	372,299	418,401	1,392,490	1,427,558
Feed - Fourragère	1,547,685	325,545	-	-	29,064	146,279	2,048,573	908,357
<b>TOTAL</b>	<b>2,149,476</b>	<b>325,545</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>401,363</b>	<b>564,680</b>	<b>3,441,063</b>	<b>2,335,915</b>
<b>Rye - Seigle</b>								
1 CW	3,840	-	-	-	-	59,604	63,444	54,880
2 CW	36,567	-	-	-	3,839	-	40,406	76,954
3 CW	9,383	-	-	-	-	-	9,383	8,823
Other - Autres	-	25	-	-	-	-	25	-
<b>TOTAL</b>	<b>49,790</b>	<b>25</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3,839</b>	<b>59,604</b>	<b>113,258</b>	<b>140,657</b>
<b>Flaxseed - Lin</b>								
1 CW	107,872	3,500	-	-	284,909	145,650	541,931	714,236
<b>TOTAL</b>	<b>107,872</b>	<b>3,500</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>284,909</b>	<b>145,650</b>	<b>541,931</b>	<b>714,236</b>
<b>Canola</b>								
1 Canada	1,983,307	23,486	-	-	121,943	104,919	2,233,655	2,502,228
2 Canada	84,739	-	-	-	24,611	-	109,350	245,784
Other - Autres	13,835	-	-	-	2,363	-	16,198	13,658
<b>TOTAL</b>	<b>2,081,881</b>	<b>23,486</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>148,917</b>	<b>104,919</b>	<b>2,359,203</b>	<b>2,761,670</b>
<b>Corn - Mais</b>								
2 CE Yellow - jaune	-	11,019	-	-	-	-	11,019	131,912
3 CE Yellow - jaune	-	13,877	-	-	-	-	13,877	75,625
4 CE Yellow - jaune	-	12,351	-	-	-	-	12,351	-
5 CE Yellow - ce jaune	-	6,932	-	-	-	-	6,932	-
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>44,179</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>44,179</b>	<b>207,537</b>

(1) Exports as reported by Corporate Services, Canadian Grain Commission. - Données sur les exportations déclarées par la Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

Table 25. Exports of Canadian Wheat, Durum Wheat(1) and Wheat Flour(2), by Country, Crop Years 1995-96 and 1996-97

Tableau 25. Exportations de blé, de blé dur canadien(1) et farine de blé(2), selon le pays, campagnes agricoles 1995-96 et 1996-97

Country of consignment Pays de consignation	All wheat Tout blé		Durum wheat Blé dur		Wheat flour Farine de blé	
	1995-96	1996-97	1995-96	1996-97	1995-96	1996-97
	metric - tonnes - métriques					
Belgium and Luxembourg - Belgique et Luxembourg	292,595	248,771	276,995	205,019	34	28
Greece - Grèce	-	10,337	-	-	1,063	840
Italy - Italie	405,395	530,070	269,191	271,209	-	-
Norway - Norvège	12,402	44,215	12,402	18,054	15	-
Switzerland - Suisse	36,680	5,646	32,000	3,846	140	320
United Kingdom - Royaume-Uni	204,475	272,893	-	-	110	263
Netherlands - Pays - Bas	75,042	5,500	68,992	5,500	497	110
Other Countries - Autres Pays	38,909	43,259	33,164	16,160	583	349
<b>Western Europe - Total - Europe Occidentale</b>	<b>1,065,498</b>	<b>1,160,691</b>	<b>692,744</b>	<b>519,788</b>	<b>2,442</b>	<b>1,910</b>
<b>Eastern Europe - Total - Europe Orientale</b>	<b>37,524</b>	<b>69,582</b>	<b>37,524</b>	<b>18,800</b>	<b>67</b>	<b>327</b>
Ethiopia - Éthiopie	31,252	-	31,252	-	-	-
Iran	806,373	2,636,150	-	608,019	-	-
Libya - Libye	163,075	290,733	97,075	202,733	187	-
Turkey	88,000	98,242	88,000	15,210	-	-
Other Countries - Autres Pays	75,706	130,452	5,200	29,584	665	1,148
<b>Middle East - Moyen - Orient</b>	<b>1,164,406</b>	<b>3,155,577</b>	<b>221,527</b>	<b>855,546</b>	<b>852</b>	<b>1,148</b>
Algeria - Algérie	1,127,720	1,402,460	1,127,720	1,223,108	2,233	-
Ghana	13,045	96,640	-	-	-	-
Mozambique	21,660	15,437	-	-	-	-
Tunisia	84,955	142,750	84,955	68,065	-	-
Other Countries - Autres Pays	331,181	635,330	236,109	239,981	241	1,580
<b>Africa - Total - Afrique</b>	<b>1,578,561</b>	<b>2,292,617</b>	<b>1,448,784</b>	<b>1,531,154</b>	<b>2,474</b>	<b>1,580</b>
People's Republic of China - République populaire de Chine	4,787,167	1,684,132	-	-	395	1,830
Indonesia - Indonésie	930,931	1,501,861	32,150	22,000	-	-
Japan - Japon	1,517,172	1,681,527	154,500	203,435	1,634	5,831
South Korea - Corée du Sud	288,947	806,449	-	-	27	-
Pakistan	5,270	69,140	-	-	-	-
Other Countries - Autres Pays	609,292	1,391,417	741	-	5,165	6,067
<b>Asia - Total - Asie</b>	<b>8,138,779</b>	<b>7,134,526</b>	<b>187,391</b>	<b>225,435</b>	<b>7,221</b>	<b>13,728</b>
<b>Oceania - Total - Océanie</b>	<b>49,570</b>	<b>64,365</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>243</b>	<b>28</b>
Brazil - Brésil	1,120,363	756,731	10,750	5,250	-	28
Chile - Chili	374,004	292,310	100,014	58,959	-	-
Colombia - Colombie	363,830	432,336	-	4,000	-	-
Venezuela	402,218	654,197	207,179	295,201	-	-
Cuba	64,997	32,197	8,450	5,500	5,298	3,115
Mexico - Mexique	401,254	498,520	5,500	6,750	-	-
United States - États-Unis(3)	927,969	1,815,563	182,415	361,687	163,676	158,631
Other countries - Autres Pays	310,349	814,150	91,275	179,272	16,838	12,107
<b>Total Western Hemisphere - Hémisphère occidentale</b>	<b>3,964,984</b>	<b>5,296,004</b>	<b>605,583</b>	<b>916,619</b>	<b>185,812</b>	<b>173,881</b>
<b>All countries - Total - Tous les pays</b>	<b>15,999,322</b>	<b>19,173,362</b>	<b>3,193,553</b>	<b>4,067,342</b>	<b>199,111</b>	<b>192,602</b>

(1) Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission. - Rapportées par la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains.

(2) In terms of wheat equivalent - Reported by International Trade Division, Statistics Canada - Selon l'équivalent en blé - Rapportées par la Division du commerce international, Statistique Canada.

(3) United States data reported by International Trade Division of Statistics Canada for 1994-1995.

(3) Les données des États-Unis sont rapportées par la Division du commerce international de Statistique Canada pour 1994-1995.

TABLE 26. Exports of Canadian Coarse Grains, by Country, Crop Years 1995-96 and 1996-97

TABLEAU 26. Exportations des céréales secondaires canadiennes, selon le pays, campagnes agricoles 1995-96 et 1996-97

Destination	Oats(2)		Barley(3)		Rye(2)		Corn(2)	
	Avoine(2)		Orge(3)		Seigle(2)		Maïs(2)	
	1995-96	1996-97	1995-96	1996-97	1995-96	1996-97	1995-96	1996-97
Belgium - Belgique	-	-	-	-	-	-	-	-
Portugal	-	-	-	-	-	-	24,500	-
<b>Western Europe - Total - Europe occidentale</b>	-	-	-	-	-	-	<b>24,500</b>	-
Lithuania - Lituanie	-	-	-	-	-	-	20,000	-
Poland - Pologne	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Eastern Europe - Total - Europe orientale</b>	-	-	-	-	-	-	<b>20,000</b>	-
Iran	-	-	52,500	157,500	-	-	-	-
Israel - Israël	-	-	-	33,809	-	-	-	-
Libya - Libye	-	-	24,275	25,500	-	-	38,100	-
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	-	-	370,065	1,090,036	-	-	-	-
<b>Middle East - Total - Moyen-Orient</b>	-	-	<b>446,840</b>	<b>1,322,795</b>	-	-	<b>38,100</b>	-
<b>Africa - Total - Afrique</b>	-	-	-	-	-	-	-	<b>6,927</b>
Bangladesh	-	-	-	-	-	-	11,550	-
Japan - Japon	26,827	36,685	395,178	575,152	86,900	47,690	-	-
Korea, South - Corée du Sud	-	-	19,754	51,016	-	2,100	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	-	-	379,398	508,637	-	-	-	-
Taiwan - Taïwan	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Asia - Total - Asie</b>	<b>26,827</b>	<b>36,685</b>	<b>794,330</b>	<b>1,134,805</b>	<b>86,900</b>	<b>49,790</b>	<b>11,550</b>	-
Australia	-	-	18,000	-	-	-	-	-
New Zealand - Nouvelle Zélande	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Oceania - Total - Océanie</b>	-	-	<b>18,000</b>	-	-	-	-	-
Brazil - Brésil	-	-	55,650	-	-	-	-	-
Chile - Chili	-	-	5,000	-	-	-	-	-
Colombia - Colombie	1,505	-	145,836	19,950	-	-	-	-
Ecuador - Équateur	10,845	-	27,805	5,970	-	-	-	-
<b>South America - Total - Amérique du Sud</b>	<b>12,350</b>	-	<b>234,291</b>	<b>65,117</b>	-	-	-	-
Cuba	-	-	-	-	-	-	112,403	35,053
Guatemala	-	-	-	-	-	-	-	-
Mexico - Mexique	-	-	57,169	3,190	-	-	-	-
<b>Central America &amp; Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles</b>	<b>2,600</b>	-	<b>57,169</b>	<b>3,190</b>	-	-	<b>112,403</b>	<b>35,053</b>
United States - États-Unis	1,056,460	1,548,895	785,286	913,047	83,468	103,342	346,196	265,469
<b>North America - Total - Amérique du Nord</b>	<b>1,056,460</b>	<b>1,548,895</b>	<b>785,286</b>	<b>913,047</b>	<b>83,468</b>	<b>103,342</b>	<b>346,196</b>	<b>265,469</b>
<b>ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS</b>	<b>1,098,237</b>	<b>1,585,580</b>	<b>2,335,916</b>	<b>3,438,954</b>	<b>170,368</b>	<b>153,132</b>	<b>552,749</b>	<b>307,449</b>

(1) Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission. - Rapportées par la division des Services à l'organisme de la Commission canadienne des grains.

(2) Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission plus unlicensed exports to the U.S. reported by the International Trade Division, Statistics Canada. - Rapportées par la division des Services à l'organisme de la Commission canadienne des grains, auxquels ont été ajoutés les données sur les exportations aux États-Unis non autorisées fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada.

(3) Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission. In 1994-95, also includes unlicensed exports to the United States reported by the International Trade Division, Statistics Canada. - Rapportées par la division des Services à l'organisme de la Commission canadienne des grains. Pour 1994-95, comprend aussi des exportations aux États-Unis non autorisées fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada.

TABLE 27. Exports of Canadian Oilseeds, by Country, Crop Years 1995-96 and 1996-97

TABLEAU 27. Exportations des graines oléagineuses canadiennes, selon le pays, campagnes agricoles 1995-96 et 1996-97

Destination	Canola(1)		Flaxseed(3)		Soybeans(2,4)	
	Canola(1)		Lin(3)		Soya(2,4)	
	1995-96	1996-97	1995-96	1996-97	1995-96	1996-97
	metric - tonnes - métriques					
Belgium and Luxembourg - Belgique et Luxembourg	152,888	7,821	390,125	252,155	44,010	43,435
Denmark - Danemark	-	-	645	395	33	39
France	12,585	-	11	5	7,826	7,053
Germany - Allemagne	142,511	136,132	12,673	17,491	7,851	8,154
Italy - Italie	-	-	514	31	8,241	2,985
Netherlands - Pays Bas	-	-	115,513	79,905	88,256	29,585
Norway - Norvège	-	-	468	243	28,285	144,127
Portugal	-	-	-	-	48,194	-
Spain - Espagne	-	-	18	94	100,695	35,492
United Kingdom - Royaume-Uni	14,194	-	24,991	20	-	-
<b>Western Europe - Total - Europe occidentale</b>	<b>322,178</b>	<b>143,953</b>	<b>545,717</b>	<b>351,319</b>	<b>333,450</b>	<b>282,542</b>
Poland - Pologne	-	18,525	-	117	41	57
Russia - Russie	-	-	-	-	-	19
<b>Eastern Europe - Total - Europe orientale</b>	<b>-</b>	<b>18,525</b>	<b>-</b>	<b>117</b>	<b>41</b>	<b>76</b>
Egypt - Égypte	-	-	6,227	3,500	-	-
<b>Middle East - Total - Moyen-Orient</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6,395</b>	<b>3,531</b>	<b>39</b>	<b>580</b>
Kenya	-	-	-	-	408	-
Morocco - Maroc	-	-	40	-	-	39
<b>Africa - Total - Afrique</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>199</b>	<b>18</b>	<b>630</b>	<b>142</b>
Bangladesh	-	-	-	-	-	-
Indonesia - Indonésie	-	-	60	140	3,630	1,754
Hong Kong - Hong-Kong	-	-	-	19	32,792	30,942
Japan - Japon	1,678,455	1,734,371	93,006	84,335	36,523	62,154
Korea, North - Corée du Nord	-	-	-	-	-	-
Korea, South - Corée du Sud	797	1,605	9,763	4,468	2,555	3,234
Malaysia	-	-	-	-	21,385	18,843
People's Republic of China - République populaire de Chine	-	-	-	-	2,974	4,665
Philippines	-	-	-	-	2,074	3,658
Singapore - Singapour	-	-	40	-	21,462	18,259
<b>Asia - Total - Asie</b>	<b>1,679,252</b>	<b>1,735,976</b>	<b>107,869</b>	<b>89,083</b>	<b>125,363</b>	<b>144,512</b>
<b>Oceania - Total - Océanie</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>40</b>	<b>1,213</b>	<b>19</b>	<b>292</b>
Columbia - Colombie	-	-	256	176	38	-
Peru - Pérou	-	-	234	234	-	-
Venezuela	-	-	171	149	-	-
<b>South America - Total - Amérique du Sud</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>733</b>	<b>721</b>	<b>64</b>	<b>4</b>
Cuba	-	-	-	-	1,983	1,184
Mexico - Mexique	530,815	355,830	874	661	144	-
<b>Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles</b>	<b>530,815</b>	<b>355,830</b>	<b>1,078</b>	<b>921</b>	<b>2,131</b>	<b>1,243</b>
United States - États-Unis	271,588	265,150	179,704	231,542	126,885	48,115
<b>North America - Total - Amérique du Nord</b>	<b>271,588</b>	<b>265,150</b>	<b>179,704</b>	<b>231,542</b>	<b>127,090</b>	<b>48,115</b>
<b>ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS</b>	<b>2,803,833</b>	<b>2,519,434</b>	<b>841,735</b>	<b>678,465</b>	<b>588,827</b>	<b>477,506</b>

(1) Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission plus unlicensed exports to the U.S. reported by the International Trade Division, Statistics Canada. - Rapportées par la Division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains, auxquels ont été ajoutés les données sur les exportations aux États-Unis non autorisées fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada.

(2) Reported by the International Trade Division, Statistics Canada - Rapportées par la Division du commerce international de Statistique Canada.

(3) In 1994-95, reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission plus unlicensed exports to the U.S. reported by the International Trade Division, Statistics Canada. In 1995-96, reported by International Trade Division, Statistics Canada. - Pour 1994-95, rapportées par la Division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains, auxquels ont été ajoutés les données sur les exportations aux États-Unis non autorisées fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada. Pour 1995-96, rapportées par la Division du commerce international de Statistique Canada.

(4) September - August crop year. - Campagnes agricoles septembre - août.

TABLE 28. Exports(1) of Selected Special Crops, by Country, Crop Year 1996-97

TABLEAU 28. Exportations(1) de certaines cultures spéciales, selon le pays, campagne agricole 1996-97

Destination	Beans	Mustard Seed	Peas	Lentils
	Fèves	Graines de moutarde	incl. chickpeas Pois incl. pois chiches	Lentilles
metric - tonnes - métriques				
Belgium - Belgique	565	22,629	166,264	17,999
Finland - Finlande	-	713	37	-
France	585	4,433	13,405	12,707
Germany - Allemagne	1,514	4,148	9,695	11,108
Netherlands - Pays-Bas	2,028	5,941	25,372	4,595
Spain - Espagne	2,766	-	228,972	26,686
Switzerland - Suisse	-	7,197	250	256
United Kingdom - Royaume-Uni	25,890	1,194	1,863	1,355
<b>Western Europe - Total - Europe occidentale</b>	<b>47,276</b>	<b>46,895</b>	<b>471,627</b>	<b>101,597</b>
Yugoslavia - Yougoslavie	178	-	-	-
<b>Eastern Europe - Total - Europe occidentale</b>	<b>1,612</b>	<b>41</b>	<b>127</b>	<b>2,251</b>
Iran	200	14	-	221
Israel - Israël	206	35	1,218	3,764
Jordan - Jordanie	-	-	85	64
Lebanon - Liban	530	-	43	2,485
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	1,545	131	2,102	375
Turkey - Turquie	-	-	193	1,523
United Arab Emirates - Emirats Arabes Unis	149	660	322	1,492
<b>Middle East - Total - Moyen-Orient</b>	<b>3,203</b>	<b>851</b>	<b>4,975</b>	<b>18,054</b>
Algeria - Algérie	-	-	1,216	26,973
Mauritius - Maurice	10	187	64	1,112
Morocco - Maroc	167	101	571	2,135
Mozambique	-	-	-	-
South Africa - Afrique du Sud	561	50	5,052	2,699
<b>Africa - Total - Afrique</b>	<b>5,176</b>	<b>378</b>	<b>7,003</b>	<b>40,789</b>
Bangladesh	-	15,000	-	-
India - Inde	3	80	72,917	254
Japan - Japon	3,861	11,157	9,391	-
Philippines - Philippines	-	21	7,093	-
South Korea - Corée du Sud	4,067	2,058	814	-
Taiwan - Taïwan	-	100	3,935	-
<b>Asia - Total - Asie</b>	<b>8,071</b>	<b>29,746</b>	<b>175,809</b>	<b>2,725</b>
New Zealand - Nouvelle-Zélande	838	7	-	107
Australia - Australie	848	230	22	85
<b>Oceania - Total - Océanie</b>	<b>1,686</b>	<b>237</b>	<b>22</b>	<b>322</b>
Argentina - Argentine	95	288	176	4,395
Brazil - Brésil	20	304	13,394	5,965
Colombia - Colombie	11,116	60	33,979	38,659
Ecuador - Équateur	147	251	5,913	12,944
Peru - Pérou	-	161	8,234	8,327
Venezuela	580	337	12,179	9,406
<b>South America - Total - Amérique du Sud</b>	<b>11,966</b>	<b>1,461</b>	<b>77,238</b>	<b>90,642</b>
Haiti - Haïti	3,697	-	258	-
Martinique	-	-	-	-
Mexico - Mexique	128	-	3,169	9,961
Panama	319	-	548	-
Trinidad and Tobago - Trinité et Tobago	171	90	4,659	1,748
<b>Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles</b>	<b>6,468</b>	<b>218</b>	<b>80,067</b>	<b>17,495</b>
United States - États-Unis	37,562	60,904	38,214	7,320
<b>North America - Total - Amérique du Nord</b>	<b>37,603</b>	<b>60,904</b>	<b>38,214</b>	<b>7,384</b>
<b>ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS</b>	<b>123,061</b>	<b>140,731</b>	<b>855,082</b>	<b>281,259</b>

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 28. Exports(1) of Selected Special Crops, by Country, Crop Year 1996-97 - Concluded

TABLEAU 28. Exportations(1) de certaines cultures spéciales, selon le pays, campagne agricole 1996-97 - fin

Destination	Buckwheat	Canary Seed	Sunflower Seed
	Sarrasin	Alpiste des Canaries	Graines de Tournesol
	metric - tonnes - métriques		
Belgium - Belgique	500	17,355	883
Finland - Finlande	-	-	18
France	-	294	33
Germany - Allemagne	75	3,413	1,968
Netherlands - Pays-Bas	2,235	807	1,742
Spain - Espagne	-	10,253	227
Switzerland - Suisse	175	-	-
United Kingdom - Royaume-Uni	-	62	116
<b>Western Europe - Total - Europe occidentale</b>	<b>2,985</b>	<b>40,688</b>	<b>5,187</b>
Yugoslavia - Yougoslavie	-	-	-
<b>Eastern Europe - Total - Europe occidentale</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Iran	-	-	-
Israel - Israël	-	85	-
Jordan - Jordanie	-	247	-
Lebanon - Liban	-	318	-
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	-	42	28
Turkey - Turquie	-	550	601
United Arab Emirates - Emirats Arabes Unis	-	-	20
<b>Middle East - Total - Moyen-Orient</b>	<b>-</b>	<b>1,655</b>	<b>687</b>
Algeria - Algérie	-	209	-
Mauntius - Maurice	-	-	-
Morocco - Maroc	-	170	-
Mozambique	-	-	-
South Africa - Afrique du Sud	-	534	-
<b>Africa - Total - Afrique</b>	<b>-</b>	<b>935</b>	<b>-</b>
Bangladesh	-	-	-
India - Inde	-	-	-
Japan - Japon	5,871	1,220	370
Philippines - Philippines	-	-	-
South Korea - Corée du Sud	-	276	-
Taiwan - Taiwan	-	1,088	-
<b>Asia - Total - Asie</b>	<b>5,871</b>	<b>3,151</b>	<b>370</b>
New Zealand - Nouvelle-Zélande	-	517	34
Australia - Australie	-	41	-
<b>Oceania - Total - Océanie</b>	<b>-</b>	<b>558</b>	<b>34</b>
Argentina - Argentine	-	43	-
Brazil - Brésil	-	21,881	-
Colombia - Colombie	-	3,323	76
Ecuador - Équateur	-	294	-
Peru - Pérou	-	1,210	-
Venezuela	-	4,272	539
<b>South America - Total - Amérique du Sud</b>	<b>-</b>	<b>33,924</b>	<b>616</b>
Haiti - Haïti	-	-	-
Martinique	-	-	-
Mexico - Mexique	-	20,421	-
Panama	-	19	76
Trinidad and Tobago - Trinité et Tobago	-	43	21
<b>Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles</b>	<b>11</b>	<b>21,232</b>	<b>414</b>
United States - États-Unis	2,073	16,759	16,414
<b>North America - Total - Amérique du Nord</b>	<b>2,073</b>	<b>16,759</b>	<b>16,414</b>
<b>ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS</b>	<b>10,940</b>	<b>118,902</b>	<b>23,722</b>

(1) Reported by the International Trade Division, Statistics Canada.

(1) Rapportées par la Division du commerce international, Statistique Canada.

TABLE 29. Exports(1) of Canadian Canola Oil, Soybean Oil and Linseed Oil, by Country, Crop Years 1995-96 and 1996-97

TABLEAU 29. Exportations(1) d'huile de canola, d'huile de soya, et d'huile de lin canadienne selon le pays, campagnes agricoles 1995-96 et 1996-97

Destination	Canola Oil		Soybean Oil		Linseed Oil	
	Huile de Canola		Huile de Soya		Huile de lin	
	1995-96	1996-97	1995-96	1996-97	1995-96	1996-97
	metric - tonnes - métriques					
Western Europe - Total - Europe occidentale	358	-	-	-	14	17
Eastern Europe - Total - Europe orientale	42	58	-	-	-	-
Ethiopia - Éthiopie	464	1,381	-	-	-	-
Middle East - Total - Moyen-Orient	481	1,437	-	164	18	15
Africa - Total - Afrique	7,626	2,015	925	1,090	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	36,876	10,620	-	-	8,914	6,002
Japan - Japon	3,732	5,093	-	26	508	562
Pakistan	136	50	-	-	-	-
Asia - Total - Asie	92,186	77,964	-	2,976	10,430	10,143
Oceania - Total - Océanie	21	38	-	9	17	-
Ecuador - Équateur	-	17	-	-	-	-
Peru - Pérou	2	-	-	-	-	-
South America - Total - Amérique du Sud	212	131	-	-	-	-
Central America and Antilles - Total Amérique centrale et Antilles	19,028	1,621	-	-	-	-
United States - États-Unis	390,080	424,443	40,984	22,757	2,135	2,936
North America - Total - Amérique du Nord	390,080	424,446	40,984	22,757	2,135	2,936
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	510,034	507,710	41,909	26,997	12,614	13,111

TABLE 30. Exports(1) of Canadian Canola Meal, Soybean Meal and Linseed Meal, by Country, Crop Years 1995-96 and 1996-97

TABLEAU 30. Exportations(1) de tourteaux de canola, tourteaux de soya et tourteaux de lin canadiens, selon le pays, campagnes agricoles 1995-96 et 1996-97

Destination	Canola Meal		Soybean Meal		Linseed Meal	
	Tourteaux de Canola		Tourteaux de Soya		Tourteaux de Lin	
	1995-96	1996-97	1995-96	1996-97	1995-96	1996-97
	metric - tonnes - métriques					
Belgium - Belgique	-	-	-	-	-	-
France	20,266	40,812	-	-	-	-
Ireland - Irlande	-	-	-	28,550	-	-
Norway - Norvège	18,098	-	-	-	-	-
Western Europe - Total - Europe occidentale	52,512	40,812	-	28,550	-	-
Africa - Total - Afrique	4,715	-	-	-	-	-
Indonesia - Indonésie	31,880	-	-	-	-	-
Japan - Japon	111,061	118,240	-	-	-	1,017
Korea, South - Corée du Sud	71,649	34,862	-	-	-	-
Asia - Total - Asie	270,081	194,809	26	-	-	1,017
United States - États-Unis	874,332	83,086	40,068	56,028	2,259	16,775
North America - Total - Amérique du Nord	874,332	83,086	40,068	56,028	2,259	16,775
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	1,204,184	1,084,619	40,094	84,578	2,259	17,797

(1) Reported by the International Trade Division, Statistics Canada.

(1) Rapportées par la Division du commerce international, Statistique Canada.

TABLE 31. Exports(1) of Canadian Oatmeal and Rolled Oats and Bran, Shorts &amp; Middlings, by Country, Crop Years 1995-96 and 1996-97

TABLEAU 31. Exportations(1) de farine et de flocons d'avoine et de son, de gru rouge et de gru blanc canadiens, selon le pays, campagnes agricoles 1995-96 et 1996-97

Destination	Oatmeal and Rolled Oats		Bran, Shorts and Middlings	
	Farine et flocons d'avoine		Son, gru rouge et gru blanc	
	1995-96	1996-97	1995-96	1996-97
	metric - tonnes - métriques			
<b>Western Europe - Total - Europe occidentale</b>	<b>58</b>	<b>82</b>	-	-
<b>Africa - Total - Afrique</b>	<b>13</b>	-	-	-
Japan - Japon	38	97	48,381	41,597
Korea, South - Corée du Sud	-	-	3,269	-
Taiwan - Taiwan	353	-	-	-
<b>Asia - Total - Asie</b>	<b>550</b>	<b>131</b>	<b>51,720</b>	<b>41,597</b>
<b>Oceania - Total - Océanie</b>	<b>450</b>	-	-	-
Columbia - Colombie	2,528	1,835	-	-
Peru - Pérou	11,630	4,866	-	-
Venezuela	9,603	5,775	-	-
<b>South America - Total - Amérique du Sud</b>	<b>24,311</b>	<b>13,169</b>	-	-
Guatemala	3,262	650	-	-
Mexico - Mexique	2,718	2,222	-	-
Panama	1,366	1,699	-	-
<b>Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles</b>	<b>12,176</b>	<b>9,316</b>	-	-
United States - États-Unis	52,133	58,457	51,751	49,121
<b>North America - Total - Amérique du Nord</b>	<b>52,133</b>	<b>58,457</b>	<b>51,751</b>	<b>49,121</b>
<b>ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS</b>	<b>89,786</b>	<b>81,168</b>	<b>103,471</b>	<b>90,718</b>

(1) Reported by the International Trade Division, Statistics Canada.

(1) Rapportées par la Division du commerce international, Statistique Canada.

## WORLD MARKET SHARE

TABLE 32. Canadian Share of World Wheat Markets(1), Crop Years 1992-93 to 1996-97

All wheat and wheat flour, July-June Crop Year

No.		1992-93			1993-94			1994-95		
		World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	
		Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	
		'000 metric tonnes		%	'000 metric tonnes		%	'000 metric tonnes		
		'000 tonnes métriques		'000 tonnes métriques		'000 tonnes métriques		'000 tonnes métriques		
1	United Kingdom	1,232	201	16.3	2,035	268	13.2	1500	190	
2	Ireland	206	-	-	442	-	-	280	-	
3	Belgium	2,485	207	8.3	1,644	376	22.9	2406	361	
4	Denmark	299	-	-	263	-	-	127	-	
5	France	461	-	-	992	-	-	425	-	
7	Germany	1,473	--	--	1,512	-	-	1400	--	
8	Greece	228	1	0.4	481	-	-	500	1	
9	Italy	4,862	299	6.1	5,115	174	3.4	5182	505	
10	Netherlands	2,458	68	2.8	1,649	33	2.0	2400	19	
11	Portugal	895	-	-	980	-	-	800	-	
12	Spain	1,144	-	-	2,211	-	-	2200	-	
13	E.U. Total(2)	15,743	775	4.9	17,324	1,029	5.9	17,220	1,124	
14	Western Europe, Total	16,410	867	5.3	17,801	1,085	6.1	17,800	1,205	
15	Poland	969	118	12.2	615	43	6.9	990	27	
16	Russia	14,470	1,306	9.0	5,000	-	-	1,879	-	
17	Eastern Europe, Total	27,986	1,946	7.0	15,924	43	0.3	9,602	127	
18	Iran	3,000	1,415	47.2	3,500	1,267	36.2	3,200	1,995	
19	Iraq	420	4	1.0	737	5	0.7	688	-	
20	Israel	730	99	13.6	1,369	99	7.2	981	52	
21	Saudi Arabia	218	-	-	53	-	-	29	-	
22	Syria	732	9	1.2	520	-	-	250	32	
23	Egyptian, A.R.	6,004	43	0.7	5,866	40	0.7	5,856	42	
24	Middle East, Total	17,505	1,880	10.7	19,034	1,953	10.3	17,776	2,506	
25	Algeria	3,643	551	15.1	4,812	1,015	21.1	5,653	1,907	
26	Africa, Total	11,625	989	8.5	12,093	1,490	12.3	12,769	2,569	
27	Sri Lanka	900	-	-	873	-	-	789	-	
28	India	2,500	847	33.9	500	14	2.9	30	-	
29	Singapore	332	7	2.1	289	14	4.7	428	18	
30	Peoples' Republic of China	6,719	3,470	51.6	4,310	1,904	44.2	10,241	5,173	
31	Indonesia	2,600	801	30.8	2,900	690	23.8	3,800	737	
32	Japan	5,958	1,470	24.7	5,993	1,476	24.6	6,310	1,458	
33	Korea, South	3,994	2,014	50.4	5,647	2,629	46.6	4,293	1,048	
34	Asia, Total	32,552	9,922	30.5	29,384	7,077	24.1	35,644	9,448	
35	Oceania, Total	293	56	19.1	339	11	3.4	350	32	
36	Brazil	5,825	1,136	19.5	5,700	1,935	33.9	6,545	930	
37	Peru	1,057	57	5.4	1,338	154	11.5	1,205	126	
38	Venezuela	1,126	282	25.0	1,037	164	15.8	1,144	449	
39	South America, Total	10,337	2,301	22.3	10,679	3,414	32.0	11,449	2,455	
40	Mexico	1,350	551	40.8	1,828	908	49.7	1,374	572	
41	Cuba	898	223	24.8	1,083	41	3.8	1,059	3	
42	Central America and Antilles, Total	3,996	892	22.3	4,846	1,210	25.0	4,254	722	
43	United States	1,905	1,471	77.2	2,962	3,021	102.0	2,502	1,706	
44	North America, Total	1,905	1,471	77.2	2,962	3,022	102.0	2,502	1,707	
45	TOTAL	122,609	20,324	16.6	113,062	19,304	17.1	112,146	20,771	

(1) Source: U.S. Department of Agriculture, Foreign Agricultural Service, for world import data.

(2) Excludes trade within the E.U.

(3) Source: Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission and Statistics Canada, International Trade Division (for 1994-95 year only).

## PART DU MARCHÉ MONDIAL

TABLEAU 32. Part du Canada du marché mondial du blé(1), campagnes agricoles 1991-92 à 1995-96

Blé et farine de blé, campagne agricole, juillet-juin

1995-96			1996-97					
Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports (3)	Canadian share		
Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada (3)	Part du Canada	N°	
%	'000 metric tonnes		%	'000 metric tonnes		%		
	'000 tonnes métriques			'000 tonnes métriques				
12.7	1,131	205	18.1	950	273	28.8	Royaume-Uni	1
-	393	-	-	150	-	-	Irlande	2
15.0	3,124	293	9.4	2,700	249	9.2	Belgique	3
-	218	-	-	150	-	-	Danemark	4
-	802	-	-	500	-	-	France	5
-	1,390	-	-	1,400	-	-	Allemagne	7
0.2	792	1	0.1	700	11	1.6	Grèce	8
9.7	6,283	405	6.5	6,000	530	8.8	Italie	9
-	2,953	76	2.6	2,850	6	0.2	Pays-Bas	10
-	1,141	-	-	1,050	-	-	Portugal	11
2.2	2,811	23	0.8	1,600	26	1.6	Espagne	12
6.5	21,038	1,003	4.8	18,050	1,095	6.1	Total(2), U.É	13
6.8	21,814	1,068	4.9	18,615	1,163	6.2	Total, Europe occidentale	14
2.8	553	38	6.8	1,714	66	3.8	Pologne	15
-	4,991	-	-	1,980	-	-	Russie	16
1.3	11,011	38	0.3	9,854	70	0.7	Total, Europe orientale	17
62.4	2,750	806	29.3	6,849	2,636	38.5	Iran	18
-	509	-	-	1,200	-	-	Irak	19
5.3	838	9	1.0	871	15	1.8	Israël	20
-	43	-	-	200	-	-	Arabie Saoudite	21
12.9	39	-	-	50	-	-	Syrie	22
0.7	5,919	-	-	7,000	14	0.2	Égypte, R.A.	23
14.1	18,336	1,165	6.4	25,305	3,157	12.5	Total, Moyen-Orient	24
33.7	3,401	1,130	33.2	3,600	1,402	39.0	Algérie	25
20.1	10,636	1,581	14.9	10,532	2,294	21.8	Total, Afrique	26
-	1,000	-	-	890	166	18.7	Sri Lanka	27
-	50	-	-	1,161	266	22.9	Inde	28
4.2	304	11	3.5	275	12	4.2	Singapour	29
50.5	12,522	4,788	38.2	2,800	1,686	60.2	Rép. pop. de Chine	30
19.4	3,600	931	25.9	4,195	1,502	35.8	Indonésie	31
23.1	6,101	1,519	24.9	6,264	1,687	26.9	Japon	32
24.4	2,554	289	11.3	3,465	806	23.3	Corée du Sud	33
26.5	35,238	8,146	23.1	29,417	7,148	24.3	Total, Asie	34
9.1	258	50	19.3	325	64	19.8	Total, Océanie	35
14.2	5,470	1,120	20.5	5,178	757	14.6	Brésil	36
10.5	943	123	13.1	1,260	385	30.5	Pérou	37
39.3	1,022	402	39.4	1,176	654	55.6	Venezuela	38
21.4	10,060	2,484	24.7	9,910	2,647	26.7	Total, Amérique du Sud	39
41.6	1,581	401	25.4	1,936	499	25.8	Mexique	40
0.3	726	70	9.7	847	35	4.2	Cuba	41
17.0	3,949	575	14.6	4,613	848	18.4	Total, Amérique Centrale et Antilles	42
68.2	1,849	1,092	59.0	2,513	1,974	78.6	États-Unis	43
68.2	1,849	1,092	59.1	2,513	1,974	78.6	Total, Amérique du Nord	44
18.5	113,151	16,198	14.3	111,084	19,366	17.4	TOTAL	45

(1) Source: Dans le cas des données sur les importations mondiales, Département de l'Agriculture des États-Unis, Foreign Agricultural Service.

(2) A l'exception du commerce à l'intérieur de la U.É.

(3) Source: Rapportées par la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains et la Division du commerce international de Statistique Canada (pour l'année 1994-95 seulement).

TABLE 33. Canadian Share of World Barley Markets(1), Crop Years 1992-93 to 1996-97

Barley.		1992-93			1993-94			1994-95	
		World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports
No.		importations	Exportations	Part du	Importations	Exportations	Part du	Importations	Exportations
		mondiales	du Canada	Canada	mondiales	du Canada	Canada	mondiales	du Canada
		metric tonnes - '000		%	metric tonnes - '000		%	metric tonnes - '000	
		tonnes métriques - '000			tonnes métriques - '000			tonnes métriques - '000	
1	E.U, Total(2)	4,922	-	-	3,421	-	-	4,175	6
2	Western Europe, Total	5,097	-	-	3,687	-	-	4,524	6
3	Poland	676	-	-	147	-	-	682	10
4	Russia	2,270	148	-	400	-	-	584	-
5	Eastern Europe, Total	6,111	229	6.7	2,991	1,189	35.2	2,524	10
6	Saudi Arabia	3,917	984	12.9	4,497	1,358	29.6	3,002	129
7	Middle East, Total	6,149	988	10.5	7,426	1,931	26.0	5,128	141
8	Africa, Total	1,030	71	-	1,330	-	-	885	20
9	Peoples' Republic of China	647	166	49.4	1,318	26	2.1	1,365	384
10	Japan	1,663	951	64.6	1,719	843	49.1	1,751	968
11	Asia, Total	2,607	1,146	49.0	3,643	870	23.6	3,543	1,394
12	Oceania, Total	-	-	-	26	-	-	97	50
13	South America, Total	277	79	34.4	531	27	7.4	405	128
14	Central America and Antilles, Total	89	17	45.2	87	-	-	114	6
15	North America, Total	248	174	88.6	1,556	1,856	119.3	1,434	1,254
16	TOTAL	21,608	2,704	12.5	21,277	5,873	27.6	18,654	3,009

TABLE 34. Canadian Share of World Coarse Grains Markets(1), Crop Years 1991-92 to 1995-96

Coarse Grains.		1992-93			1993-94			1994-95	
		World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports
No.		Importations	Exportations	Part du	Importations	Exportations	Part du	Importations	Exportations
		mondiales	du Canada	Canada	mondiales	du Canada	Canada	mondiales	du Canada
		metric tonnes - '000		%	metric tonnes - '000		%	metric tonnes - '000	
		tonnes métriques - '000			tonnes métriques - '000			tonnes métriques - '000	
1	E.U, Total(2)	13,748	6	0.0	14,893	3	-	15,756	8
2	Western Europe, Total	14,168	6	0.0	15,320	3	-	16,424	8
3	Poland	2,276	-	-	352	-	-	957	10
4	Russia	7,185	148	2.1	3,700	-	-	809	-
5	Eastern Europe, Total	16,057	229	1.4	8,305	-	4.2	4,108	10
6	Iran	1,334	-	-	891	-	-	1,476	-
7	Iraq	1	-	-	10	-	-	1	-
8	Israel	1,420	-	-	1,076	-	-	1,234	12
9	Saudi Arabia	4,761	801	16.8	5,579	572	11.3	3,934	129
10	Middle East, Total	12,675	801	6.3	12,860	576	6.4	12,636	188
11	Africa, Total	4,492	22	0.5	5,188	23	-	5,430	20
12	Peoples' Republic of China	647	498	77.0	1,318	252	49.4	6,366	384
13	Japan	22,106	1,144	5.2	21,197	1,115	6.2	21,101	1,066
14	Asia, Total	38,492	1,657	4.3	37,609	1,431	4.8	47,785	1,492
15	Oceania, Total	28	-	-	306	-	-	240	55
16	South America, Total	4,244	130	3.1	5,355	30	4.2	5,993	146
17	Mexico	4,511	70	5.8	4,872	25	5.8	5,832	-
18	Central America and Antilles, Total	6,204	126	4.6	6,653	25	4.6	7,937	101
19	North America, Total	1,455	1,311	53.8	4,043	3,531	53.8	3,394	2,873
20	TOTAL	97,815	4,282	4.4	95,639	5,619	5.9	103,947	4,892

(1) Source: U.S. Department of Agriculture, Foreign Agricultural Service, for world import data.

(2) Excludes trade within the E.U.

TABLEAU 33. Part du Canada du marché mondial de l'orge(1), campagnes agricoles 1992-93 à 1996-97

Orge.								
1995-96			1996-97					
Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share		
Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada		
%	metric tonnes - '000		%	metric tonnes - '000		%		
	tonnes métriques - '000			tonnes métriques - '000				
0.1	6,713	-	-	4,823	-	-	Total(2), U.E.	1
0.1	6,989	-	-	5,137	-	-	Total, Europe occidentale	2
1.5	197	-	-	325	-	-	Pologne	3
-	600	-	-	300	-	-	Russie	4
0.4	1,486	-	-	1,790	-	-	Total, Europe orientale	5
4.3	2,966	370	12.5	5,600	1,090	19.5	Arabie Saoudite	6
2.8	4,530	447	9.9	8,581	1,323	15.4	Total, Moyen-Orient	7
2.2	348	-	-	540	-	-	Total, Afrique	8
28.1	1,399	379	27.1	2,050	509	24.8	Rép. pop. de Chine	9
55.3	1,529	395	25.8	1,529	575	37.6	Japon	10
39.3	3,197	794	24.8	3,879	1,135	29.3	Total, Asie	11
51.7	76	18	23.7	25	-	-	Total, Océanie	12
31.5	672	234	34.9	541	65	12.0	Total, Amérique du Sud	13
5.1	300	57	19.1	131	3	2.4	Total, Amérique Centrale et Antilles	14
87.5	887	785	88.5	801	913	114.0	Total, Amérique de Nord	15
16.1	18,485	2,336	12.6	21,425	3,439	16.1	TOTAL	16

TABLEAU 34. Part du Canada du marché mondial des céréales secondaires(1), campagnes agricoles 1992-93 à 1996-97

Céréales secondaires.								
1995-96			1996-97					
Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share	World imports	Canadian exports	Canadian share		
Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada	Importations mondiales	Exportations du Canada	Part du Canada		
%	metric tonnes - '000		%	metric tonnes - '000		%		
	tonnes métriques - '000			tonnes métriques - '000				
0.1	19,667	25	0.1	15,358	-	-	Total(2),U.E.	1
0.0	20,356	25	0.1	16,020	-	-	Total, Europe occidentale	2
1.1	501	-	-	675	-	-	Pologne	3
-	860	-	-	600	-	-	Russie	4
0.3	2,778	20	0.7	3,576	-	-	Total, Europe orientale	5
-	1,619	53	3.2	2,046	158	7.7	Iran	6
-	2	-	-	-	-	-	Irak	7
1.0	1,044	-	-	1,430	34	2.4	Israël	8
3.3	3,889	370	9.5	6,873	1,090	15.9	Arabie Saoudite	9
1.5	12,093	485	4.0	18,481	1,323	7.2	Total, Moyen-Orient	10
0.4	2,367	-	-	4,564	7	0.2	Total, Afrique	11
6.0	2,962	379	12.8	2,125	509	23.9	Rép. pop. de Chine	12
5.1	20,279	509	2.5	20,525	660	3.2	Japon	13
3.1	43,469	920	2.1	42,360	1,221	2.9	Total, Asie	14
22.7	100	18	18.0	58	-	-	Total, Océanie	15
2.4	5,220	247	4.7	5,386	65	1.2	Total, Amérique du Sud	16
-	8,461	57	0.7	5,373	3	0.1	Mexique	17
1.3	10,473	172	1.6	7,998	38	0.5	Total, Amérique Centrale et Antilles	18
84.6	2,790	2,271	81.4	2,930	2,831	96.6	Total, Amérique de Nord	19
4.7	99,646	4,157	4.2	101,373	5,485	5.4	TOTAL	20

(1) Source: Dans le cas des données sur les importations mondiales, Département de l'Agriculture des États-Unis, FAS.

(2) À l'exception du commerce à l'intérieur de l'U.E.

## GRAIN STORAGE AND MOVEMENT - ENTREPOSAGE ET MOUVEMENT DES GRAINS

## Primary Elevators - Silos primaires

TABLE 35. Producers' Deliveries of Major Grains, Prairie Provinces, 1996-97(1)

TABLEAU 35. Livraisons des producteurs des principaux grains, provinces des Prairies, 1996-97(1)

Crop year	All wheat	Durum wheat	Oats	Barley
Campagne agricole	Tout blé	Blé dur	Avoine	Orge
metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
<b>Manitoba</b>				
August - Août	176.3	4.4	46.8	45.4
September - Septembre	334.5	6.6	197.9	79.0
October - Octobre	383.2	7.1	104.7	98.2
November - Novembre	252.1	7.6	45.6	87.9
December - Décembre	272.2	9.8	47.9	83.8
January - Janvier	235.8	8.4	38.0	54.6
February - Février	336.0	10.2	53.1	60.1
March - Mars	250.0	5.2	50.6	66.8
April - Avril	379.2	17.6	39.3	80.3
May - Mai	209.4	7.3	17.6	48.6
June - Juin	432.7	18.6	36.5	58.7
July - Juillet	503.4	20.1	37.1	104.1
<b>Total</b>	<b>3,764.7</b>	<b>122.7</b>	<b>715.1</b>	<b>867.5</b>
<b>Saskatchewan</b>				
August - Août	407.6	105.0	23.4	73.2
September - Septembre	1,288.3	258.4	139.6	308.0
October - Octobre	1,218.0	242.9	186.4	371.5
November - Novembre	889.6	185.9	121.9	347.6
December - Décembre	991.9	219.4	68.0	293.7
January - Janvier	766.3	208.3	55.1	187.3
February - Février	1,041.2	276.8	79.4	222.3
March - Mars	674.9	146.2	85.5	228.7
April - Avril	1,133.6	268.6	69.4	269.8
May - Mai	1,054.9	292.4	55.7	232.4
June - Juin	1,855.8	443.1	119.2	322.7
July - Juillet	2,453.2	613.4	62.1	459.9
<b>Total</b>	<b>13,775.1</b>	<b>3,260.3</b>	<b>1,065.7</b>	<b>3,317.0</b>
<b>Alberta</b>				
August - Août	195.8	23.2	21.9	131.2
September - Septembre	556.3	53.4	36.3	288.2
October - Octobre	605.4	43.1	81.9	401.2
November - Novembre	422.4	23.8	55.3	281.4
December - Décembre	547.2	56.8	47.7	302.9
January - Janvier	398.7	59.9	47.8	258.0
February - Février	470.3	53.9	43.0	214.9
March - Mars	324.7	27.4	57.8	180.3
April - Avril	723.7	56.0	37.4	236.8
May - Mai	352.0	49.4	35.8	158.3
June - Juin	777.6	74.9	42.1	193.6
July - Juillet	889.3	77.5	8.5	218.3
<b>Total</b>	<b>6,263.5</b>	<b>599.2</b>	<b>515.5</b>	<b>2,865.1</b>
<b>Western Canada(2)</b>				
<b>Ouest du Canada(2)</b>				
August - Août	782.1	132.6	92.6	250.3
September - Septembre	2,184.3	318.4	374.4	679.5
October - Octobre	2,214.1	293.0	375.9	880.7
November - Novembre	1,575.7	217.3	224.8	721.1
December - Décembre	1,819.6	285.9	165.1	683.8
January - Janvier	1,407.1	276.5	141.7	501.5
February - Février	1,858.1	340.9	177.1	499.1
March - Mars	1,258.2	178.7	195.6	477.1
April - Avril	2,241.6	342.2	147.3	587.6
May - Mai	1,620.5	349.2	109.5	441.2
June - Juin	3,071.0	536.5	198.7	579.2
July - Juillet	3,855.0	710.9	108.2	784.5
<b>Total</b>	<b>23,887.4</b>	<b>3,982.2</b>	<b>2,310.8</b>	<b>7,085.5</b>

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

## GRAIN STORAGE AND MOVEMENT - ENTREPOSAGE ET MOUVEMENT DES GRAINS

## Primary Elevators - Silos primaires

TABLE 35. Producers' Deliveries of Major Grains, Prairie Provinces, 1996-97(1) - Concluded

TABLEAU 35. Livraisons des producteurs des principaux grains, provinces des Prairies, 1996-97(1) - fin

Crop year	Rye	Flaxseed	Canola	Total
Campagne agricole	Seigle	Lin	Canola	Total
metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
<b>Manitoba</b>				
August - Août	29.8	11.8	35.9	346.0
September - Septembre	8.1	18.6	138.3	776.4
October - Octobre	4.1	62.4	166.8	819.4
November - Novembre	2.4	36.8	84.8	509.6
December - Décembre	1.6	27.2	80.5	513.2
January - Janvier	1.4	18.4	52.7	400.9
February - Février	0.8	23.3	66.4	539.7
March - Mars	2.5	33.3	141.4	544.6
April - Avril	2.2	30.2	111.4	642.6
May - Mai	1.7	23.0	38.4	338.7
June - Juin	1.9	32.0	43.9	605.8
July - Juillet	2.6	20.2	36.3	703.8
<b>Total</b>	<b>59.2</b>	<b>337.2</b>	<b>996.9</b>	<b>6,740.7</b>
<b>Saskatchewan</b>				
August - Août	31.1	16.3	114.2	665.8
September - Septembre	13.7	11.1	272.0	2,032.8
October - Octobre	4.7	64.9	256.6	2,102.1
November - Novembre	5.1	42.3	107.6	1,514.0
December - Décembre	5.0	38.3	141.8	1,538.6
January - Janvier	2.4	17.1	118.9	1,145.1
February - Février	3.8	26.2	153.3	1,526.2
March - Mars	4.1	36.6	198.0	1,227.8
April - Avril	2.4	33.7	119.4	1,628.2
May - Mai	4.6	36.5	85.6	1,469.6
June - Juin	4.4	35.8	153.8	2,491.6
July - Juillet	3.0	26.7	208.8	3,213.8
<b>Total</b>	<b>84.2</b>	<b>385.6</b>	<b>1,928.1</b>	<b>20,555.7</b>
<b>Alberta</b>				
August - Août	13.1	1.8	97.2	461.0
September - Septembre	8.2	1.1	269.3	1,159.4
October - Octobre	2.6	1.7	311.7	1,404.4
November - Novembre	3.1	2.4	111.7	876.4
December - Décembre	2.3	2.1	110.3	1,012.5
January - Janvier	2.8	0.6	96.2	804.1
February - Février	4.6	0.9	217.8	951.5
March - Mars	3.6	1.5	202.4	770.2
April - Avril	2.4	1.5	128.3	1,130.2
May - Mai	1.8	1.4	66.0	615.4
June - Juin	2.7	1.3	98.3	1,115.7
July - Juillet	1.7	1.6	48.5	1,168.0
<b>Total</b>	<b>48.9</b>	<b>18.1</b>	<b>1,757.7</b>	<b>11,468.7</b>
<b>Western Canada(2)</b>				
<b>Ouest du Canada(2)</b>				
August - Août	74.1	29.9	247.9	1,476.8
September - Septembre	30.1	30.8	684.0	3,983.2
October - Octobre	11.4	129.0	742.9	4,354.0
November - Novembre	10.8	81.5	306.1	2,920.0
December - Décembre	8.9	67.7	333.8	3,078.9
January - Janvier	6.7	38.1	266.8	2,359.9
February - Février	9.3	50.4	438.4	3,032.4
March - Mars	10.2	71.3	543.0	2,555.5
April - Avril	7.0	65.5	359.6	3,408.6
May - Mai	8.1	60.9	191.3	2,431.6
June - Juin	8.9	69.1	299.4	4,226.2
July - Juillet	7.3	48.6	294.5	5,097.9
<b>Total</b>	<b>192.7</b>	<b>740.8</b>	<b>4,707.7</b>	<b>38,925.0</b>

(1) Includes deliveries to licensed elevators, feed mills, distillers and off quota shipments to the United States.

(1) Comprend les livraisons aux silos autorisés, aux usines d'aliments du bétail, aux distilleries, ainsi que les expéditions hors contingent aux États-Unis.

(2) Includes data for the Wheat Board area of British Columbia.

(2) Comprend les données de la Commission canadienne du blé pour la Colombie-Britannique.

TABLE 36. Grain Production in Canada in 1996(1) and Deliveries by Producers to Licensed Elevators, Crop Year 1996-97

TABLEAU 36. Production de grains au Canada en 1996(1) et livraisons aux silos agréés par les producteurs, campagne agricole 1996-97

Item	All wheat	Durum wheat	Oats	Barley	Rye	Flaxseed	Canola	Corn	Total
Détail	Tout blé	Blé dur	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola	Mais	Total
metric tonnes - '000 - tonnes métriques									
<b>Western division - Division de l'Ouest</b>									
<b>Production in 1996 - Production en 1996</b>									
Manitoba	4,376.5	157.9	1,056.4	2,111.9	66.0	358.2	1,068.2	142.2	9,179.4
Saskatchewan	16,547.0	3,755.7	1,881.5	5,356.0	134.6	472.5	2,222.6	-	26,614.2
Alberta	7,789.1	713.0	1,079.5	7,076.0	64.1	20.3	1,701.0	-	17,730.0
British Columbia - Colombie-Britannique	78.9	-	31.6	79.5	1.7	-	19.1	-	210.8
<b>Total</b>	<b>28,791.5</b>	<b>4,626.6</b>	<b>4,049.0</b>	<b>14,623.4</b>	<b>266.4</b>	<b>851.0</b>	<b>5,010.9</b>	<b>142.2</b>	<b>53,734.4</b>
<b>Producers' deliveries - Livraisons des producteurs</b>									
<b>At primary elevators - Aux silos primaires:</b>									
Manitoba	3,643.9	117.7	616.3	816.4	50.1	227.8	841.6	13.0	6,209.1
Saskatchewan	13,457.3	3,222.7	933.7	3,281.0	62.1	293.4	1,548.7	-	19,576.2
Alberta	6,095.2	597.6	179.2	2,778.8	39.9	9.8	1,093.5	-	10,196.4
British Columbia - Colombie-Britannique	100.0	-	13.8	38.4	0.5	-	31.5	-	184.2
<b>Total</b>	<b>23,296.4</b>	<b>3,938.0</b>	<b>1,743.0</b>	<b>6,914.6</b>	<b>152.6</b>	<b>531.0</b>	<b>3,515.3</b>	<b>13.0</b>	<b>36,165.9</b>
<b>At process elevators - Aux silos de transformation:</b>									
Manitoba	-	-	38.8	15.2	-	23.2	111.0	-	188.2
Saskatchewan	196.6	22.0	32.9	4.0	0.5	-	36.6	-	270.6
Alberta	9.8	-	82.2	15.7	-	-	723.8	-	831.5
<b>Total</b>	<b>206.4</b>	<b>22.0</b>	<b>153.9</b>	<b>34.9</b>	<b>0.5</b>	<b>23.2</b>	<b>871.4</b>	<b>-</b>	<b>1,290.3</b>
<b>To Rail Cars or Trucks Destined For Port Terminals or Transfer Elevators/ Aux wagons ferroviaires ou aux camions destinés aux silos portuaires ou aux silos de transbordement</b>									
Manitoba	99.4	5.0	1.9	7.9	-	13.6	13.1	-	135.9
Saskatchewan	101.0	15.6	2.8	14.0	-	10.2	147.8	-	275.8
Alberta	114.7	1.7	0.8	14.5	-	1.0	-	-	131.0
British Columbia - Colombie Britannique	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>315.1</b>	<b>22.3</b>	<b>5.5</b>	<b>36.4</b>	<b>-</b>	<b>24.8</b>	<b>160.9</b>	<b>-</b>	<b>542.7</b>
<b>Total producers' deliveries - Livraisons totales des producteurs:</b>									
Manitoba	3,743.3	122.7	657.0	839.5	50.1	264.6	965.7	13.0	6,533.2
Saskatchewan	13,754.9	3,260.3	969.4	3,299.0	62.6	303.6	1,733.1	-	20,122.6
Alberta	6,219.7	599.3	262.2	2,809.0	39.9	10.8	1,817.3	-	11,158.9
British Columbia - Colombie-Britannique	100.0	-	13.8	38.4	0.5	-	31.5	-	184.2
<b>Total</b>	<b>23,817.9</b>	<b>3,982.3</b>	<b>1,902.4</b>	<b>6,985.9</b>	<b>153.1</b>	<b>579.0</b>	<b>4,547.6</b>	<b>13.0</b>	<b>37,998.9</b>
<b>Eastern division - Division de l'Est</b>									
<b>Production in 1996 - Production en 1996</b>									
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	1,009.9	-	312.1	938.6	43.0	-	51.4	7,238.0	9,593.0
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	484.6	-	1.6	0.5	0.2	-	2.8	116.5	606.2
<b>All Canada - Tout le Canada</b>									
<b>Production in 1996 - Production en 1996</b>									
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	29,801.4	4,626.6	4,361.1	15,562.0	309.4	851.0	5,062.3	7,380.2	63,327.4
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	24,302.5	3,982.3	1,904.0	6,986.4	153.3	579.0	4,550.4	129.5	38,605.1

(1) Source: Statistics Canada, Crop Reporting Unit.

(1) Source: Statistique Canada, sous-section des grandes cultures.

See footnote(s) at end of table 43.

Voir note(s) à la fin du tableau 43.

TABLE 37. Shipments of Canadian Grain from Primary Elevators, Crop Year 1996-97

TABLEAU 37. Expéditions de grains canadiens à partir des silos primaires, campagne agricole 1996-97

Distribution	All wheat	Durum wheat	Oats	Barley	Rye
Répartition	Tout blé	Blé dur	Avoine	Orge	Seigle
<b>Shipments - Expéditions</b>					
metric - tonnes - métriques					
Thunder Bay terminal elevators - Silos terminus de Thunder Bay	7,061,806	2,466,784	256,591	845,071	10,052
Eastern transfer elevators - Silos de transbordement de l'Est	607,975	316,617	1,428	13,225	-
Pacific terminal elevators - Silos terminus de la côte du Pacifique	11,053,111	789,395	16,933	2,039,864	46,758
Churchill terminal elevators - Silos terminus de Churchill	301,693	-	-	-	-
Process elevators - Silos de conditionnement	808,274	28,666	100,508	986,006	-
Cdn. points western division - Centres canadiens dans la division de l'Ouest	1,066,600	99,500	339,943	2,311,853	37,972
Cdn. points, eastern division - Centres canadiens dans la division de l'Est	490,964	90,064	-	-	-
United States points - Centres aux États-Unis	1,341,880	317,115	967,204	564,680	59,604
<b>SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS</b>	<b>22,732,303</b>	<b>4,108,141</b>	<b>1,682,607</b>	<b>6,760,699</b>	<b>154,386</b>
<b>RECEIPTS-TOTAL-RECETTES</b>	<b>23,296,310</b>	<b>3,937,956</b>	<b>1,742,982</b>	<b>6,914,626</b>	<b>152,592</b>

	Flaxseed	Canola	Corn	Total
	Lin	Canola	Mais	Total
<b>Shipments - Expéditions</b>				
metric - tonnes - métriques				
Thunder Bay terminal elevators - Silos terminus de Thunder Bay	224,720	370,425	-	8,768,665
Eastern transfer elevators - Silos de transbordement de l'Est	337	-	-	622,965
Pacific terminal elevators - Silos terminus de la côte du Pacifique	107,719	1,907,654	-	15,172,039
Churchill terminal elevators - Silos terminus de Churchill	-	-	-	301,693
Process elevators - Silos de conditionnement	61,049	1,323,560	-	3,279,397
Cdn. points western division - Centres canadiens dans la division de l'Ouest	31,818	2,913	13,047	3,804,146
Cdn. points, eastern division - Centres canadiens dans la division de l'Est	2,966	49,000	-	542,930
United States points - Centres aux États-Unis	145,650	104,919	-	3,183,937
<b>SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS</b>	<b>574,259</b>	<b>3,758,471</b>	<b>13,047</b>	<b>35,675,772</b>
<b>RECEIPTS-TOTAL-RECETTES</b>	<b>530,953</b>	<b>3,515,325</b>	<b>13,423</b>	<b>36,166,211</b>

See footnote(s) at end of table 43.  
Voir note(s) à la fin du tableau 43.

TABLE 38. Net Receipts and Shipments of Canadian Grain at Primary Elevators, by Province and Census Agricultural Region, Crop Year 1996-97

Province and census agricultural regions	Wheat excluding durum		Durum wheat		Oats	
	Blé sauf le blé dur		Blé dur		Avoine	
	Receipts	Shipments	Receipts	Shipments	Receipts	Shipments
	Arrivages	Expéditions	Arrivages	Expéditions	Arrivages	Expéditions
metric - tonnes - métriques						
<b>Manitoba</b>						
1	399,323	394,925	44,665	41,569	36,902	35,065
2	499,672	501,461	43,432	40,815	37,103	36,306
3	388,025	384,273	9,207	9,368	25,959	24,742
4	143,166	140,669	1,836	2,650	19,008	18,435
5	200,421	190,261	509	756	6,515	5,718
6	255,317	239,308	3,185	3,712	57,495	55,560
7	548,723	561,685	456	613	204,746	201,874
8	549,628	531,107	6,776	7,533	95,539	92,618
9	360,947	354,038	7,502	4,742	107,989	102,815
11	107,879	103,822	100	10	22,719	21,876
12	73,128	71,172	3	88	2,314	2,251
<b>TOTAL</b>	<b>3,526,229</b>	<b>3,472,721</b>	<b>117,671</b>	<b>111,856</b>	<b>616,289</b>	<b>597,260</b>
<b>Saskatchewan</b>						
1A	398,468	395,873	172,588	173,608	46,302	44,501
1B	411,519	379,947	26,688	26,974	77,257	76,177
2A	533,430	516,443	390,540	413,749	14,538	14,426
2B	646,575	633,461	580,463	627,044	28,656	27,822
3AN	209,232	204,373	88,250	95,999	252	324
3AS	520,827	509,678	386,192	407,815	2,665	2,675
3BN	430,252	413,060	460,957	472,956	1,796	1,880
3BS	274,164	275,102	204,597	230,395	1,016	955
4A	133,809	133,002	66,377	76,277	293	288
4B	275,935	248,038	316,513	314,163	303	288
5A	650,818	631,054	39,598	41,274	209,173	204,688
5B	735,871	696,346	9,360	9,651	188,580	177,768
6A	668,498	619,074	73,067	80,420	27,361	24,345
6B	938,536	890,084	67,038	73,621	27,902	29,307
7A	651,083	612,943	311,106	313,596	1,536	1,298
7B	629,678	598,941	19,847	15,179	12,641	12,170
8A	537,645	517,087	1,236	842	136,113	125,697
8B	474,445	444,583	3,946	4,361	45,496	43,195
9A	500,856	455,782	2,371	1,698	75,914	75,067
9B	612,908	566,571	1,941	1,416	35,907	33,961
<b>TOTAL</b>	<b>10,234,549</b>	<b>9,741,442</b>	<b>3,222,675</b>	<b>3,381,038</b>	<b>933,701</b>	<b>896,832</b>
<b>Alberta</b>						
1	600,049	594,851	206,551	203,888	6,212	6,330
2	1,529,640	1,521,725	346,757	370,817	2,277	2,694
3	660,392	680,597	37,891	37,687	1,939	2,074
4	1,507,077	1,354,430	6,314	2,839	64,332	63,426
5	420,352	431,958	96	17	31,369	29,515
6	151,300	124,155	-	-	36,673	35,523
7	628,772	588,465	-	-	36,429	35,679
<b>TOTAL</b>	<b>5,497,582</b>	<b>5,296,181</b>	<b>597,609</b>	<b>615,248</b>	<b>179,231</b>	<b>175,241</b>
<b>British Columbia</b>						
7	99,997	113,816	-	-	13,762	13,272
<b>TOTAL</b>	<b>99,997</b>	<b>113,816</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>13,762</b>	<b>13,272</b>
<b>Total by province:</b>						
Manitoba	3,526,229	3,472,721	117,671	111,856	616,289	597,260
Saskatchewan	10,234,549	9,741,442	3,222,675	3,381,038	933,701	896,832
Alberta	5,497,582	5,296,181	597,609	615,248	179,231	175,241
British Columbia	99,997	113,816	-	-	13,762	13,272
<b>TOTAL</b>	<b>19,358,357</b>	<b>18,624,160</b>	<b>3,937,955</b>	<b>4,108,142</b>	<b>1,742,983</b>	<b>1,682,605</b>

See footnote(s) at end of table 43.

TABLEAU 38. Arrivages et expéditions nets de grains canadiens aux silos primaires, par province et régions agricoles de recensement, campagne agricole 1996-97

Barley		Rye		Flaxseed		Canola		Province et régions agricoles de recensement
Orge		Seigle		Lin		Canola		
Receipts	Shipments	Receipts	Shipments	Receipts	Shipments	Receipts	Shipments	
Arrivages	Expéditions	Arrivages	Expéditions	Arrivages	Expéditions	Arrivages	Expéditions	
metric - tonnes - métriques								
<b>Manitoba</b>								
86,327	78,554	15,808	15,161	26,551	27,333	74,819	74,286	1
135,954	126,569	11,444	11,560	35,585	36,117	98,066	85,772	2
124,449	116,890	2,685	2,339	26,290	27,659	91,080	89,897	3
15,320	14,508	488	548	4,297	4,356	22,176	21,279	4
40,028	37,200	460	790	4,210	4,257	48,722	47,446	5
46,311	44,785	1,338	1,229	13,408	13,509	74,187	67,635	6
125,277	117,757	9,937	9,683	65,456	68,087	172,864	174,052	7
146,151	133,661	5,790	5,533	63,369	64,930	127,434	131,527	8
44,719	45,966	2,100	1,392	20,863	22,228	74,648	78,849	9
36,845	34,309	25	30	5,891	6,679	32,562	33,312	11
14,968	13,768	-	-	2,350	2,575	25,024	25,819	12
<b>816,349</b>	<b>763,967</b>	<b>50,075</b>	<b>48,265</b>	<b>268,270</b>	<b>277,730</b>	<b>841,582</b>	<b>829,874</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Saskatchewan</b>								
95,088	94,192	8,375	8,722	29,313	29,318	63,675	65,728	1A
121,662	117,563	3,288	3,402	31,111	32,313	61,389	60,976	1B
30,559	28,708	1,571	1,318	22,271	22,558	18,827	20,151	2A
113,026	108,943	3,191	3,654	42,376	48,976	42,369	86,588	2B
10,228	9,920	1,585	1,182	545	676	8,542	8,933	3AN
22,282	21,008	539	255	5,698	5,788	7,056	7,520	3AS
28,698	28,552	3,006	4,008	3,016	3,683	13,067	13,720	3BN
17,509	17,135	289	288	479	412	3,352	3,492	3BS
10,046	10,584	1,253	1,321	37	59	2,029	2,112	4A
13,838	13,769	5,903	5,590	221	284	5,122	5,269	4B
355,359	339,827	3,068	3,022	56,701	59,849	134,107	142,954	5A
464,689	446,854	850	543	33,504	37,833	248,456	271,638	5B
179,559	172,566	2,786	2,838	29,062	30,167	100,599	103,540	6A
133,569	133,623	4,819	4,978	6,929	8,548	66,217	73,579	6B
178,714	174,154	821	1,093	5,323	5,916	28,361	29,819	7A
149,035	145,649	2,989	3,022	3,878	4,593	133,791	141,874	7B
461,214	434,790	6,199	5,857	38,146	42,086	149,153	160,328	8A
272,836	265,986	3,013	3,155	15,140	19,195	129,429	132,907	8B
393,830	390,547	5,542	5,032	7,997	10,344	196,113	206,889	9A
229,303	228,626	3,062	3,065	3,614	3,833	137,025	141,609	9B
<b>3,281,042</b>	<b>3,182,996</b>	<b>62,149</b>	<b>62,345</b>	<b>335,361</b>	<b>366,431</b>	<b>1,548,679</b>	<b>1,679,626</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Alberta</b>								
49,160	52,242	4,280	4,399	569	436	24,635	21,637	1
420,385	424,541	11,481	12,520	5,664	5,922	184,666	173,916	2
556,988	544,386	10,923	10,162	904	3,031	114,867	179,877	3
639,014	838,732	11,462	14,155	3,506	3,935	307,343	266,406	4
552,351	556,995	369	726	417	418	176,572	324,461	5
265,198	265,784	357	506	180	387	47,147	49,852	6
295,754	292,077	1,020	883	1,549	1,440	258,311	203,541	7
<b>2,778,848</b>	<b>2,774,757</b>	<b>39,892</b>	<b>43,351</b>	<b>12,789</b>	<b>15,569</b>	<b>1,093,541</b>	<b>1,219,690</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Colombie-Britannique</b>								
38,389	38,973	476	424	36	35	31,520	29,278	7
<b>38,389</b>	<b>38,973</b>	<b>476</b>	<b>424</b>	<b>36</b>	<b>35</b>	<b>31,520</b>	<b>29,278</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Total par province:</b>								
816,349	763,967	50,075	48,265	268,270	277,730	841,582	829,874	Manitoba
3,281,042	3,182,996	62,149	62,345	335,361	366,431	1,548,679	1,679,626	Saskatchewan
2,778,848	2,774,757	39,892	43,351	12,789	15,569	1,093,541	1,219,690	Alberta
38,389	38,973	476	424	36	35	31,520	29,278	Colombie-Britannique
<b>6,914,628</b>	<b>6,760,693</b>	<b>152,592</b>	<b>154,385</b>	<b>616,456</b>	<b>659,765</b>	<b>3,515,322</b>	<b>3,758,468</b>	<b>TOTAL</b>

Voir note(s) à la fin du tableau 43.

## TRANSFER ELEVATORS

TABLE 39. Receipts and Shipments of Canadian Grain at Transfer Elevators, Crop Year 1996-97

Destination		All wheat	Durum wheat	Oats	Barley	Rye
Destination		Tout blé	Blé dur	Avoine	Orge	Seigle
metric - tonnes - métriques						
<b>Received from:</b>						
Western Canada	W.	-	-	-	-	-
	L.	607,974	316,617	1,428	13,224	-
Thunder Bay	W.	5,089,978	1,936,308	4,988	363,827	-
	L.	253,377	115,406	6,540	22,774	435
Eastern Points	W.	63,887	-	-	-	-
	L.	420,691	-	1,621	461	150
<b>Transfer from:</b>						
Georgian Bay and Upper Lake ports	W.	122,339	835	-	-	-
	L.	-	-	-	-	-
Lower Lake & Upper St. Lawrence Ports	W.	9,463	-	-	-	-
	L.	261	-	-	-	-
Lower St. Lawrence Ports	W.	-	-	-	-	-
	L.	-	-	-	-	-
Maritimes Ports	W.	-	-	-	-	-
	L.	-	-	-	-	-
<b>Total Water Receipts</b>	<b>W.</b>	<b>5,285,667</b>	<b>1,937,143</b>	<b>4,988</b>	<b>363,827</b>	<b>-</b>
<b>Total Land Receipts</b>	<b>L.</b>	<b>1,282,303</b>	<b>432,023</b>	<b>9,589</b>	<b>36,459</b>	<b>585</b>
<b>TOTAL RECEIPTS</b>		<b>6,567,970</b>	<b>2,369,166</b>	<b>14,577</b>	<b>400,286</b>	<b>585</b>
<b>Shipments to:</b>						
Local domestic	W.	-	-	-	-	-
	L.	209,545	2,816	4,461	91,811	281
Flour mills	W.	-	-	-	-	-
	L.	831,150	83,680	1,820	-	-
Maltsters	W.	-	-	-	-	-
	L.	-	-	-	1,604	-
Distillers	W.	-	-	-	-	-
	L.	-	-	-	-	-
Crushers	W.	-	-	-	-	-
	L.	-	-	-	-	-
United States	W.	21,115	-	-	-	-
	L.	285,899	2,258	5,779	15	25
Overseas	W.	5,162,391	2,735,248	-	325,530	-
<b>Transfers to:</b>						
Georgian Bay & Upper Lake Ports	W.	-	-	-	-	-
	L.	-	-	-	-	-
Lower Lake & Upper St. Lawrence Ports	W.	51,324	835	-	-	-
	L.	18,335	-	-	-	-
Lower St. Lawrence Ports	W.	80,662	-	-	-	-
	L.	46	-	-	-	-
Maritime Ports	W.	-	-	-	-	-
	L.	-	-	-	-	-
<b>Total Water Shipments</b>	<b>W.</b>	<b>5,315,492</b>	<b>2,736,083</b>	<b>-</b>	<b>325,530</b>	<b>-</b>
<b>Total Land Shipments</b>	<b>L.</b>	<b>1,344,975</b>	<b>88,754</b>	<b>12,060</b>	<b>93,430</b>	<b>306</b>
<b>TOTAL SHIPMENTS</b>		<b>6,660,467</b>	<b>2,824,837</b>	<b>12,060</b>	<b>418,960</b>	<b>306</b>

See footnote(s) at end of table 43.

## SILOS DE TRANSBORDEMENT

TABLEAU 39. Arrivages et expéditions de grains canadiens aux silos de transbordement, campagne agricole 1996-97

Flaxseed	Canola	Corn	Soybeans	Total	Destination
Lin	Canola	Maïs	Soya	Total	Destination
metric - tonnes - métriques					
-	-	-	-	-	E. Arrivages:
337	-	-	-	622,963	T. De l'Ouest canadien
3,964	297,451	-	-	5,760,208	E. De Thunder Bay
162	-	-	-	283,288	T. Des centres de l'Est
-	-	31,486	60,476	155,849	E. Des centres de l'Est
-	2,838	85,005	944,267	1,455,033	T. Des centres de l'Est
-	-	-	122,589	244,928	E. Transferts à partir:
-	-	-	8,801	8,801	T. De la baie Georgienne et des ports
-	-	12,989	12,500	34,952	E. du haut des Grands Lacs
-	-	-	-	261	E. Des ports du haut des Grand Lacs et
-	-	-	-	-	T. du haut Saint-Laurent
-	-	-	-	-	E. Des ports du bas Saint Laurent
-	-	-	-	-	T. Des ports du bas Saint Laurent
-	-	-	-	-	E. Des ports des maritimes
-	-	-	-	-	T. Des ports des maritimes
3,964	297,451	44,475	195,565	6,195,937	E. Total, arrivages par voies maritimes
499	2,838	85,005	953,068	2,370,346	T. Total, arrivages terrestre
4,463	300,289	129,480	1,148,633	8,566,283	TOTAL, ARRIVAGES
-	-	5,310	4,760	10,070	E. Expéditions:
108	-	53,205	2,410	361,821	T. Centres de la région
-	-	-	-	-	E. Minoteries
-	-	11,023	-	843,993	T. Minoteries
-	-	-	-	-	E. Malteries
-	-	-	-	1,604	T. Malteries
-	-	-	-	-	E. Distilleries
-	-	-	-	-	T. Distilleries
-	-	-	-	-	E. Usines de trituration
402	278,522	-	552,133	831,057	T. Usines de trituration
-	-	-	-	21,115	E. États-Unis
-	-	2,199	15,936	309,853	T. États-Unis
3,500	23,486	41,981	468,270	6,025,158	E. Outre-mer
-	-	-	-	-	E. Transferts à destination de:
-	-	-	-	-	T. De la baie Georgienne et des ports
-	-	-	-	-	E. du haut des Grands Lacs
-	-	-	-	51,324	E. Des ports du bas des Grands Lacs et
-	-	-	-	18,335	T. du haut Saint-Laurent
-	-	-	135,077	215,739	E. Ports du bas Saint-Laurent
-	-	-	-	46	T. Ports du bas Saint-Laurent
-	-	13,025	-	13,025	E. Ports des Maritimes
-	-	-	-	-	T. Ports des Maritimes
3,500	23,486	60,316	608,107	6,336,431	E. Total, expéditions par voies maritimes
510	278,522	66,427	570,479	2,366,709	T. Total, expéditions terrestre
4,010	302,008	126,743	1,178,586	8,703,140	TOTAL, EXPÉDITIONS

Voir note(s) à la fin du tableau 43.

## TERMINAL ELEVATORS - SILOS TERMINAUX

TABLE 40. Receipts and Shipments of Canadian Grain and Screenings at Terminal Elevators, Thunder Bay, Crop Year 1996-97

TABLEAU 40. Arrivages et expéditions de grains et de criblures canadiens aux silos terminus de Thunder Bay, campagne agricole 1996-97

Distribution	All wheat	Durum wheat	Oats	Barley	Rye
Répartition	Tout blé	Blé dur	Avoine	Orge	Seigle
metric - tonnes - métriques					
<b>Receipts - Arrivages</b>					
<b>Received from - Reçus:</b>					
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	7,038,524	2,463,125	249,123	858,199	3,785
<b>RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES</b>	<b>7,038,524</b>	<b>2,463,125</b>	<b>249,123</b>	<b>858,199</b>	<b>3,785</b>
<b>Shipments - Expéditions</b>					
<b>By land to - Par terre:</b>					
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	258,827	117,522	-	21,143	-
<b>Canadian domestic - À l'intérieur canadien:</b>					
Western division - À la division de l'Ouest	345	-	750	-	143
Eastern division - À la division de l'Est	22,220	-	-	53,783	-
United States - Aux États-Unis	-	-	-	-	-
<b>By water to - Par eau:</b>					
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	5,191,589	1,927,820	4,740	339,041	-
Canadian domestic (Process) - À l'intérieur canadien (Transformer)	498,540	11,590	24,813	4,833	-
United States - Aux États-Unis	129,199	41,988	210,549	350,157	3,839
Overseas - Par outre-mer	777,349	293,416	-	51,206	-
<b>SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS</b>	<b>6,878,069</b>	<b>2,392,336</b>	<b>240,852</b>	<b>820,163</b>	<b>3,982</b>
	<b>Flaxseed</b>	<b>Canola</b>	<b>Mustard seed</b>	<b>Screenings</b>	<b>Peas</b>
	<b>Lin</b>	<b>Canola</b>	<b>Graines de moutarde</b>	<b>Criblures</b>	<b>Pois</b>
metric - tonnes - métriques					
<b>Receipts - Arrivages</b>					
<b>Received from - Reçus:</b>					
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	254,796	417,363	-	39,916	343,400
<b>RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES</b>	<b>254,796</b>	<b>417,363</b>	<b>-</b>	<b>39,916</b>	<b>343,400</b>
<b>Shipments - Expéditions</b>					
<b>By land to - Par terre:</b>					
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	-	-	730	-	-
<b>Canadian domestic - À l'intérieur canadien:</b>					
Western division - À la division de l'Ouest	246	596	11,320	-	-
Eastern division - À la division de l'Est	-	-	1,652	22,834	-
United States - Aux États-Unis	-	-	-	1,182	-
<b>By water to - Par eau:</b>					
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	3,961	254,271	26,741	8,114	4,707
Canadian domestic (Process) - À l'intérieur canadien (Transformer)	-	66,248	-	-	-
United States - Aux États-Unis	-	-	224	-	-
Overseas - Par outre-mer	284,909	148,916	2,706	65,723	378,934
<b>SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS</b>	<b>289,116</b>	<b>470,031</b>	<b>43,373</b>	<b>97,853</b>	<b>383,641</b>

See footnote(s) at end of table 43.

Voir note(s) à la fin du tableau 43.

## TERMINAL ELEVATORS - SILOS TERMINAUX

TABLE 40. Receipts and Shipments of Canadian Grain and Screenings at Terminal Elevators, Thunder Bay, Crop Year 1996-97 - Concluded

TABLEAU 40. Arrivages et expéditions de grains et de criblures canadiens aux silos terminus de Thunder Bay, campagne agricole 1996-97 - fin

Distribution	Canary Seed	Lentils	Sunflower Seed	Buckwheat	Others
Répartition	Graines de canarie	Lentilles	Graine de tournesol	Sarrazin	Autres
metric - tonnes - métriques					
<b>Receipts - Arrivages</b>					
<b>Received from - Reçus:</b>					
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	11,775	1,697	1,302	1,722	72,253
<b>RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES</b>	<b>11,775</b>	<b>1,697</b>	<b>1,302</b>	<b>1,722</b>	<b>72,253</b>
<b>Shipments - Expéditions</b>					
<b>By land to - Par terre:</b>					
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	-	-	-	-	-
<b>Canadian domestic - À l'intérieur canadien:</b>					
Western division - À la division de l'Ouest	-	-	-	-	-
Eastern division - À la division de l'Est	207	-	-	-	-
United States - Aux États-Unis	-	-	-	-	-
<b>By water to - Par eau:</b>					
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	-	-	-	-	-
Canadian domestic (Process) - À l'intérieur canadien (Transformer)	-	-	-	-	-
United States - Aux États-Unis	-	-	-	-	-
Overseas - Par outre-mer	11,138	3,561	1,875	1,749	90,571
<b>SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS</b>	<b>11,345</b>	<b>3,561</b>	<b>1,875</b>	<b>1,749</b>	<b>90,571</b>

See footnote(s) at end of table 43.

Voir note(s) à la fin du tableau 43.

TABLE 41. Receipts and Shipments of Canadian Grain at Terminal Elevators, Vancouver, Crop Year 1996-97 - Concluded

TABLEAU 41. Arrivages et expéditions de grains canadiens aux silos terminus de Vancouver, campagne agricole 1996-97 - fin

Distribution	All wheat	Durum wheat	Oats	Barley	Rye
Répartition	Tout blé	Blé dur	Avoine	Orge	Seigle
metric - tonnes - métriques					
<b>Receipts - Arrivages</b>					
<b>Received from - Reçus:</b>					
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	7,913,948	780,926	7,172	1,250,694	30,723
<b>RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES</b>	<b>7,913,948</b>	<b>780,926</b>	<b>7,172</b>	<b>1,250,694</b>	<b>30,723</b>
<b>Shipments - Expéditions</b>					
<b>By land to - Par terre:</b>					
Process elevators - Aux silos de transformation	-	-	-	-	-
Canadian domestic - À l'intérieur canadien	-	-	-	2,062	-
United States - Aux États-Unis	835	-	-	-	-
<b>By water to - Par eau:</b>					
Overseas - Par outre-mer	7,845,212	674,101	36,685	1,244,146	49,790
United States - États-Unis	27,136	-	-	-	-
<b>SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS</b>	<b>7,873,183</b>	<b>674,101</b>	<b>36,685</b>	<b>1,246,208</b>	<b>49,790</b>

	Flaxseed	Canola	Screenings	Others	Total
	Lin	Canola	Criblures	Autres	Total
metric - tonnes - métriques					

<b>Receipts - Arrivages</b>					
<b>Received from - Reçus:</b>					
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	109,975	2,139,805	35,911	183,391	11,671,619
<b>RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES</b>	<b>109,975</b>	<b>2,139,805</b>	<b>35,911</b>	<b>183,391</b>	<b>11,671,619</b>
<b>Shipments - Expéditions</b>					
<b>By land to - Par terre:</b>					
Canadian domestic - À l'intérieur canadien	106	-	72,792	24,222	99,182
United States - Aux États-Unis	-	-	85,325	221	86,381
<b>By water to - Par eau:</b>					
Overseas - Par outre-mer	107,872	2,081,882	90,691	161,477	11,617,755
United States - Aux États-Unis	-	-	-	-	27,136
<b>SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS</b>	<b>107,978</b>	<b>2,081,882</b>	<b>248,808</b>	<b>185,920</b>	<b>11,830,454</b>

See footnote(s) at end of table 43.  
Voir note(s) à la fin du tableau 43.

TABLE 42. Receipts and Shipments of Canadian Grain at Terminal Elevators, Prince Rupert, Crop Year 1996-97

TABLEAU 42. Arrivages et expéditions de grains canadiens aux silos terminus de Prince-Rupert, campagne agricole 1996-97

Distribution	All wheat	Barley	Canola	Screenings	Total
Répartition	Tout blé	Orge	Canola	Criblures	Total
metric - tonnes - métriques					
<b>Receipts - Arrivages</b>					
<b>Received from - Reçus:</b>					
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	3,222,111	937,240	-	636	4,159,987
<b>RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES</b>	<b>3,222,111</b>	<b>937,240</b>	<b>-</b>	<b>636</b>	<b>4,159,987</b>
<b>Shipments - Expéditions</b>					
<b>By land to - Par terre:</b>					
United States- États-Unis	-	-	-	-	-
Canadian domestic - À l'intérieur canadien	84	-	-	7,554	7,638
<b>By water to - Par eau:</b>					
Overseas - Par outre-mer	3,143,184	905,329	-	34,595	4,083,108
United States- États-Unis	-	-	-	-	-
<b>SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS</b>	<b>3,143,268</b>	<b>905,329</b>	<b>-</b>	<b>42,149</b>	<b>4,090,746</b>

TABLE 43. Receipts and Shipments of Canadian Grain at Terminal Elevators, Churchill, Crop Year 1996-97

TABLEAU 43. Arrivages et expéditions de grains canadiens aux silos terminus de Churchill, campagne agricole 1996-97

	All wheat	Barley	Canola	Screenings	Total
	Tout blé	Orge	Canola	Criblures	Total
<b>Receipts - Arrivages</b>					
<b>Received from - Reçus:</b>					
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	295,696	-	-	-	295,696
<b>RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES</b>	<b>295,696</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>295,696</b>
<b>Shipments - Expéditions</b>					
<b>By land to - Par terre:</b>					
Canadian domestic - À l'intérieur canadien	-	-	-	2,510	2,510
<b>By water to - Par eau:</b>					
Overseas - Par outre-mer	335,750	-	-	-	335,750
<b>SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS</b>	<b>335,750</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2,510</b>	<b>338,260</b>

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.

Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

Notes / N.B. :

- "Canadian domestic" may include shipments to unlicensed process elevators. / "À l'intérieur canadien" comprend les silos de conditionnement non autorisés.

- "Others" includes other specialty grains and grain products. / "Autres" comprend autres grains spécialisés et produits de grain.

- Shipments have been adjusted to include blending, direct hits (shipments by-passing the licensed terminal) and oilseed exports in gross weights. /

Sont comprises les expéditions qui ne passent pas par les silos terminaux (expéditions directes) et les exportations de graines oléagineuses au poids brut.

## LAKE SHIPMENTS OF GRAIN - EXPÉDITIONS DE GRAINS PAR LES GRANDS LACS

TABLE 44. Lake Shipments of Canadian Grain from Thunder Bay, by Port of Unload, Crop Year 1996-97

TABLEAU 44. Expéditions de grains canadiens par les Grands Lacs à partir de Thunder Bay, selon les ports de déchargement, campagne agricole 1996-97

Port of unload Port de déchargement	All wheat Tout blé	Durum wheat Blé dur	Oats Avoine	Barley Orge	Rye Seigle	Flaxseed Lin	Canola	Mustard seed Graines de moutarde
metric - tonnes - métriques								
<b>To Canadian ports - À destination des ports canadiens</b>								
Owen Sound	201,090	-	-	191	-	-	-	-
Goderich	230,989	61,994	4,988	48,620	-	-	-	-
Samia	836	836	-	-	-	-	-	-
Windsor	4,790	-	-	3,545	-	-	231,278	-
Port Colborne	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	1,722	-	-	-	-	-	-	-
Montréal	1,127,159	408,075	-	-	-	-	-	-
Sorel	227,548	104,030	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	245,119	108,163	-	18,993	-	-	-	-
Québec	838,294	303,589	-	9,825	-	-	-	-
Baie - Comeau	976,872	479,820	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	1,192,928	399,325	-	271,917	-	3,964	23,306	-
Halifax	154,852	-	-	10,735	-	-	-	-
Other Ports - Autres ports	518,532	9,707	24,813	53,783	65	-	66,247	-
Vessels afloat - Sur navires	-	-	-	-	-	-	47,542	-
<b>Canadian ports - Total - Ports canadiens</b>	<b>5,720,731</b>	<b>1,875,539</b>	<b>29,801</b>	<b>417,609</b>	<b>65</b>	<b>3,964</b>	<b>368,373</b>	<b>-</b>
<b>United States ports - Total - Ports américaines</b>	<b>139,132</b>	<b>41,988</b>	<b>198,141</b>	<b>306,184</b>	<b>3,839</b>	<b>12,498</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Overseas - Outre-mer</b>	<b>771,878</b>	<b>292,000</b>	<b>-</b>	<b>51,205</b>	<b>-</b>	<b>272,411</b>	<b>148,916</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL</b>	<b>6,631,741</b>	<b>2,209,527</b>	<b>227,942</b>	<b>774,998</b>	<b>3,904</b>	<b>288,873</b>	<b>517,289</b>	<b>-</b>
<b>Crop year 1995-96 - Total Campagnes agricoles 1995-96</b>	<b>4,396,541</b>	<b>2,039,744</b>	<b>183,369</b>	<b>522,938</b>	<b>-</b>	<b>421,042</b>	<b>588,381</b>	<b>1,413</b>

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.

Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

## GRAIN STORAGE - CAPACITÉ D'ENTREPOSAGE DES GRAINS

TABLE 45. Summary of Licensed Storage Capacity of Canadian Grain Elevators as of August 1, 1996 and 1997

TABLEAU 45. Récapitulation de la capacité d'entreposage des silos autorisés canadiens, au 1er août 1996 et 1997

		Primary elevators	Terminal	Process	Transfer	Total
		Silos primaires	Terminus	Condition- nement	Transbor- dement	
<b>Number of Elevators by Province - Nombre d'éleveurs par province</b>		<b>number - nombre</b>				
Maritimes	1996	-	-	-	1	1
	1997	-	-	-	1	1
Quebec - Québec	1996	-	-	-	6	6
	1997	-	-	-	6	6
Ontario	1996	-	7	1	7	15
	1997	-	7	1	7	15
Manitoba	1996	220	1	6	-	227
	1997	212	1	6	-	219
Saskatchewan	1996	656	-	7	-	663
	1997	637	-	7	-	644
Alberta	1996	317	-	10	-	327
	1997	298	-	9	-	307
British Columbia - Colombie- Britannique	1996	6	6	-	-	12
	1997	6	6	1	-	13
Total	1996	1,199	14	24	14	1,251
	1997	1,153	14	24	14	1,205
<b>Capacity of Elevators by Province - Capacité des éleveurs par province</b>		<b>metric - tonnes - métrique</b>				
Maritimes	1996	-	-	-	144,290	144,290
	1997	-	-	-	144,290	144,290
Quebec - Québec	1996	-	-	-	1,476,220	1,476,220
	1997	-	-	-	1,476,220	1,476,220
Ontario	1996	-	1,278,540	80,900	746,100	2,105,540
	1997	-	1,278,540	80,900	746,100	2,105,540
Manitoba	1996	1,040,270	140,020	94,480	-	1,274,770
	1997	1,016,620	140,020	94,480	-	1,251,120
Saskatchewan	1996	3,545,040	-	150,640	-	3,695,680
	1997	3,737,240	-	184,090	-	3,921,330
Alberta	1996	1,870,010	-	238,830	-	2,108,840
	1997	1,805,850	-	242,900	-	2,048,750
British Columbia - Colombie- Britannique	1996	45,290	1,138,800	-	-	1,184,090
	1997	44,980	1,138,800	1,300	-	1,185,080
Total	1996	6,500,610	2,557,360	564,850	2,366,610	11,989,430
	1997	6,604,690	2,557,360	603,670	2,366,610	12,132,330

Source: Canadian Grain Commission. Provincial Department of Agriculture  
 Source: Commission canadienne des grains. Ministère de l'Agriculture des provinces.

# Census Agricultural Regions, Prairie Provinces, 1996

## Régions agricoles de recensement, provinces des Prairies, 1996





# ORDER FORM

Statistics Canada

### TO ORDER:



MAIL

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6



PHONE  
1 800 267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S., and in the Ottawa area, call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



FAX  
1 800 889-9734

or (613) 951-1584. VISA, MasterCard and purchase orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.



INTERNET order@statcan.ca



1 800 363-7629  
Telecommunication Device  
for the Hearing Impaired

(Please print)

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

( )

( )

Postal Code

Phone

Fax

E-mail address:

### METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

Please charge my:

VISA

MasterCard

Card Number

Expiry Date

Cardholder (please print)

Signature

Payment enclosed \$

Purchase Order Number  
(please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		

▶ Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank.	<b>SUBTOTAL</b>	
▶ Subscription will begin with the next issue to be released.	<b>DISCOUNT</b> (if applicable)	
▶ Prices are subject to change. To Confirm current prices call 1 800 267-6677.	<b>GST (7%)</b> (Canadian clients only, where applicable)	
▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST or HST.	<b>Applicable PST</b> (Canadian clients only, where applicable)	
▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.	<b>Applicable HST</b> (N.S., N.B., Nfld.)	
▶ GST Registration # R121491807	<b>GRAND TOTAL</b>	
		<b>PF 097019</b>



## THANK YOU FOR YOUR ORDER!



# BON DE COMMANDE

Statistique Canada

## POUR COMMANDER :



**COURRIER**

Statistique Canada  
Opérations et intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6



**TÉLÉPHONE**

1 800 267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



**TÉLÉCOPIEUR**

1 800 889-9734

ou (613) 951-1584 VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



**INTERNET** [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

(Veuillez écrire en majuscules)



**1 800 363-7629**

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Compagnie

Service

À l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

( )

( )

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Adresse du courrier électronique :

## MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)



Veuillez débiter mon compte



VISA



MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.)

Signature



Paiement inclus \$



N° du bon de commande

(veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrite « A » pour les abonnements	Prix (Les prix n'incluent pas la taxe de vente)		Quantité	Total \$
			Canada \$	Extérieur du Canada \$ US		

▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.	<b>TOTAL</b>
▶ L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.	<b>RÉDUCTION (s'il y a lieu)</b>
▶ Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Pour vérifier les prix courants, veuillez composer le 1 800 267-6677.	<b>TPS (7%)</b> (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)
▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent soit la TPS de 7 % et la TVP en vigueur, soit la TVH.	<b>TVP en vigueur</b> (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)
▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du <i>Receveur général du Canada</i> .	<b>TVH en vigueur (N.-É., N.-B., T.-N.)</b>
▶ TPS N° R121491807	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>
	<b>PF097019</b>

## MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique Canada / Statistics Canada

Canada

# Agriculture Statistics at work for you

**D**id you know that Statistics Canada's **Agriculture Division** provides many of its clients with **special services** tailor-made to meet their unique data requirements? Agriculture Division has a variety of information sources at its fingertips that can be used to provide you with **the data you need to make important decisions as an agri-business specialist**.

## SPECIAL TABULATIONS

**Looking for specific agriculture data to help in your day-to-day work?** Agriculture Division can provide you with customized tables and reports that give you the data you require. You can pick and choose the variables from one or more of our databases and receive them in a format that **best suits your needs**.

## ANALYTICAL STUDIES

**Require in-depth analysis of the data that affect your industry or market?** Agriculture Division's specialized team of professionals has the hands-on experience in data analysis **you want working for you**.

## CUSTOM SURVEYS

**Do you need information that no one has but you don't know how to get it?** Agriculture Division can conduct a special survey or expand on an existing one **just for you**.

**Find out for yourself what many agriculture professionals have known for years** — Statistics Canada has the know-how and expertise to get the job done!

# Les statistiques à votre service

**S**avez-vous que la **Division de l'agriculture de Statistique Canada** fournit à un grand nombre de ses clients des **services spéciaux** qui sont adaptés à leurs besoins en matière de données? La Division puise à même une vaste gamme de renseignements pour vous fournir **les données qu'il vous faut pour prendre des décisions importantes en tant que spécialiste de l'agroalimentaire**.

## TOTALISATIONS SPÉCIALES

**Vous cherchez des données précises sur l'agriculture pour vous aider dans votre travail quotidien?** La Division de l'agriculture peut vous fournir des tableaux et des rapports personnalisés qui renferment les données requises. Vous pouvez choisir les variables qui vous intéressent à partir de l'une ou plusieurs de nos bases de données et recevoir les totalisations sous la forme **qui répond le mieux à vos besoins**.

## ÉTUDES ANALYTIQUES

**Vous voulez une analyse approfondie des données qui touchent votre industrie ou votre marché?** L'équipe de spécialistes de la Division de l'agriculture possède l'expérience pratique de l'analyse des données **dont vous avez besoin**.

## ENQUÊTES PERSONNALISÉES

**Vous voulez des renseignements inédits mais vous ne savez pas comment les obtenir?** La Division de l'agriculture peut mener une enquête spéciale ou élargir la portée d'une enquête existante, **uniquement pour vous**.

**Ne rater pas l'occasion de découvrir ce que bien des professionnels du domaine de l'agriculture savent depuis des années** - Statistique Canada



Call us toll-free at 1-800-465-1991 or contact the Statistics Canada Regional Reference Centre nearest you and find out today what we can do for you!

**Statistics Canada Regional Reference Centres:**

**Halifax**  
1-800-263-1136  
(902) 426-5331  
Fax: (902) 426-9538

**Ottawa**  
(613) 951-8116  
Fax: (613) 951-0581

**Winnipeg**  
1-800-263-1136  
(204) 983-4020  
Fax: (204) 983-7543

**Calgary**  
1-800-263-1136  
(403) 292-6717  
Fax: (403) 292-4958

**Vancouver**  
1-800-263-1136  
(604) 666-3691  
Fax: (604) 666-4863

**Montréal**  
1-800-263-1136  
(514) 283-5725  
Fax: (514) 283-9350

**Toronto**  
1-800-263-1136  
(416) 973-6586  
Fax: (416) 973-7475

**Regina**  
1-800-263-1136  
(306) 780-5405  
Fax: (306) 780-5403

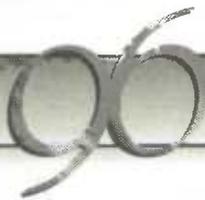
**Edmonton**  
1-800-263-1136  
(403) 495-3027  
Fax: (403) 495-5318

**Telecommunications Device for the Hearing Impaired / Appareils de télécommunications pour les malentendants**  
1-800-363-7629

Appelez-nous sans frais au 1-800-465-1991 ou communiquez avec le centre de consultation de Statistique Canada qui se trouve dans votre région, et découvrez dès aujourd'hui ce que nous pouvons faire pour vous!

**Centres de consultation régionaux de Statistique Canada :**





## Your essential tool for understanding agriculture in Canada

Whatever your interest in agriculture, the Census of Agriculture is your **Key Information Source** at Canada, provincial and small-area levels.

### Census of Agriculture products and services are on track with your needs.

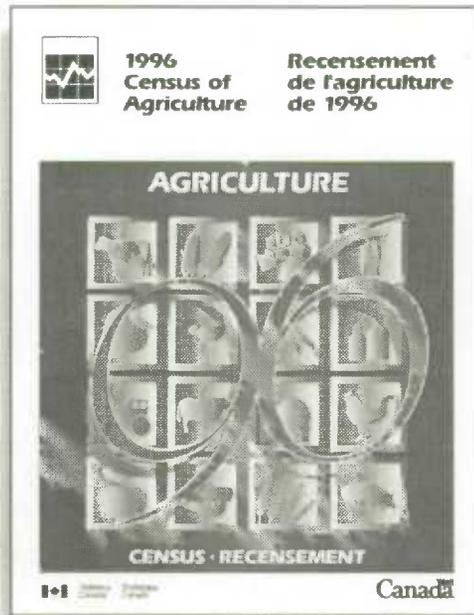
- Use **CUSTOM SERVICES** — such as custom tabulations and thematic maps — to gain unique insight *and* the competitive advantage. For information, call toll-free 1-800-465-1991 or (613) 951-2889.
- For speed and flexibility, key into the Census of Agriculture **CD-ROM** for all farm and farm operator variables.
- Look to **PUBLICATIONS** for easy-to-read tables and graphics plus straightforward analysis. The series includes *Historical Overview of Canadian Agriculture*, *Agricultural Profiles (Canada and provinces)*, *Profile of Canadian Farm Operators* and *Canadian Agriculture at a Glance*.

## Voici l'outil essentiel pour la personne désireuse de comprendre l'agriculture canadienne

Peu importe la nature de votre intérêt dans le domaine de l'agriculture, le Recensement de l'agriculture est la **principale source d'information** à l'échelle du Canada, des provinces et des régions.

### Des produits et services qui répondent à vos besoins.

- Utilisez nos **SERVICES PERSONNALISÉS** — par exemple les totalisations spéciales et les cartes thématiques — pour obtenir des renseignements exclusifs *et* avoir un avantage sur vos concurrents. Pour en savoir plus, téléphonez sans frais au 1-800-465-1991 ou au (613) 951-2889.
- Pour la rapidité et la souplesse, introduisez le **CD-ROM** du Recensement de l'agriculture pour avoir accès à toutes les variables des fermes et aux caractéristiques des exploitants agricoles.
- Consultez les **PUBLICATIONS** pour trouver des tableaux et des graphiques faciles à lire et des analyses précises. La série comprend les publications suivantes : *Aperçu historique de l'agriculture canadienne*, *Profil agricole (Canada et provinces)*, *Profil des exploitants agricoles canadiens* et *Un coup d'oeil sur l'agriculture canadienne*.



### Get the complete picture with the 1996 Census of Agriculture

To order the **CD-ROM**, call toll-free 1-800-465-1991 or (613) 951-2889.  
To order **publications**, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.  
If more convenient, fax your publications order to (613) 951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.  
Via Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

### Pour un tour d'horizon, ayez recours aux données du Recensement de l'agriculture de 1996

Pour commander le **CD-ROM**, téléphonez au 1-800-465-1991 ou au (613) 951-2889.  
Pour commander les **publications**, écrivez à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au centre des services-conseils de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication. Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télécopieur, au (613) 951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et donner votre numéro de carte VISA ou MasterCard. Par l'entremise d'Internet : [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

